

مجلة

مجمع اللغة العربية بمشق

« مجلة المجمع العلمي العربي سابقاً »

شعبان سنة ١٣٩٠ هـ

تشرين الأول « أكتوبر » سنة ١٩٧٠ م

(١) تطور النثر

في العصر العباسي

إذا حاولنا الكلام على تطور النثر في عصر بني العباس فلا نجد لنا مناصاً عن الرجوع إلى صدر الإسلام وعصر بني أمية حتى نأنس ولو في خلصة نظر بقليل من خصائص النثر في السنين التي جاءت قبل بني العباس ، فإذا وقفنا ولو بمض الوقوف على شيء من هذه الخصائص استطعنا حينئذ أن نصل بين ألقها وبين أفق الخصائص في العصر العباسي ، إلا أننا لا نستطيع الإحاطة بجوهر النثر في صدر الإسلام وعصر بني أمية من مجامع النواحي ، فإن مثل هذه الإحاطة تستلزم بحثاً طويلاً يضيق عنه وقتنا ،

(١) من المحاضرات التي ألقاها في جامعة الكويت في السنة الماضية الأستاذ شفيق جبوري عضو مجمع اللغة العربية بمشق .

ولكننا سنكتفي بيسير من الاستشهاد ، ولعلّ اللغة التي تمهّد لنا سبيلاً إلى الإلمام بهذا النثر إنما هي لغة طائفةٍ من الخطب في أ أيام الخلفاء الراشدين وفي الأ أيام التي جاءت بعدهم ، وهي زمن الأمويين وإذا كنت أهتم بهذه الخطب فالسبب في هذا الاهتمام تأثير الخطابة في النفوس ، فمن رجع إلى تاريخ الفتوحات الإسلامية أدرك ما كان للخطباء من الآثار البالغة في الحفز على الجهاد والاعتصام بالصبر في مواطن الشدة ، والتبشير بالجنة والتخويف من النار ، وغير ذلك من الأمور التي كانت تدور عليها الخطب ، وقد خلّص لنا الجاحظ في عبارة وجيزة روح هذه الخطب لما قال : ولم أجد في خطب السلف الطيب والأعراب الأقحاح ألفاظاً مسخوطة ولا معاني مدخولة ، ولا طبعاً رديئاً ولا قولاً مستكبراً ، وأكثر ما نجد ذلك في خطب المولدين بالبلدين المتكفين ومن أهل الصنعة المتأدين .

من بدائه الأمور أن أبدأ بخطب الرسول ﷺ ، ولكن الجاحظ كفانا مؤونة وصفها لما قال في كلام الرسول : وهو الكلام الذي قلّ عدد حروفه وكثر عدد معانيه ، وجلّ عن الصنعة وزه عن التكلف وكان كما قال الله تبارك وتعالى : قل يا محمد وما أنا من المتكفين ، فكيف وقد عاب التشديق ، وجانب أصحاب التقير ، واستعمل البسوط في موضع البسط ، والمقصور في موضع الفصر ، وهجر الغريب الوحشي ورغب عن المهجين السوقي ، فلم ينطق إلاّ عن ميراث حكمة ، ولم يتكلم إلاّ بكلام قد حُفّ بالمصمة وشيّد بالتأييد ويُسّر بالتوفيق ، إلى آخر ما جاء في هذا الوصف البليغ الذي لا يقدر عليه إلاّ إمام من طبقة الجاحظ .

وإشارة الجاحظ إلى عيب الرسول للتشديق والتقير والصنعة والتكلف والغريب الوحشي والمهجين السوقي تدلّ على أن هذه الأمور كانت في زمن الرسول ، وربما كانت في أحاديث بعض العرب ، أمّا الخطب التي سنمرّ بها فلا نجد فيها شيئاً من هذا كله .

وقبل أن أمر بقليل من هذه الخطب لا أرى بأساً بأن أذكر ما وجدت في الأدب الفرنسي ، فقد وجدت في هذا الأدب أن « فولتير » لم يكن مبدعاً من المبدعين ، أي لم يأت بشيء جديد من الأفكار والمعاني ، فقد كان لا يستطيع أن يسلك مسلكاً إلاً إذا كان هذا المسلك ممتدّاً له ، فقد اغتصب أفكار غيره وجعلها أفكاره الخاصة ، جعلها ملكه الخاص ، فقد قالوا إنه لم يكتب بالفرنسية كاتب أحسن من « فولتير » إن جملة قصيرة ، سريعة ، وعبارته واضحة ، وأوضح صفات أسلوبه البساطة ، إنه يستخدم لغة كل الناس في أسلوب لا يفوقه أسلوب من حيث الطبع والسهولة .

إذا كنت قد استشهدت في هذا المقام بقطع من الأدب الفرنسي فلم أستشهد به عبثاً ، فقد أحببت قبل الإشارة إلى بعض الخطباء الراشدين أن أستخلص صفات الكتاب الحسن وهي : قصر الجملة وسرعتها ، ووضوح العبارة وبساطتها ، وطبع الكلام وسهولته .

فلنبحث عن هذه الصفات في بعض النثر الإسلامي والأموي قبل أن نصل إلى تطوّر النثر المباني .

من كلام أبي بكر يوم السقيفة رضي الله عنه : نحن المهاجرون وأنتم الأنصار ، إخواننا في الدين وشركاؤنا في النية . وأنصارنا على المدوّ ، وآويتم وواسيتم فجزاكم الله خيراً فنحن الأمراء وأنتم الوزراء ، لا تدين العرب إلاً لهذا الحي من قريش فلا تنفّسوا على إخوانكم المهاجرين ما منحهم الله من فضله . ومن كلامه في خطبة ثانية :

أيها الناس إني قد وليت عليكم ولست بخيركم ، فإن رأيتوني على حق فأعينوني ، وإن رأيتوني على باطل فسدّدوني ، أطيعوني ما أطعت الله فيكم فلذا عصيته فلا طاعة لي عليكم ، ألا إن أقواماً عندي الضميف حتّى

أخذ الحق له ، وأضعفكم عندي القوي حتى أخذ الحق منه ، أقول قولي هذا ، وأستغفر الله لي ولكم .

فهل نعرف أقصر من هذه الجمل وأسرع من هذا الكلام وأوضح من هذه العبارات وأبسط من هذا الأسلوب ؟ وسواء أكانت خطبه قصيرة أم كانت خطبه طويلة هذه هي صفاتها ، فالصدق غالب عليها والطبع متمكن منها ، ولذلك كان الكلام مناسباً لهذا الصدق ولهذا الطبع ببساطته ووضوحه وقصره وسرعته ، فأكثر خطب صدر الإسلام هذه هي خصائصها ، إنها أشبه شيء بأوامر قواد الجيش ، لا زيادة ولا نقصان ، فكان سرعتها مطابقة لسرعة الفتوحات التي تمت في ذلك العصر ، إنها غنيّة عن كل زورير وكل تنميق ، فهي صادقة صدق تلك الفتوحات ، مربعة سرعتها ، بسيطة بساطتها ، واضحة وضوحها .

وإذا كان لا بدء من الزيادة فإني ألجأ إلى بعض كلام الإمام علي كرم الله وجهه . ثلثا أثار في خلافته سفيان بن عوف الأسدي على الأنبار وعليها حسان البكري فقتله وأزال الخيل عن مسارحها ، فخرج علي رضي الله عنه حتى جلس على باب الشدة ، فمن كلامه في خطبته : ألا وإني دعوتكم إلى قتال هؤلاء القوم ليلاً ونهاراً ومراً وإعلاناً ، وقلت لكم اغزؤهم قبل أن يغزؤكم ، فوالله ما غزي قوم قط في عقر دارهم إلا ذلّوا ، فتواكلتم وتخاذلتم وثقل عليكم قولي فاتخذتموه وراءكم ظهيرياً ، حتى شئت عليكم الفارات إلى آخر الخطبة .

أفرأينا وضوح هذا الكلام وبساطته ، كيف يعبّر أصدق تعبير عما كان يمانيه علي رضي الله تعالى عنه من جماعته ، فالتناسق مستحكم بين هذه المعانة الشديدة وبين الكلام المفصيح عنها .

ولا حاجة بنا إلى الانتقال إلى الخطب الطوال ، فإن الروح واحدة في القصار منها والطوال ، وإذا كانت قد طالت فإن المقام اقتضى تطويلها ، ولكننا لا نستغي عن ذكر خطبة قيلت في حدث جليل ، فكانت المثل الأعلى في الصدق والطبع والسهولة والوضوح ، وأريد بها خطبة ابن الزبير في فتح إفريقية .

إننا نعم أن فتح إفريقية ليس بالأمر القليل في تاريخ المسلمين ، لقد كان هذا الفتح مقدمة لفتح الأندلس ، وفي الأندلس حضارة العرب وما اشتملت عليه هذه الحضارة من أدب وعلم وفلسفة وعمران ، فمها يحتفل الخطيب بالكلام ويزوِّقه وينمِّقه ، ويجمع فيه أساليب البلاغ على اختلاف بلاغتهم ، مما يفعل من ذاك كآله فإن كلامه يقتصر عن تصوير هذا الحدث الجليل ، إلا أن ابن الزبير لم يلجأ إلى كل هذه الأمور ، فلست أعلم صدقاً في الوصف وبساطة في هذا الوصف ، ووضوحاً في العبارة وإيجازاً في اللفظ وتواضعاً في الإفصاح عن النصر يشبه صدق ابن الزبير وبساطته ووضوحه وإيجازه وتواضعه ، وما علينا بعد هذا إلا التمتع من بعض خطبته فلسنا في حاجة إلى ذكرها بأجمعها .

لما قدم عبد الله بن الزبير على عثمان بن عفان بفتح إفريقية أخبره مشافهة وقص عليه كيف كانت الواقعة ، فأعجب عثمان ما سمع منه فقال له : يا بني ! أتقوم بمثل هذا الكلام على الناس ، فقال : يا أمير المؤمنين ، أنا أهيب لك مني لهم ، فقام عثمان خطيباً ، فحمد الله وأثنى عليه ثم قال : أيها الناس إن الله قد فتح عليكم إفريقية ، وهذا عبد الله بن الزبير يخبركم خبرها إن شاء الله ، وكان عبد الله بن الزبير إلى جانب المنبر ، فقام خطيباً وكان أوّل من خطب إلى جانب المنبر ، وهذا بعض كلامه بعد المقدمة المألوفة في خطب الأولين :

أثبها الناس رحمكم الله ، إذّا خرجنا للوجه الذي علمتم ، فكنا مع والٍ حافظٍ حفظ وصيّة أمير المؤمنين ، كان يسير بنا الأبردين ويخفّض بنا في الظهائر ، ويتخذ الليل جملاً ، يعجّل الرحلة من المنزل الجذب ، ويطيل اللبث في المنزل الحصب ، فلم نزل على أحسن حالة نعرفها من ربنا حتى اتّهينا إلى إفريقية ، فزلنا منها حيث يسمعون صهيل الخيل ورغاء الإبل وقمعة السلاح ، فأقمنا أياماً نجيم كراعنا ونصلح سلاحنا ، ثم دعوناهم إلى الإسلام والدخول فيه ، فأبعدوا منه ، فسألناهم الجزية عن صغار أو الصلح ، فكانت هذه أبعد ، فأقمنا عليهم ثلاث عشرة ليلة تتأذّاهم وتختلف رسلنا إليهم ، فلما يئس منهم قام خطيباً فحمد الله وأثنى عليه وذكر فضل الجهاد وما لصاحبه إذا صبر واحتسب ، ثم نهضنا إلى عدونا وقتلناهم أشدّ القتال يومنا ذلك ، وصبر فيه الفريقان ، فكانت بيننا وبينهم قتلى كثيرة ، واستشهد الله فيهم رجالاً من المسلمين ، فبتنا وبنوا ، والمسلمين ذوي القرآن كدوي النحل ، وبات الشركون في خمرهم وملاعبهم ، فلما أصبحنا أخذنا مصفّنا الذي كنّا عليه بالأمس ، فرحف بمصفا على بعض فأفرغ الله علينا صبره ، وأنزل علينا نصره ، ففتحنها من آخر النهار ...

أبرز نبيء في هذه الخطبة البساطة والصدق ، والبلاغة بنت الصدق ، فلا تطيل ولا تزمير ، ولنا نجد بلاغة في كلام تظهر عليه آثار الكلفة والصنعة أو التعميق والتزويق ، ومن تأثير هذه الخطبة أن صاحبها لما فرغ منها نهض إليه أبوه فقبل بين عينيه وقال : ذرية بعضها من بعض والله سميع عليم ، يا بني ! ما زلت تنطق بلسان أبي بكر حتى صمت .

وسنجد الفرق بين هذه الخطبة في فتح إفريقية وبين كتاب كتبه القاضي الفاضل عبد الرحمن اليبسافي إلى الخليفة الناصر لدين الله على لسان صلاح الدين الأيوبي بفتح بيت القدس ، وذلك في أواخر العصر المباسي ، وإذا كنّا

لا نرى محذوراً في تقديم الكلام على هذا الكتاب قبل بلوغنا إلى عصر بني العبّاس ، فلنقدمه قبل حينه .
الكتاب طويل لا سبيل إلى الإتيان عليه بمحذافيه ، فلنذكر بعض مقاطع منه :

هذه هي فاتحة الكتاب :

أدام الله أيام الديوان العزيز النبوي الناصري ، ولا زال مظفر الجيد بكل جاحد ، غنيّ التوفيق عن كل رائد ، موقوف المساعي على اقتناء مطلقات المحامد ، مستيقظ النصر والسيف في جفنه راقد ..

وبعد هذه الفاتحة دخل الكاتب في الموضوع ، وهذا مقطع من هذا الدخول وفيه إشارة إلى نعمة النصر ، فإن هذه النعمة :

بحر للأفلام فيه سبج طويل ، ولطف الحق للشكر فيه عبء ثقیل ، وبشرى للخواطير في شرحها مآرب ، ويُسرى للأسرار في إظهارها مسارب ...
أمّا المقطع التالي فإنه يعرب عن الظفر :

وكتاب الخادم هذا وقد أظفر الله بالمدوّ الذي تشطّطت قناته شفقاً ، وطارت فرقه فرقاً ، وفلّ سيفه فصار عصا ، وصُدعت حصاته وكان الأكثر عدداً وحصى ، ونام جفن سيفه وكانت يقظته تريق نطف الكرى من الجفون ، وجُدعت أنوف رماحه وطالما كانت شاحخة بالني أو راعفة بالنون . ولم يكتب الكاتب بهذا الكتاب الطويل الذي لم أذكر منه إلا القليل وأقل من القليل ، فإن بشار النصر لا بدّ من إرسال رسول يعرضها على الخليفة مشافهة :

وهذه البشار لها تفاصيل لا تكاد من غير الألسنة تتشخّص ، ولا بما سوى المشافهة تتلخّص ، فلذلك نفقذا لساناً شارحاً ، ومبشراً صادقاً ، ينشر الخبر على سياقه ، ويعرض جيش المبشرة من طليعته إلى ساقته .

الكتاب كله على هذا النمط من التأليف ، وهو الأسلوب الذي استفاد في عصر القاضي الفاضل في أواخر العصر المباني ، ومن الموازنة بين أسلوب ابن الزبير في خطبته وأسلوب القاضي الفاضل في كتابه ندرك الفرق بين البساطة والكلفة ، وبين السهولة والتعقير ، وبين الوضوح والغموض ، وبين الإيجاز والإسهاب ، والخلاصة بين البلاغة الصادقة والبلاغة الكاذبة . لا ريب في أن فتح بيت المقدس ليس بالأمر اليسير في تاريخنا ، وكذلك فتح إفريقية ، ولكن هل رأينا كيف كان التعبير عن وصف الفتحين ، وقد أخرج عن موضوعنا ، ولا أرى بأساً بهذا الخروج إذا قلت إن أسلوب ابن الزبير هو الأسلوب الذي يمشي في كل عصر ، وإن أسلوب القاضي الفاضل هو أسلوب عصر واحد ، إذا ذهب هذا العصر ذهب الأسلوب معه . ولكن هكذا كانت خصائص التطور ، هكذا انتقل النثر من الطبع إلى الصنعة .

فلنرجع الآن بعد هذا الاستطراد السريع إلى عصر بني أمية بعد عصر الخلفاء الراشدين ، ولكننا لا نطيل الوقوف في ذلك العصر ، فإننا نقف على خطبة واحدة أو على خطبتين إذا اتسع المجال ، ونعني بالخطبة الواحدة خطبة زياد البتراء ، وسنجد أن أسلوبها يختلف بمض الاختلاف عن أسلوب الخطب المتقدمة ، وليس هذا الاختلاف في اللغة والألفاظ ، فإن أكثر الخطب القديمة كانت متقابلة في هذين الأمرين ، فالزمن بين عصر الخلفاء الراشدين وبين عصر بني أمية ليس بعيد ، وإنما الاختلاف في دخول عنصر جديد وأعني به المنصر النفسي ، وسنطالع على هذا المنصر .

قدم زياد البصرة والياً عليها لمعاوية بن أبي سفيان ، فكيف كانت حالة البصرة لما قدمها زياد ، يقول رجال التاريخ كان الفسق فيها فاشياً ظاهراً ، فكيف عالج زياد هذه الحالة ، وبأي طراز من الكلام لقي جماهير من طبقات

شئى ، فهم أهل البيوتات والأنساب والآداب وفيهم العامة ، ولا شك في أن اختلاف هذه الطبقات قد خلق نوعاً من المصاعب لزياد ، فكيف يخاطب جماهير تختلف طبقاتهم وتفكيرهم وشعورهم ، فلنتطرق كيف ذلك زياد هذه المقبة .

افتتح خطبته بهذا الكلام :

أما بعد فإن الجهالة الجاهلاء والضلالة العمياء والنفي الموفي بأهله على النار ، ما فيه سفهاؤكم ، ويشتمل عليه حفاؤكم من الأمور العظام ، ينبت فيها الصغير ، ولا يتحاشى عنها الكبير ...

جهالة جهلاء ، وضلالة عمياء ونفي موفٍ بأهله على النار ، هذه هي المقدمة التي لقي بها زياد أهل البصرة ، سفهاءها وحلفاءها ، صغارها وكبارها . لا يقمن في خلد أحدٍ أثراً فخرج عن موضوعنا وهو تطوّر النثر إذا دخلنا في تفاصيل هذه الخطبة ، فهمنا الأكبر إنما هو التنبيه على التناسب بين العنصر النفسي وبين الأسلوب في هذه الخطبة ، لا شك في أن كلاماً مثل كلام زياد ليس من شأنه أن يكون له وقع حسن في قلوب الذين سمعوه ، فليس من الهيئ أن ينسب الوالي أهل البصرة إلى الجهالة والضلالة والنفي ، وأن يرضوا عنه ، فكيف حاول زياد أن يصدر عن هذا المورد المكر الذي ورد ، وهنا يظهر لنا الوجه الأول من تطوّر أسلوب زياد النفسي ، فبعد أن عاب أهل البصرة بما عابهم به ، بعد أن ظهرت الشدة على كلامه ، أحب أن يستعمل اللين فقال :

كأنكم لم تقرأ كتاب الله ، ولم تسمعوا ما أهدى الله من الثواب الكريم لأهل طاعته ، والمذاب الآليم لأهل معصيته في الزمن اليرمدي الذي لا يزول ...

فلم يجد زياد أبلغ من كتاب الله للاستعانة به على السفهاء والخلفاء ، فبعد أن آلمهم بما آلمهم به ، تحصَّن بكتاب الله وهو الحصن الحصين في مثل هذه الحال ، فذكر أهل الجاهالة والضلالة والفني بكرم الثواب وألم المذئاب ، وكأن زياداً قد علم بأن الاستعانة بكتاب الله تمهد له السلطان على النفوس ، فتبسط في هذا الضرب من الكلام فقال :

أتكونون كمن طرقت عينيه الدنيا وسدت مسامعه الشهوات ، واختار الفانية على الباقية ، ولا تذكر أنكم أحدثتم في الإسلام الحدث الذي لم تسبقوا إليه من ترككم الضعيف يقهر ويؤخذ ماله ...

لقد استعمل زياد طقفاً من الحكمة في تنبيه أهل البصرة على أعمالهم ، مثل إثارة الدنيا وسد الشهوات لمسامعهم ، فكان كلامه عاماً ليس فيه شيء من التخصيص ، فلم يفاجئ الناس مفاجأة بذكر الأمور التي خالفوا فيها كتاب الله ، ولكنه لم يرد أن يختم عبارته دون ذكر واحد من هذه الأمور ، وهو ترك الضعيف يقهر ويؤخذ ماله ، وفي هذا الكلام شيء من إلقاء العداوة بين الضعفاء والأقوياء ، ولا شك في أن في جملة من سمع خطبته كثيراً من هؤلاء الضعفاء .

فلما تمكَّن بمض التمكن من قلوب الناس ، سواء أكان هذا التمكن بالتذكير بكتاب الله أم كان بالجوء إلى يسير من الوعظ ، أم كان بالإغراء بين الأقوياء والضعفاء ، خلا له الجو فاستطاع أن يكشف أهل البصرة ، سفهاءا وحلفاءها بأنواع جهالاتهم وضلالاتهم وغييبهم فقال :

ما هذه المواخير المنصوبة ، والضعيفة المسلوقة ، في النهار البصر والعدد غير قليل ، ألم تكن منكم نهية تمنع العثواة عن دج الليل وغارة النهار ، قرَّبتم القرابة وبعدتم الدين ، تفتدرون بغير العذر ، وتنفضون على المختلس ، كل امرئ منكم يذئب عن سفيهه ، صنيع من لا يخاف عاقبة ولا يرجو

معاداً ، ما أتم بالحلاء ولقد اتبعتم السفهاء ، فلم يزل بكم ما ترون من قيامكم
دونهم حتى انتهكوا حرّم الإسلام ثم أطارقوا وراءكم كنوساً في مكائس الرّيب !
والخطبة كلها على هذا النحو من الجمع بين الشدّة واللين ، وهي سياسة
زياد ، ولولا خوفاً أن تنقلب هذه المحاضرة إلى درس تحليل لتوسعت في
الشرح حتى أصل إلى النهاية ، فنرى كيف تفنّن زياد أكمل تفنن ، كيف
يخرج من وعدٍ إلى وعيد ومن وعيد إلى وعدٍ ، لقد تصرّف في خطبته
تصرّفه في سياسته النفسية ، رفق مرّةً وغلظة مرّةً ، وإذا لم تكن غايتنا
تحليل خطبة زياد فإن غايتنا التنبيه على تطوّر الأسلوب في هذه الخطبة ،
وأعني بهذا التطور المزج بين نمومة الكلام وخشونته ، بين اللين والشدّة ،
المزج بين العنصر النفسي والعنصر البياني حتى يكون العنصران متناسقين ،
لا نرى من ناحية اللغة فرقاً كبيراً بين خطبة زياد وخطب الخلفاء الراشدين
من قبله ، قد تكون الأساليب متقاربة ولكن المواقف متباينة ، فلماذا تبسّط
زياد هذا التبسط في خطبته ، لماذا تفنّن هذا التفنن ، إنه والى لماوية على
المراق ، فأقلّ هبةً من الهبات تذهب بسلطانه وسلطان معاوية ، وشدّة
أهل المراق معروفة ، فكان لابدّ من غطرٍ من الكلام يثبت الهيبة في
القلوب دون شيء من الوحشة ، وزياد فارس هذا الميدان .

وإذا كنّا نتكلم على أسلوب زياد في خطبته ، فلا ينبغي لنا أن نفعل
عن الكلام على أسلوب الحجاج في خطبته ، ولكنّا نشير إلى هذا الأسلوب
إشارة دون شيء من الإسهاب .

خطب أهل المراق بعد دير الجماجم فقال :

يا أهل المراق ! إن الشيطان قد استبطنكم ، فخالط اللحم والدم والمص
والمسامع والأطراف والأعضاء والشغاف ، ثم أفضى إلى الخناخ والصماخ ،
ثم ارتفع فمشّش ، ثم باض وفرّخ ، فحشاكم نفاقاً وشقاقاً ، وأشعركم

خلافاً ، اتخذوه دليلاً تتبعونه ، وقائداً تطيعونه ، ومؤمراً تستشيرونه ، فكيف تنفعكم تجربة أو تعظمكم وقعة أو يحجركم إسلام أو ينفعكم بيان ، ألسن أصحابي بالأهواز حيث رمت المكر ، وسميت بالفدر واستجمعتم للكفر ، وظننتم أن الله يخذل دينه وخلافته ، وأنا أرميكم بطرفي وأنتم تتسللون لواءاً وتتهزمون سراعاً ، ثم يوم الزاوية ، وما يوم الزاوية ، بها كان فشلكم وتنازعكم وتخاذلكم وبرآة الله منكم ونكوص وليكم عنكم ، إذ وليتم كالإبل الشوارد إلى أوطانها ، النوازع إلى أعطانها ، لا يسأل المرء عن أخيه ، ولا يلوي الشيخ على بنه ، حتى عضضكم السلاح وقصصكم الرماح ، ثم يوم دير الجماجم وما يوم دير الجماجم ، بها كانت المارك واللاحم بضرب يزيل الهام عن مقيله ويذهل الخليل عن خليله ...

وانتفت إلى أهل الشام فقال :

يا أهل الشام ! إنما أنا لكم كالظلم الراح عن فراخه ، ينفي عنها الدر وباعد عنها الحجر ، وبكتتها من الطر ويحميها من الضباب ويحرسها من الذئاب ، يا أهل الشام أنتم الجنة والرداء ، وأنتم المدّة والحذاء !

لأرب في أثنا نرى خطبة تختلف عن غط الخطب التي مررنا بها ، سواء أكانت خطب الخلفاء الراشدين أم كانت خطبة زياد ، أمّا من ناحية طبيعة الكلام فلا رفق ولا لين ولا نعومة لأنها صورة قائلة في سياسته ، في شدته وعنفه ، فالشدّة فيها متسلسلة من أوّلها إلى آخرها ، وأمّا من ناحية الفن فإنّ صاحبها يريد أن يؤثر بالسجع مرّة وإن كان السجع فيها قليلاً وابن الطبع ، وبالصور والمجاز مرّة ، تكاد الخطبة تكون من غير أسلوب العصر الذي عاش فيه الحجاج ، الإيجاز فيها قليل ، والتفاصيل فيها كثيرة : فخالط اللحم والسم والمصّب والمسامع والأطراف والأعضاء والشّفاف .

فكان الحجاج يمرض تبجّره في اللغة ، ويرمي من وراء هذا البحر إلى الزيادة في التأثير ، فهو لم يرسل كلامه في بعض المواطن إرسالاً وإنما قطعته ونغمته ولا أنغام الموسيقى ! ولست أدري أيجوز لي أن أقول إن هذا النوع من الكلام خلق لبعض عصور العبّاسيين ، فهو بهذه المصور أشبه .

* * *

هذا آخر ما أحيت أن أستشهد به من النثر ، قبل الوصول إلى النثر في أيام بني العبّاس ، ولست أدعي أنني أحطت بخصائص النثر في زمن الخلفاء الراشدين وبعض زمن الأمويين ، فهذا ما يحتاج إلى بحث أطول ، وتدقيق أشق واستقصاء أكمل ، فبعض خطب الخوارج ، وبعض خطب الخلفاء الراشدين ، وخلفاء بني أمية ، قد تخرج عن الإيجاز في اللفظ والسهولة في التعبير ، فيسترسل أصحابها في الكلام حيناً ، ويقطعونه حيناً ، حتى يخيّل إلينا أننا في عصر العبّاسيين ، على أننا لا نزال في العصر الأموي . فمن خطبة أبي حمزة الخارجي قوله : قد أكلت الأرض ركبهم وأيديهم وأنوفهم وجباهم !

فهذا النمط شبيه بنمط الحجاج : فخالط اللحم والدم والمصب والمسامع والأطراف والأعضاء والشفاف ...

فإذا مررنا بهذه الأساليب ونظرائها فإثنا نشعر بأننا لا نزال في المصور التي سبقت عصر بني العبّاس ، فلنبادر إلى الانتقال من تلك المصور إلى عصر العبّاسيين .

شفيق جبري



في شعر الصنوبري

المقل والقلب والخيال مصادر هذا الشعر العربي منذ بداية نشأته إلى يومنا هذا ، والحياة والجمال والكون وسحره وفتونه مجالاته ومجاليه .. جرى فيها الشعراء أشواطاً بعيدة ، وذهبوا فيها مذاهب عزيزة من التنويع والافتنان الرائع والتصرف البارع ، وقلد ما شاء لك الحق والصدق في مرائس القصائد والمقاطع التي جلوها على منصات الفن والإبداع صوراً أخاذة تستولي على مجامع الأفتدة ، فلن تجد متكرراً عليك إلا شعوبياً دغيل القلب ، مبدئياً صفحته البقيضة للعرب : يحاربهم في العطن أو الخفاء بحسب الأحوال ، ويحاول النيل بلسانه من جملة خصائصهم ولقنهم ودينهم وأديبهم وعلمهم وفنهم وحضارتهم ما وجد إلى ذلك سبيلاً ؛ وإلا تاباً لمئة يسمع من مثله ، وتحبلة جباله فيردّد صدهاء ، ويقول ما قال له كما تقول البيضاء من غير وعي سليم .

وأنت قد تسمع من هؤلاء اتهاماً بلادة العرب بالقصور والتخلف عن مذاهب بلاغات الأمم في الآداب عامة ، والشعر خاصة ، ولا سيما أوصاف الطبيعة في هذا الشعر . ومؤدّى هذا اتهام العرب عامة بالمي والمجز في أسمى ما عرفوا به من بلاغة اللسان وجمال الوصف ، وبضعف الإحساس بجمال الكون والحياة . وتلك شفتنة قديمة عرفناها من (أخزم) ، ولا مفرّ لنا من مقاومتها بالعمل الدائب على إبراز محاسن أدبنا ، شعره وشره ، على اختلاف الفنون وتنوع الألوان .

ولو أن هؤلاء تقصّوا دواوين العرب - وأنشئ للمعجزة أن يقتحموا هذا اليمّ الزخّار ؟ - وكانوا طلاب حق ، لقام لهم بها الدليل كفلق الصبح الساطع وعموده الستطيل على بطلان رأيهم الفائل المدخول ، وإنا يفعل مثل هذا من يلتمس الحق وكانت التصفّة سبيله إليه .

ومن هنا حمدت الباحث الفاضل الأديب (فوز أحمد طوقان) على توفره على دراسته « وصف الطبيعة في شعر الصنوبري » ، وإتباعه لها بجملة صالحة من نماذجه (١) في ذلك .. يلوح على أسيرتها رواء الجمال ، ويتراقص على أعطافها السحر والفتون .

والصنوبري (٢) هو واحد من كبار المعنيتين من شعراء العربية بأوصاف الطبيعة خاصة . جمل وكثده في أكثر شعره ، والجمال يحتضنه في بيّاته الشامية أنشئ توجهه ، التفنني بالكون وفتونه : أرضه وسماؤه ، صحوه وغيمه ، أنهاره وعيونه ، ربيعته ورباحينه ، رياضته وحدائقه ، أزهاره وثماره ؛ وأمدّه حسّ مرهف . وحظ من اللغة موفور ، وذوق بالغ الدقة في اختيار الأوزان الرشيقة ، وانتقاء الألفاظ الحضارية المترفة الرقيقة ، وما أغزر فيضها في لغة القرآن ! فاحتوى الفن الرفيع من أقطاره ، ودأب بين الشكل والمضمون في أشعاره ، مواءمة طبيعية غير متكلفّة ، وكان في إلباسه معانيه وأحاسيسه أثوابها الموشية الأنيقة أشبه بمن يصطفي لشرابه العذب الصافي أشف الآنية وآبقها في الميول شحذاً لحاسّي النظر والذوق . ولذلك كله كانت أشعاره في أوصاف الطبيعة مستطابة ، وسائغة مستمرّة ، تأنس إليها النفس ، وتمتلقها الحافظة : تنفذ إليها نفاذ السحر والجمال في الأرواح ، فإذا هي جزء من جملة أجزائها .

(١) مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق م ١٢٧/٤٥ - ١٤٢ .

(٢) أبو بكر أحمد بن محمد بن سمار الضبيّ الحلي (ت ٨٣٤هـ) .

ومثل هذه الأشعار إذْ يحسن الإكثار من عرضها على التثبُّتِ الصاعد ، من الذين يتذوقون الأدب الرفيع ويسمعون له ، يحسن كذلك الاحتفال بتحقيقها وضبطها كما تضبط الموازين المترسِّعة ، وتفسير ما يستدعي التفسير منها بإيجاز دقيق ، تقريباً لها من الأفهام ، ولا سيما أفهام أوساط المعلمين ، وإبقاءً على صحة اللفظ والأداء ، وإذاعةً للفنِّصَح ، وإشاعةً لسلامة البيان . ولقد أصبت في هذه الطائفة التي تَسْتَسِي للباحث الفاضل جمعها مما تهدي إليه من كتب الأدب هنات وانحرافات ، تسرَّبت إليها من جملة التثبُّتِ على تابع الأيام ، وقلَّ عند المحققين نصيبها المفروض من التمهيص والتصحيح ... وإنه للزام على أمثالي أن يشاركوا في الاجتهاد بوضع مثل هذا التراث الأدبي الفَنِّي الأصيل في نصابه الحق ، ضماناً للفرض النبيل الذي دعا إلى جمعه ونشره ، ونحن أحرىء بأن نصونه ، وتعاون على رعايته وتحقيق سلامته . فأقول :

١ - في (ص ١٢٨) ورد قول الصنوبري في صفة ما ينشره « قوبق » حوله من وشي الربيع المتجدد :

أما ترى البيعتين أفردتا بمفرد الأقحوان والمزوج^١
والبيعة ، بالكسر : كنيسة النصارى ، وقيل : كنيسة اليهود ، ولا موضع لها في هذا السياق الذي يصف المروج وما يلوَّنها من ألوان المقيق والفيروزج ، والأشجار وما يزينا من الأقحوان والنوار . فلا جرم أن اللفظ المناسب هاهنا إنما هو « البيعتين » (١) ، والنبعة واحدة النبع ، وهو كما قال أهل اللغة : شجر أصفر المود ، رزقته ، ثقيله في اليد ، وإذا تقادم احمر . وقد كانت العرب تتخذ منه القيسي والسهام ، لشدته ولدوته .

(١) لعله على حكاية سياق البيت .

٢- وفي (ص ١٢٨ أيضاً) قوله :

والثلج يهطل كالنثار ، فقم بنا نلوه رَبَّةَ كَرْمَةٍ لم تَمزَجْ .
وقد ضبطت «رَبَّة» فيه بفتح الراء ، ومقتضى هذا أن الصنوبري يدعو صاحبه ، إذِ الثلج يهطل ، إلى اللهو معه بامرأة «صاحبة كَرْمَةٍ لم تَمزَجْ» ! وهذا كلام فاسد ، وتعبير سقيم غير صحيح ولا مستقيم . والصحيح أن الصنوبري إنما يدعو صاحبه إلى اللهو بمعاقرة الشراب ، فذلك هو وحده المألوف من دعوات الشمرء في مثل هذه الحال ، وهو يستدعي ضبط «رَبَّة» بضم الراء ، وقد استعملها الصنوبري مؤنثة ، والمروف في اللغة «الرَّب» وهو الطلاء الخائر ، والطلاء هو ما يطبخ من عصير النبق ، والخائر الشخين اللطيف ، وكان الصنوبري قاسه على الخمر والحمة فأنثته .

٣- وفي (ص ١٢٨ أيضاً) ورد هذا البيت على الصورة التي أثبتتها :

فتناولت منه صادقة الريح تسمى صديقة الأرواح
والقانون المروضي يفرض فصل حاء «الريح» ، ووضعها في الشطر الثاني من البيت .

٤- وفي (ص ١٣٤) :

شقيقه شقّ على الورد ما قد لبست من كثرة الصبغ
وقد شددت ياء «شقيقة» ، فاختلف وزن البيت .

٥- وفي (ص ١٣٥) قول الصنوبري يصف «شقائق النعمان» ، ويقابل حمرة وجوهه بحمرة خدود البيض الحسان :

وجوه شقائق تبدو وتخفى على قضب تيمس بهنّ ضعفا
تراها كالمذارى مسيلات عليها من عميم النبت سجعفا
تنازعت الخدود الحمرة حسناً فما إن أخطأت منهنّ حرفا

وتعليق (المجلة) على «عميم» في البيت الثاني بأنه : «في رواية أخرى (جيم) ، وهو النبت الكثير ، وهو الأرجح» .
م (٢)

وليها هنا ملاحظتان : أولاها على تعليق المجلة ، والأخرى على البيت الثالث .
أ - إن ذهاب (المجلة) إلى ترجيح « جميم » على « عميم » ، لا بد له
من قيام مرجح من سياق بيت الشاعر . ولنتظر في بادئ الأمر ما تفسرها
عند أهل اللغة ، ثم نمود إلى سياق البيت .

فأما « العميم » ففي (لسان العرب) هو الطويل من النَّبَات ، قال :
« ومنه حديث الرؤيا - : « فأتينا على روضة مُتَمِّمَةٍ » ، أي : وافية النبات ،
طويلته . وكل ما اجتمع وكثر ، عميمٌ . واعتَمَّ النبات : اكتهل ، ويقال
لنبت ، إذا طال : قد اعتَمَّ . وقالوا : نبت بعموم ، طويل .

وأما « الجميم » فليس هو بالنبت الكثير كما قالت (المجلة) ، وإنما هو
- كما في (لسان العرب) أيضاً - : « النبت الذي طال بعض الطول ولم يَتَمَّ » .
قال : « ويقال : في الأرض جميم حسن النبت ، قد غطى الأرض ،
ولم يَتَمَّ بعد » .

وإذا عدنا بعد هذا إلى البيت ، ألفيناه يذكر المذارى وشمورهن الطوال
المسلات ، ويذكر الشجف .. فلا جرم أن « العميم » الذي وفي وطال
واكتهل ، أولى بالسياق من « الجميم » الذي لم يَتَمَّ طوله ، ولم يكتهل .

ب - رواية صدر البيت الثالث ، وضبطه على هذا النحو : « تنازعت
الحدودُ الحُمُرُ حنناً » تفصمه عما قبله وعما بعده ، وتجعل التنازع قائماً
بين هذه الحدود وحدها ، لا بينها وبين غيرها . وهذا يجوز لو كان الشطر
مستقلاً منقطعاً بنفسه غير ذي علاقة بما قبله وبما بعده . بيد أن الشاعر
أراد غير هذا ، ووصل كلامه بعضه ببعض ، فذكر « وجوه الشقائق » ،
ثم التمس لها شَبَهاً ، فوقع عليه في الحدود الحمر في وجوه البيض الحسان ،
ورأى المطابقة بين طرفي التشبيه تامة كل التام ، وذلك إذ يقول :
« فما إن أخطأت منهن حرفاً » ، أي : ما أخطأت وجوه الشقائق شيئاً من
هذه الحدود الحمر في الحسن .

وعلى هذا يكون الشعر : « فنازعت الحدودَ الحُمْرَ حسناً ... » ،
أعني يكون الفعل « نازعت » لا « تنازعت » ، ويكون فاعله ضمير « وجوه
شقائق » في البيت الأول ، وتنصب « الحدود » ونعتها على المفعولية .
و — وفي (ص ١٣٥) هذان البيتان :

أضف قلبي الترجس المضعفُ ولا عجب إن صبا مُدْتَفٍ
كانه بين رياحيننا عشاريَ ضُمَّهَا مُصْحَفُ
وتعليق (الجملة) على عجز البيت الثاني ، وهو قولها : « يلاحظ اضطراب
الوزن في هذا الشطر ، وزجج أن يكون المعجز : عشاري (قد) ضُمَّهَا
مصحف ، بزيادة (قد) . » .

وهذان البيتان ، من البحر التاسع (الريع) . وقد مُنِيَ عجزهما
— لا عجز البيت الثاني وحده — بالتحريف والزيادة والنقص ، فاختل وزنها ،
واختل من الثاني وزنه ومعناه .

ويصح عجز البيت الأول بحذف الواو من « ولا » ، وإقامة « إذا » مقام
« إن » . على أنني ألاحظ عليه ضعف علاقته المنوية بما قبله ، فلمل في
البيت سقطاً ، أو هكذا يخيّل إليّ .

أما عجز البيت الثاني ، فإن « قد » الذي زادته (الجملة) ليستقيم وزنه ،
لم يُقَمَّ صلبه المُتَنَاد ، فظلَّ وليس به قوة على اعتدال . وعلة ذلك في
« عشاري » و « ضُمَّهَا » . كلاهما أدخل بوزنه ومعناه . فما « العشاري » في
لغة العرب ؟ نجد دواوين اللغة تقول : إن الثوب إذا بلغ طوله عشر أذرع ،
والغلام إذا بلغ عشر سنين ، فيقال : ثوب عشاري ، وغلام عشاري ،
وتراد للأبني الماء . وليس شيء من هذا يصلح في هذا السياق ، فضلاً عن
إخلاله بالوزن . وبئزمننا التحقيق أن نصير في أول الأمر إلى مادة هذا اللفظ
(ع / ش / ر) نلتمس فيها اللفظ الذي يقوم به الوزن والمعنى . وفي هذه

المادة لفظة «عشرة» ، وتفسيرها القطعة من كل شيء ، وهي تقيم الوزن ، ولكنها لا تقيم المعنى في سياق البيت .

وإذ عجزت هذه المادة أن تمدنا باللفظ الموائم ، فلا مفر لنا من الصيرورة إلى غيرها ، والتفكير في اللفظ الذي يقيم وزن البيت ومضاه . وقد اتقدح في ذهني أنه «نشارة» ، ولست أراها شيئاً آخر ، وقد حرفها الناسخ هذا التحريف الشنيع ، فصيرها «عشاري» ، وما أكثر أمثال هذا التحريف في المخطوطات ! والنشارة هي ما ينثر من شيء ، كالدرام والورد ونحوه من الشبومات الطيبة . والمعروف من عادة الناس أنهم يضمون طاقات الورد في ثايا المصاحف الشريفة ، لتطيب رائحتها . وما أزال أذكر أننا كنا نفعل ذلك ، في طفولتنا أيام كنا نتعلم القراءة في «الكُتَّاب» فنضمّن مصاحفنا الورد والريحان ، وقد نضمنا ريش الطواويس أيضاً ، وما كان أحد منا يحيد عن ذلك . فهذا اللفظ ، وبجمل ضمّها : «ضممتها» ، يستقيم وزناً ومعنى ، وينسجم مع صاحبه . أما «قد» فلا مقام لها في هذا البيت . ولما كانت عادات المسلمين على اختلاف البقاع والأزمان تتشابه أوضاعها على نحو ما من وجوه التشابه ، فلا ريب أن هذه العادة من تضمين المصاحف نثرات الورد ، كانت معروفة على عهد الشاعر في بلاد الشام إبان القرن الرابع الهجري ، وربما سبقت هذا العهد ، فأوحت إليه هذا التشبيه :

كَأَنَّهُ بَيْنَ رِيّاحِينَا نُشَارَةٌ ضَمَّتْهَا مُصَحِّفُ

ثم شرقت العادة وغربت ، ولم أتتحقق من أين بدأ ظهورها ، وفي أي زمان كان ذلك .

٧ - وفي (ص ١٣٦) :

وإلى الرّقَّتَيْنِ أَطْوَى قِرَى الْبَيْدِ بِطَوْبَةِ الْقَرَا مَذْعَانِ
وقد كتبت فيه ألف «قَرَا» الأولى بهيأة الياء ، وضبط أولها بالكسر ، ذهاباً إلى معنى الضيافة والإحسان إلى الضيف ، وكتبت الثانية بالألف وأهمل

ضبطها . فما مناسبة قِرى الضيف في البيت ؟ وما معنى أنه يطوي إلى (الرَّقَّتَيْن) ضيافةً البيد ؟

وصواب اللفظة : « قراء » بفتح أولها وبهياة الألف في الموضعين ، ومنه الظهر ، وقيل : وسط الظهر . ذلك أن الشاعر يخبر أنه يطوي ظهور البيد إلى (الرقتين) - وعنى الرقّة والرافقة - بناقة مطوية الظهر ، مدعان لراكبها ، ومطواعة له مُسرّى وتأويا .

٨ - وفي (س ١٣٦ أيضاً) :

ألبستها يد الريح من الألوان برداً كالأتممي السيامي

وفي كتابة البيت على هذا النحو خروج عن قانون العروض ، والصواب كتابته بنقل (وان) من (الألوان) إلى الشطر الثاني كما لا يخفى .

٩ - وفي (س ١٣٦ أيضاً) :

يا خليلي هاتبا عتلاني عاطياني الصبهاء لا تدّر آني

و (هاتبا) هذه ، كتبت مع ضبط قائمها بالضم ، وليس في كلام العرب «هاتبا» ، إنما فيه «هاتيا» مثنى «هات» . وفي (لسان العرب) : «تقول : هات يارجل ، بكسر التاء ، أي : أعطني ، وللاثنتين : هاتيا ، مثل : آتيا ، وللجمع : هاتوا ، والمرأة : هاتي ، بالياء ، وللرأتين : هاتيا ، وللنساء : هاتين ، مثل : عاطين ..» .

١٠ - وفي (س ١٣٧) :

سقياني من كل لون من الراح على كل هذه الألوان
أخضر اللون كالزمرّد في أحمر صافي الأديم كالأرجوان
وأقح كاللؤلؤ الرطب قد فصّل بين العقيق بالرجان

وبهار مثل الدنانير محفوف^١ بزهر الخيري والحوذان
وصواب كتابتها على حسب قانون المروض :

سقتاني من كل لون من الرّا ح على كل هذه الألوان
أخضر اللون كالزمرّد ، في أحـ مرّ صافي الأديم كالأرجوان
وأفاح كالؤلؤ الرطب ، قد قصّـ صيل بين العقيق بالمرجان
وبهار مثل الدنانير ، محفو فـ بزهر الخيري والحوذان
١١ - وفي (ص ١٣٧ أيضاً) :

وكان الثمان حلّ عليها حلّلاً من شقائق النمان

وحلّ معناه نزل ، تقول : حلّت القوم ، وحلّت بهم ، وحلّت عليهم ،
وليس لهذا المعنى صلة ما بسياق البيت إطلاقاً ، ولست أشك في أنه
تحريف (حاك) ، أي : نسج ، وهذا الفعل يستعمل في نسج الثوب
حقيقة ، ويستعمل في غيره مجازاً ، فتقول : حاك النساج الثوب ،
وحاك الشاعر شعره ، وحاك المطر الرياض . وبهذا يتجلى معنى البيت .

١٢ - وفي (ص ١٣٧ أيضاً) وردت قصيدة في التشويق إلى (الرقنين) ،
لم 'براع القانون المروضي في كتابة معظم أبياتها ، أكتفي بالإشارة إليها
تجنباً للإطالة .

١٣ - وفي (ص ١٣٨) :

تتلاقى المياه : ماء من الثرّ ن ، دماء تجري ، وماء متعين^٢
وصواب « دماء » : « دماء » ، وهو واضح .

١٤ - وفي (ص ١٣٨ أيضاً) :

بلد مشرق الأزاهر موع^٣ وسحاب جمّ العزالي هتون^٤
ومن الواضح أن هيئة اللفظة هي هيئة اسم المفعول من « أوعى » ، واستعماله

في اللغة هي : أوعى الحديث ، مثل : وعاء ؛ ومعناه : حفظه وفهمه وقبيله .
وأوعى فلان جدد أنفه : استوعبه . وأوعى الزاد والتناع في الوعاء : جمعه فيه .
ومنه : «والشر أخبث ما أوعيت من زاد» . فهل في هذه الاستعمالات ومعانيها ما يعين على إقرار «موعر» هذه في هذا الموضع ؟ بشيء يسير من التأمل في البيت ، يهديننا سياقه إلى الكلمة اللاتقة به ، ولا زأها إلا كلمة «يدع» أي بديع ، وبها ينسجم البيت ، ويشرق معناه لإشراق البلد الموصوف فيه بأزاهره .

١٥ - وفي (ص ١٣٨ أيضاً) :

يضاحكها الفرات بكل فجّ فيضحك من نضار أو لجين
ويضحك من الشيء ، معناه : يسخر منه ، ولا موضع لها هنا للسخر ،
وايس مراداً للشاعر ، وإغنا مراده معنى الإبداء مجازاً ، وهو يستلزم حرف
الجر (عن) ، وقد وردت صحيحة في : (مسالك الأبصار) ، و (معجم
البلدان) و (الديارات) . قال الزغشري في (أساس البلاغة) : « ومن المجاز :
ضحكت الأرض عن النبات ، وضحكت الرياض عن الزهر . . » . ومنه بيت
الصنوبري هذا ، وبيت آخر له وهو قوله :

وبنفي المرج الذي ابتسمت جفباته عن عسجد ولجين
وهو في (كتاب الديارات) ، لكن زيدت فيه : [لنا] بعد « ابتسمت » ،
فاختلّ وزنه .

١٦ - وفي (ص ١٣٩) :

نمرانا واصليك كما عهدنا وصلاً لا تنقصه بينين
وقد ضبطت فيه تاء « ترانا » بالضم ، والصواب فتحها كما في
(مسالك الأبصار) .

وجعلت فيه نون التكلم ومن معه في : « تنصه » تاء ، والتنقيص أمر لا يمكن إسناده إلى السفن المذكورة في بيت سابق . وقد ورد ذلك على الصحة في (مسالك الأبصار) و (مجمع البلدان) ... وفي (كتاب الديارات) أيضاً :

١٧ - وفي (ص ١٣٩ أيضاً) :

وكان اللهو عندي كابن أمي فصرنا بعد ذاك كملكتين
وتملق (المجلة) عليه : « في (الديارات) : لملتين ، وزجح أن يكون المعجز : فصرنا بعد ذلك علكتين . .
وهو إعادة لما سبق لها أن أوردته من قبل . وقد أوضحت رأيي فيه بما لا مزيد عليه (١) .

١٨ - وفي (ص ١٣٩ أيضاً) :

وكم ثنايا تسبي بنكتهما وكم عيون* تُسبي بلحظتها
كذا برفع « عيون » بعد « كم الخيرية » ، والمشهور في تمييزها الجر ، وقد يجر « بن نحو قوله تعالى : ﴿ كم من فئة قليلة غلبت فئة كثيرة بإذن الله ﴾ . وهي لفظة جميع العرب ، ما هذا « تقيماً » ، فقد روي أنها ترفع ما بعدها ، وذكر الرفع والنصب أيضاً في قول (الفرزدق) ، وهو تميمي :
كم عمه لك ، يا (جرير) وخالة فدهاء ، قد حلبت عليّ عيشاري
وللنحاة في تخريج ذلك تكلف شديد ، وليس مثل هذا يناقض للمشهور من لفظة العرب ، وباب الشذوذ باب واسع ، لو ولجناه لأخللنا بالقائيس العامة .
١٩ - وفي (ص ١٤٠) :

والسحب ينظمن فوقها مسبحاً
فواقع* عُدَّتْ يياذق شطرنج
نظام معنية بسبحتها
صفوفاً وسطاً رقتها

(١) مجلة مجمع اللغة العربية م ٤٤ ص ٥٥ - ٥٩ .

وقد ذكر الناقل الفاضل أن هذين البيتين من (الجاهر في معرفة الجواهر) للبيروني ، وأن البيت الثاني « كان فيه اضطراب شديد فصلّح . »

وقالت (الهجة) معلقة عليه : « يلاحظ اختلال الوزن والمعنى في البيت ، ولم تنوفق إلى تصحيحها (كذا) فيما لدينا من مراجع . »

وأقول : إن رواية البيت في (الجاهر) ^(١) هي :

فواقع قد غدت يياذق الشطر ج صفوفاً في وسط رقمتها
وهو من البحر المانسر (المنسرح) ، وقد اضطرب اضطراباً شديداً في
هذا الأصل المنقول منه ، وفي تصحيحه ، وليس شيء منها خيراً من الآخر .
ويستقيم لنا إذا صفناه على هذا النحو ، ولا أحسب (الصنوبري) عداه :

فواقع قد عدت يياذق شط رنج صفوفاً يوسط رقمتها
هذا من حيث وزنه . أما لفته ، فـ « فواقع » ليست إلا تحريفاً
لـ « فقايع » جمع فقاعة ، وهي - كما يقول أهل اللغة - هنات كأمثال
القوارير الصغار مستديرة ، تنفق على الماء أو الشراب عند مزجه بالماء .
وأصلها « فقايع » ، كما جاءت في بيت عدي بن زيد ، يصف الخمر
سقيت بالماء :

وطفاً فوقها فقايع كاليا قوت ، محرر ، يثيرها التصفيق
وحذف الياء من مثلها أجازة قوم من النحاة ، واعتدّ آخرون ضرورة .
قال (الأشموني) في شرح (ألفية ابن مالك) - ٩٨/٤ - « أجاز (الكوفيون) زيادة الياء في «مائل» و«مفاعيل» ، وحذفها من «مائل» و«مفاعيل» ، فيجيزون في جافر : جمافير ، وفي عسافير : عسافر . وهذا عندهم جائز في الكلام ، وجعلوا من الأول : ﴿ولو ألقى معاذيره﴾ ، ومن الثاني : ﴿وعنده مفاعيل النيب﴾ ، ووافقهم في (التسهيل) على جواز الأمرين ،

واستثنى « فواعل » ، فلا يقال فيه « فواعيل » ، إلا « شذوذاً » ، كقوله :
 « سوايخ بيض لا يخرتها النبل » . ومذهب (البصريين) : أن زيادة الياء في
 مثل « مفاعل » ، وحذفها في مثل « مفاعل » لا يجوز إلا للضرورة .
 وعلى حد فعل (الصنوبري) ياء « فقاقيع » جاءت « المراجين » ، في
 موضع « المراجين » ، في شعر لـ (ابن الجباس) يصف الوز :
 كأنما الوز في عراجنه وقد بدا يانماً على ثمره
 فروعٌ شعر برأس غانية عقيق من بعد ضمّ منتشره^(١)
 فحذف ياء « المراجين » ، وهي المثاكيل ، كما حذف (الصنوبري)
 ياء « الفقاقيع » .

وبقي في بيته الفعل « عدّت » ، فقد يجوز أن تقرأ « عدت » ، ولعلها
 هي الأصل . وبهذا التصحيح يكون البيت قد استقام وزنه ومعناه ، وانتفى
 عنه الاضطراب والغموض .

٢٠ - وفي (ص ١٤١) :

أما الرياض فقد بدت ألوانها صاغت فنون حليلها ألوانها
 و « ألوانها » الثانية ، صوابها : « أفنانها » ، كما في الأصل المنقول منه ،
 وهو كتاب (الديارات) .

٢١ - وفي (ص ١٤١ أيضاً) :

هذا خُراماها وذا قيصوما هذا شقائقها وذا حُودانها
 وقد ضبط فيه حاء « حودانها » بالضم ، وصوابه الفتح كما ضبط في
 (الديارات) . وقد تقدم هذا اللفظ في (ص ١٣٧) في بيت آخر للصنوبري
 منقول من (الديارات) أيضاً ، ولم يضبطه الناقل الفاضل ، وضبطه محقق

(١) ضم : في الأصل الروي عنه « ختم » ، وليست بقي .

(الديارات) ولكن يضم حائه في هذه المرة ، فجانبا الصواب هنا من حيث أصاب هناك ، وكذلك ضبطه محقق (مسالك الأبصار) ٢٦٧/١ فأخطأ .
٢٢ - وفي (ص ١٤١ أيضاً) :

حَثَّ الكؤوس فإن هذا وقتها وصِلَّ الرياض فإنَّ ذا إِبْنائِها
وصواب دَحَثَّ ، : دَحَثَّ ، ، يضم الحاء ، لأن مضارعه دَحَثَّ ،
بضم الحاء . وحق تحريك لام دَحَثَّ ، الكسر ، لالتقاءه بساكن . وكلاهما
من البدهيّات ، ولكن التحقيق الدقيق لا يأذن بإغفال التنبيه على مثلها .
أما بعد ، فإن العصمة والكمال لله تعالى وحده . وهذه الملاحظة ،
هي على مصادر منقولات الباحث الفاضل ، في الغالب ، وليست عليه .
أردت بها التسديد ، لا الصيب والتجني ، ولا التعالي والتلّيم . وقد اجتهدت
فيها برأيي ، وما كل اجتهد يبالي غايته من السداد . فمن أصاب فيها حقاً
أخذه ، ومن أصاب فيها خلافاً فرضت عليه أمانة العلم التي في عنقه الجهر
بما يراه بدليله إن شاء الله .

(بغداد)

محمد بهجة الأثري



الغزالي وعلم الكلام

١ - مقدمة عامة

في تاريخ الفكر الإسلامي فرق تقدم النقل على العقل ، وِفَرَقَ تقدم العقل على النقل ، وِفَرَقَ تجمع بين العقل والنقل في وزن واحد من الإتساق . أما الفِرق الأولى فهي التي تتمسك بحرفية النص لاعتقادها أن العقل لا يستطيع أن يحيط بحقائق الأمور الإلهية ، وإذا رأى بعض أفراد هذه الطائفة أن يرجع إلى العقل رجوع إليه لاستخدامه في الدفاع عن الشرع ضد المخالفين له في العقيدة .

وأما الفِرق الثانية فهي التي لا تعرف إماماً سوى العقل ، ولا تصدق إلا بما هو عقلي محض ، بل العقل عندها حاكم مطلق في الأمور الدنيوية والأمر الدينية معاً ، فإذا سأل الإنسان نفسه عن سبب إيمانه بالشرع أجابته هذه الطائفة بأن العقل يقضي بضرورة الشرع والحاجة إليه في تنظيم سلوك الإنسان ، لأن الإنسان ليس قادراً على سلوك طريق الحق والخير بفطرته ، ولكن الإنسان الذي يبلغ درجة النضج العقلي يستطيع أن يدرك الحق بنفسه ، وإذا كلف نفسه القيام ببعض الواجبات الدينية فرد ذلك إلى حكم عقله بضرورتها لا إلى تسليمه بها تسليم مؤمن بها من الشرع ، ومعنى ذلك أن "الماقل في نظر هؤلاء يستطيع أن يصل بمقله إلى كل شيء من غير أن يكون محتاجاً في ذلك إلى الإيمان والوحي .

وأما الفِرق الثالثة فهي التي تحاول شق طريق وسط بين الطريقتين السابقتين جاهدة في تحديد الميدان الخاص بالعقل والميدان الخاص بالنقل .

وإذا كان من الصواب أن نقول مع هذه الطائفة : إن إدراك كل حقيقة روحية يتم بطريق العقل والنقل معاً وجب علينا أن نضيف إلى ذلك أن لكل من هذين الطريقين نوعاً من الإدراك يخصه ، فلا يجوز أن نخلطهما معاً ، ولا أن نقيم واحداً منها بدلاً من الآخر ، ولا أن نثبت أحدهما ونفي الآخر .

والمثال من الفيرق الأولى الخوارج والمرجئة .

والمثال من الفيرق الثانية المعتزلة والفلاسفة .

والمثال من الفيرق الثالثة الأشعرية وعلماء الكلام .

وإلى جانب هذه الفرق الثلاث فرقة الصوفية التي جعلت الوصول إلى الحقيقة مبنياً على الكشف الباطني .

ولسنا زيد الآن أن نتكلم على موقف الغزالي إزاء كل من هذه الطوائف فإن الكلام على ذلك يحتاج إلى مجالٍ أوسع من المجال الذي رسمناه لأنفسنا في هذا المقال ، ولكننا زيد أن نتكلم على موقفه إزاء طائفة واحدة منها ، وهي طائفة علماء الكلام .

٢ - معنى علم الكلام

الكلام في اللغة هو اللفظ المركب الدال على معنى بالوضع والاصطلاح لا بالطبع . وأول استعمال لهذه الكلمة بغير معناها اللغوي كان للدلالة على صفة من صفات الله ، وهي صفة الكلام . وقد اشتمل القرآن على ذكر كلام الله ، فأخذ الكثيرون قوله على معناه الحرفي ، وقصدوا به المشافهة بالكلام ، كما ذكر الأشعري ذلك في كتاب « الإبانة عن أصول الديانة » وعدّه غير صفة من صفات الله تعالى ، ثم أصبح الكلام بعد ذلك علماً يبحث في ذات الله وصفاته وفي أحوال الممكنات من البسداء والمعاد على قانون الإسلام .

وقيل أيضاً إن لهذه التسمية وجوهاً أخرى .
 الأول إن الكلام ضد السكوت ، وإن أهل البدع يتكلمون في أسماء الله وصفاته وكلامه وعلمه وقدرته ، فلا يجوز السكوت عنهم ، بل ينبغي الرد عليهم بكلام مرتب منظوم .
 والثاني أن علم الكلام إنما سمي بهذا الاسم لأنه ينشئ الجدل والحجاج في الشرعيات .

والثالث أن مسألة الكلام أشهر أجزاء هذا العلم .
 والرابع أن الكلام مقابل للفعل ، والتكلمون قوم يتكلمون على أمور ليس تحتها عمل ، فكلامهم نظري لا يتعلق به فعل ، بخلاف الفقهاء الباحثين في الأحكام الشرعية العملية .
 ويسمى علم الكلام أيضاً بعلم التوحيد ، نسبة إلى أحد أجزائه .
 والمشتغلون بهذا العلم يسمون تارة بالتكلميين وتارة بعلماء التوحيد .
 ونحن نطلق اليوم اسم هذا العلم على الإلهيات الإسلامية . وهي تبحث في ذات الله وصفاته وأفعاله في الدنيا والآخرة كحدوث العالم والحشر وبعث الرسل وأحكام نصب الأئمة والثواب والعقاب .
 ولما اختلط موضوع علم الكلام بموضوع الفلسفة قيل : إن موضوعه هو الوجود بما هو موجود ، إلا أن الفرق بينها واضح ، وهو أن الفلسفة تبحث في الوجود بما هو موجود بحثاً عقلياً خالصاً ، على حين أن علم الكلام يبحث فيه بحثاً مبنياً على صريح العقل وصحيح النقل ، بحيث تكون عقائد الدين بمنجاة من شبه المبطلين .

٣ — موقف الغزالي إزاء هذا العلم

نستطيع تسهيلاً للبحث أن نقسم موقف الغزالي إزاء هذا العلم قسمين :
 أحدهما موقفه العام ، والآخر موقفه الخاص إزاء بعض المشكلات الكلامية .

١ - الموقف العام

يقول الغزالي في تحديد موقفه العام إزاء علم الكلام : « ثم إنني ابتدأت بعلم الكلام فحصلته ، وعقلته ، وطالمت كتب المحققين منهم ، وصنفت فيه ما أردت أن أصنف ، فصادفته عالماً وافياً بمقصوده غير واف بمقصودي . إنما المقصود منه حفظ عقيدة أهل السنة وحراستها عن تشويش أهل البدعة ، فقد ألقى الله تعالى إلى عباده على لسان رسوله عقيدة أهل الحق على ما فيه صلاح دينهم ودنياهم ، كما نطق بمفرقة القرآن والأخبار ، ثم ألقى الشيطان في وساوس المبتدعة أموراً مخالفة للسنة فلهجوا بها ، وكادوا يشوشون عقيدة الحق على أهلها فأنشأ الله تعالى طائفة المتكلمين وحرك دواعيهم لنصرة السنة بكلام مرتب ، يكشف عن تلبسات أهل البدع المحدثّة على خلاف السنة الماثورة ، فمنه نشأ علم الكلام وأهله . ولقد قام طائفة منهم بما ندهبهم الله إليه ، فأحسنوا الذبّ عن السنة والنضال عن العقيدة المتلقاة بالقبول من النبوة ، والتنوير في وجه ما حدث من البدعة ، ولكنهم اعتمدوا في ذلك على مقدمات تسلموها من خصومهم ، واضطروهم إلى تسليمها إما التقليد أو إجماع الأمة ، أو مجرد القبول من القرآن والأخبار ، وكان أكثر خوضهم في استخراج مناقضات الخصوم ومؤاخذتهم بلوازم مسلماتهم ، وهذا قليل النفع في حق من لا يسلم سوى الضروريات شيئاً ، فلم يكن الكلام في حق كافياً ، ولا لدائي الذي كنت أشكوه شافياً ، نعم لما أنشأت منة الكلام وكثر الخوض فيه ، وطالت المدة تشوق المتكلمون إلى محاولة الذبّ عن السنة بالبحث عن حقائق الأمور ، وخاضوا في البحث عن الجواهر والأعراض وأحكامها ، ولكن لما لم يكن ذلك مقصود علمهم لم يبلغ كلامهم فيه الغاية القصوى ، فلم يحصل منه ما يمحى بالكلية ظلمات الخيرة في اختلاف الخلق ، ولا أبعد أن يكون قد حصل ذلك لغيري ، بل لست أشك في

حصول ذلك لطائفة ، ولكن حصولاً مشوباً بالتقليد في بعض الأمور التي ليست من الأوليات . والفرض الآن حكاية حالي ، لإنكار على من استثنى به ، فإن أدوية الشفاء تختلف باختلاف الداء ، وكَم من دواء ينفع به مريض ويستضر به آخر ، (المنقذ من الضلال ، ص ٧١ - ٧٣ من طبعتنا السابعة ، بيروت ١٩٦٧) .

فالفرض من علم الكلام إذن الذود عن حياض الإسلام بالرد على المبتدعة ، وهذا قريب من قول الفارابي إن الكلام « صناعة يقتدر بها الإنسان على نصرة الآراء والأفعال المهدودة التي صرح بها واضح الملّة ، وتزييف كل ما خالفها من الأقاويل » (إحصاء العلوم ، ص ٧١ - ٧٧) .

وقد عبر ابن خلدون عن ذلك بقوله : إن الكلام علم يتضمن الججاج عن العقائد الإيمانية بالأدلة العقلية ، والرد على المبتدعة المتحرفين في الاعتقادات عن مذاهب السلف وأهل السنة ، (المقدمة ، ص ٨٢١ من طبعة دار الكتاب اللبناني بيروت ١٩٦٧) .

ومعنى ذلك كله أن علم الكلام يعتمد على النظر العقلي في إثبات العقائد الإيمانية المسلمة من الشرع . وليس هذا النظر العقلي عند التكلمين غاية بذاته ، وإنما هو وسيلة لتفهم العقيدة والدفاع عنها . ويشمل اصطلاح علم الكلام جميع الفِرَق التي اعتمدت على العقل في الدفاع عن العقيدة الدينية . لقد كان للشيعة علم كلام خاص بهم ، ولكن الأئمة كثيراً ما حذروا تلاميذهم من التشبث بمشكلات علم الكلام وطُرقه . ويمدّ المعتزلة أشهر من زاول علم الكلام ، فأنشأوا مدرسة ذات طابع تأملي تمتد على المعطيات الدينية الأساسية ، إلا أنهم ذهبوا إلى وجوب المعرفة بالعقل ، وزعموا أن الإنسان يستطيع بعقله قبل ورود السمع أن يعرف الحسن ويمتقه ، ويدرك القبيح ويحتجبه ، وليس ورود التكاليف إلا لطف من الله أرسلها إلى

المباد بتوسط الأنبياء امتحاناً واختباراً . ولئن اتفق المعتزلة وغيرهم من علماء الكلام على أن الاعتماد على العقل واجب ، لقد اختلفوا في مصدر هذا الواجب ، فقالت المعتزلة إن هذا المصدر ذاتي محض ناجم عن طبيعة العقل نفسه ، وإن هذا العقل إذا بلغ كماله استطاع أن يصل إلى معرفة الله ، أمّا سائر المتكلمين فإنهم يثبتون تقدم النقل على العقل ، ويقولون لولا وجود الشرع لما تمكن العقل من معرفة الله .

وفي الحق أن هناك نوعين من البراهين ، أحدهما عقلي مبني على الأوليات والبدهيّات ، والآخر سمعي مبني على القرآن والحديث والإجماع . فبينما تجدد المعتزلة لا يمتدّون إلا بقيمة البرهان الأول قائلين إن كل برهان سمعي لا يدعمه العقل فهو مردود ، تجد غيرهم من المتكلمين وعلى رأسهم الأشاعرة يذهبون إلى أن العقل لا قيمة له بذاته ، وإن براهينه لا تكون صادقة إلا إذا كانت مبنية على معطيات الشرع . وإذا تذكرنا أن الغزالي ، وهو تلميذ الجويني إمام الحرمين ، كان أشعري النزعة لم نعجب لوقوفه إزاء العقل موقفاً قريباً من مذهب الأشاعرة وإن كان مختلفاً عنهم في وسائله وغاياته ، ولعله لم يدعُ إلى إلجام المومنين عن علم الكلام إلاّ لخوفه من تأثير هذا العلم في تشويش عقيدتهم . وسيتبيّن لنا ذلك بوضوح عند تحديد موقف الغزالي إزاء بعض مشكلات الكلام .

٢ - الموقف الخاص

سنقصر كلامنا في هذا الفصل على إبراز موقف الغزالي إزاء ثلاث مشكلات كلامية ، وهي مشكلة العقل والنقل ، ومشكلة الحرية الإنسانية ، ومشكلة رعاية الله للأصلح .

أ - العقل والنقل

رأي الغزالي في العقل مختلف عن رأي المعتزلة والفلاسفة ، لأنه لم يبن المعرفة على العقل وحده ، بل بناها على التجربة الروحية والكشف الباطني

(راجع كتابنا : الدراسات الفلسفية ، ص ١٦٩ - ٢١١) ، إن لليقين عنده ثلاث مراتب : المرتبة الأولى إيمان العوام ، والثانية إيمان التكلمين وهو مزوج بنوع من الاستدلال ودرجته قريبة من درجة إيمان العوام ، والثالثة إيمان المارفين الذين يشهدون الحق دون حجاب .

ولنبين هذه المراتب الثلاث بمثال ، وهو حصول التصديق بوجود زيد في الدار . فإن لهذا التصديق ثلاث درجات : الأولى أن يقول لك من جربت صدقه وتمود قلبك أن يسكن إليه ويطمئن بنجبه ، أن زيدا في الدار ، فأنت تصدق ما يخبرك به بمجرد السماع والتقليد ، وهذا الإيمان هو إيمان العوام* ، فإنهم يصدقون ما سمعوه من آبائهم وأمهاتهم عن وجود الله وعلمه وإرادته وقدرته وسائر صفاته ، وعن بعثة الرسل ، يصدقونه كما سمعوا به ، ولا يخطر ببالهم خلاف ما قاله لهم آبائهم ومعلموهم لحسن ظنهم بهم ، والثانية أن تسمع كلام زيد وصوته من داخل الدار ولكن من وراء جدار ، فتستدل به على كونه في الدار ، فيكون تصديقك بالاستدلال أقوى من تصديقك بمجرد السماع ، فإنك إذا قيل لك إنه في الدار ثم سمعت صوته ازدددت به يقيناً ، فأيمانك في هذه الحالة مزوج بدليل ، وهو إيمان التكلمين الذين يجمعون بين العقل والنقل . والثالثة ، أن تدخل الدار فتنظر إلى زيد بعينك وتشاهده ، وهذه هي المعرفة الحقيقية والمشاهدة اليقينية ، وهي تشبه إيمان الصديقين والمارفين الذين يشاهدون الحق بأنفسهم . لا شك أن هذا الإيمان ينطوي على إيمان العوام* والتكلمين ، إلا أنه يتميز عنه بصفة بيّنة يستحيل معها إمكان الخطأ والوهم .

والغزالي يقسم العلوم قسمين : العلوم الشرعية أو الدينية والعلوم العقلية . أما العلوم الدينية فهي المأخوذة بطريق التقليد من الأنبياء وهي تحصل بتعلم كتاب الله وسنة رسوله وفهم معانيها بمد السماع ، وبها كمال صفة القلب

وسلامته من الأدوية والأمراض . وأما العلوم العقلية فهي ما تقضي بها غريزة العقل ، ولا توجد بالتقليد والسمع ، وهي قيمان ضرورية ومكتسبة . فالضرورية هي المبادئ العقلية التي فطر الإنسان عليها ، ولا يدري كيف ومتى حصلت له كعلمه أن الشخص الواحد لا يكون في مكانين في زمان واحد ، والشئ الواحد لا يكون موجوداً ومعدوماً معاً . والمكتسبة هي الاستفادة بالتعلم والاستدلال .

والفرق الأساسي بين العلوم العقلية والعلوم الشرعية الدينية أن الأولى تتمتع على غريزة العقل والتعلم على حين أن الثانية لا تتمتع على العقل إلا بعد السماع . والنزالي يصرح بوجود اتفاق العقل والنقل والباطن والظاهر ، ويرى أنه لا غنى بالعقل عن السماع ، ولا غنى بالسمع عن العقل . « فالداعي إلى محض التقليد مع عزل العقل بالكلية جاهل ، والمكتفي بمجرد العقل عن أنوار القرآن والسنة مغرور ، فإياك أن تكون من أحد الفريقين ، وكن جامعاً بين الأصلين ، فإن العلوم العقلية كالأغذية والعلوم الشرعية كالأدوية . والشخص المريض يستضر بالفذاء متى فاته الدواء ، فكذلك أمراض القلوب لا يمكن علاجها إلا بالأدوية الاستفادة من الشريعة ، وهي وظائف العبادات ، والأعمال التي رتبها الأنبياء صلوات الله عليهم لإصلاح القلوب » (إحياء علوم الدين الجزء ٣ ص ١٦) . فمن ظن أن العلوم العقلية مناقضة للعلوم الدينية فظنه صادر عن عمى بصيرته . ومن ظن أن العلوم الشرعية متناقضة أنسل من الدين أنسلال الشجرة من المجين . (المصدر نفسه ، الجزء ٣ ، ص ١٧) . ولكن المعرفة التي يتوصل إليها العقل بنفسه لا تشمل جميع الحقائق . وهي تختلف باختلاف السالكين . فإذا كان طريق الإنسان طريق الاستدلال والنظر كانت معرفته مقصورة على أمور الحس والتجربة وما يتصل بها . وإذا كان طريقه طريق الوحي والإلهام أمكنه الوصول إلى معرفة الحقائق الإلهية .

وهذا النوع الأخير من المعرفة هو التعليم الذي جاءنا به الأنبياء ، فقد علمونا أشياء كثيرة بعضها داخل في نطاق الاستدلال العقلي وبعضها خارج عن نطاقه . ويرى الغزالي أن الفلاسفة وغيرهم من أهل النظر اقتصروا في تحصيل المعرفة على طريق الاستدلال والتعلم ، وأهملوا العلم الحاصل في النفس بطريق السمع أو بطريق المشاهدة الباطنية ، فهم يفتنون أنفسهم في تجريد المعاني الكلية من الكيفيات الجزئية جاهلين أن هذه المعاني أقل من أن تستنفد ما تشر به نفوسنا . ولكن أحباب الله يلغون بالرياضة والمجاهدة درجة يتلقون منها علماً لدنياً لا يطلع عليه العلماء إلا بالاستنباط العقلي ، ولا يرتقي إلى ذلك المقام إلا القليل من الناس .

ولكن ماهي قيمة هذه المعرفة العقلية وما هي حدودها ؟ لقد حدد الغزالي في كتاب النقذ من الضلال صفة المعرفة اليقينية فقال : إن مطلوبه هو العلم بحقائق الأمور ، وإن العلم اليقيني هو الذي ينكشف فيه المعلوم انكشافاً لا يبقى معه ريب ، ولا يقارنه إمكان الغلط والوهم ، ولا يتسع القلب لتقدير ذلك ، بل الأمان من الخطأ ينبني أن يكون مقارناً لليقين مقارنة لو تحدى بإظهار بطلانه مثلاً من يقبل الحجر ذهباً والعصا ثعباناً لم يورث ذلك شكاً وإنكاراً ، (النقذ من الضلال ص ٦٤ من طبعتنا السابعة) . وفي سبيل الحصول على هذا العلم اليقيني شك الغزالي في العلوم المبنية على التقليد ، ثم شك في الحسيات ، ثم شك في العقلات ، ولم تمد نفسه إلى اليقين إلا بنور قذفه الله في صدره . وهذا النور كما يقول مفتاح أكثر العلوم ، فلولا لم ينقذ الغزالي نفسه من غياهب الشك ، إلا أن هذا النور لم يكن سوى مفتاح لليقين ، لأنه لو لم يكن العقل مستعداً لقبوله لما خرج من الشك ، ولو لم تكن الحقيقة موجودة في نفسه لما طلبها . فالعقل جار إذن مجرى قوة البصر في العين ، وإذا وقع في الشك استطاع أن ينقذ نفسه منه بالتمرض للنفحات الإلهية .

ومعنى ذلك كانه أن الغزالي قد حدد نطاق العقل المجرد عن الشرع وجمله قاصراً على إدراك أمور التجربة . أما الفلاسفة والمعتزلة فقد آمنوا بسلطان العقل وجملوه قادراً على حل جميع المشكلات . وعدم وصول التعليم إليهم بطريق الأنبياء لم يمنهم من مدّ أبصارهم إلى الحقائق الأبدية . وفي ذلك يقول الغزالي : إن محاولة معرفة الأمور الأبدية بطريق العقل وحده فضول وطمع في غير مطمع ، لأن هذه الأمور ليست مما تتسع له القوى البشرية ، وهي لا تنال بطريق النظر العقلي ، بل تنال بطريق آخر وهو طريق الكشف الباطني . ولا يشترط في الحق عند الغزالي أن يكون مؤيداً بالبرهان العقلي فحسب ، بل يشترط فيه أيضاً أن يكون موافقاً للكتاب والسنة ، وهكذا تنقسم المعرفة إلى قسمين : معرفة عقلية ومعرفة دينية ، وهذا كله يوضح لنا أسباب حملة الغزالي على الفلاسفة وإظهاره تناقض مذهبهم في استنباط الأمور الإلهية على طريقة العلماء . فهم لم يكتفوا بالخبر كما نقله إليهم الأنبياء ، ولا ارتقوا في المعارف الدنية إلى المشاهدة والمكاشفة ، بل أرادوا أن يزونا حقيقة الله بميزان العقل ، وأن يستنبطوا بهذا الميزان أحكاماً لا يمكن الوصول إليها إلا بطريق الوحي والإلهام ، فوقموا فيها وقموا فيه من التخطئ .

أما الأصل الذي ترجع إليه مبادي العقل فإن الغزالي فيه رأيين يدوان متعارضين ، فهو يعترف أولاً بأنه لا يستطيع أن يشفي نفسه من الشك إلا بعمونة خارجية ، وهي النور الذي ينبجس في القلب من الجود الإلهي . وهو يقول ثانياً إن مبادي العقل ضرورية يقرأها حتماً وبغير برهان كل ذي فطرة سليمة لمجرد حضورها في الذهن ، فهي إذن تستمد وضوحها من صفتها الضرورية .

ولنبين هذا التعارض بيمض الأمثلة :

من النصوص التي تثبت حاجة العقل إلى عمونة خارجية قول الغزالي في كتاب القسطاس المستقيم : إن الله علّم جبريل الموازن ، وجبريل بلغها

إلى الأنبياء ، وهؤلاء نقلوها إلينا بتعليمهم ، فالله هو المعلم الأول ، والثاني جبريل ، والثالث الرسول ، واخلق كلهم يتعلمون من الرسل ما ليس لهم طريق إلى معرفته إلا بهم . (القسطاس المستقيم ص ٢٢) .

ومن قبيل ذلك أيضاً قوله في كتاب المنقذ من الضلال : إن جميع المعارف المنتشرة في البشر ترجع إلى مصدر إلهي أي إلى وحي قديم أنزله الله تعالى على أنبيائه وعلمهم به كل أنواع الحكمة ، فعلوم الطب ، والنجوم ، والرياضيات لم تنشأ عن اختبارات العلماء وتجاربهم واستنباطاتهم ، بل كانت ثمرة وحي أنزله الله على الأنبياء (المنقذ من الضلال ص ١١٢ من الطبعة السابعة) .

ومن النصوص التي تدل على أن المحك الأخير للمعرفة وضوح المعاني وبداهتها قول الغزالي : « خذ عبارة من العلوم الأولية الضرورية المستفادة إما من الحس أو التجربة أو غريزة العقل فانظر في الأوليات هل تتصور أن يثبت حكم على صفة إلا » ويتمدى إلى الموصوف ، (القسطاس المستقيم ص ٣٣) ، وقوله في كتاب المستظهري أن التليذ إنما يقتنع بصحة ما يلقيه عليه معلمه من المعارف لا لإيمانه بقدرته معلمه وصدقه فحسب ، بل لإدراكه بنور عقله صواب تلك المعارف ..

فهذه النصوص كما ترون تدل على أمرين متعارفين الأول هو احتياج العقل في الوصول إلى اليقين إلى معونة خارجية ، والثاني هو القول أن المحك الأخير للمعرفة وضوح المبادي العقلية .

ولكننا إذا علمنا أن المعونة الخارجية لا تنفي بداهة العقل بل تقتضيها ، وإن معرفة صدق الموازين بالتعليم من النبي لا ينفى تحقق العقل صدقها في أثناء أخذها كما يتحقق التليذ صدق تعليم أستاذه لم نجد بين هذين الرأين تعارضاً حقيقياً ، لأننا نستطيع أن نرفع هذا التعارض بقولنا إن الله أنزل

الموازنين في كتبه ، ثم أتى طالبو العلم وأجالوا النظر فيها فتحققوا صدقها بنور عقولهم .

دع أن القوة العقلية عند الغزالي كالقوة البصرية ، فلو لم يكن في العين اعتماد للإبصار لما رأَتْ شيئاً بالرغم من إشراق النور عليها ، فحصول الإبصار تابع إذن لشرطين أحدهما داخلي ذاتي والآخر خارجي ، وكذلك حصول العلم فهو تابع لشرطين أيضاً أحدهما اعتماد القوة العاقلة ، والآخر إشراق نور الملك عليها . ونستطيع أن نقول إن الحقائق قسماً : قسم يحتاج إدراكه إلى معرفة خارجية كالحقائق الإلهية ، وقسم لا يحتاج إلى ذلك كالأوليات المنطقية والرياضية ، وإذا كان العقل محتاجاً إلى معونة خارجية في بعض الأوقات لإدراك بعض الحقائق الرياضية ، فإن هذه المعونة لا تنفعه إلا على سبيل الدعم والتثبيت (كريم عزقول ، العقل في الإسلام ، بيروت ١٩٤٦ ص ١١) لأن العقل قادر على إدراك هذه الحقائق بنفسه ، وإذا استعان بالنور الإلهي أحياناً فإن استماتته به لا تكسبه زيادة وضوح أو انبلاج ، بل تنقذه من مداخل السفسطة ، وتصيره إلى الصحة والاعتدال . ولولا مداخل السفسطة لما احتاج العقل إلى هذا العون الخارجي . وإذا قيل إن للغزالي أقوالاً كثيرة تدل على عجز العقل عن إدراك الأسرار الإلهية كقوله : « إن حقائق الأمور الإلهية لا تنال بنظر العقل » (تهافت الفلاسفة ص ١٨٠ - ١٨١) وقوله : « فلتقبل مبادئ هذه الأمور من الأنبياء ، وليصدقوا فيها ، فإن العقل لا يحيلها ، وليترك البحث عن الكيفية والكمية والماهية فليس ذلك مما تتسع له العقول البشرية ولذلك قال صاحب التمرع : تفكروا في خلق الله ، ولا تفكروا في ذات الله » (المصدر نفسه ص ١٢١ - ١٢٢) وقوله : « إن العقل لا يهدي إلى الأفعال المنجية في الآخرة » (الرسالة القدسية ، أصل ٩ ، ورقة ٣) قلنا إن هذه الأقوال

لا تنفي قدرة العقل على تفهم هذه المسائل بمد الاطلاع عليها من الشرع ، ولولا ذلك لما كان للتنزيل معنى ، فما بالاك إذا كان الغزالي نفسه يستند في الكثير من أحكامه إلى الشواهد العقلية ، ويورد في كتاب إحياء علوم الدين وغيره كثيراً من الأحاديث التي تبين شرف العقل .

وإذا أردنا الآن أن نلخص موقف الغزالي إزاء العقل قلنا إن أحكام العقل عنده صادقة بالجملة وإن كانت عرضة للخطأ في بعض الأمور ، وهو لم يشك في حقائق العلوم إلا شكاً مؤقتاً ، فلما وجد نفسه على شفا جرف هار التجأ إلى الله تعالى فأنقذه من الشك . وهو بالرغم من شكه العام في التقليديات والحسيات والمقلبات لم يضيع ثقته بالألطاف الإلهية . إن اعتماد العقل على الشرع يهديه سواء السبيل ، ويزيل عنه البصق والجلاء ما علق به من كدورة المادة حتى يصبح مرآة صقيلة يحاذي بها شطر الحق . وهذا النور الذي قذفه الله في الصدر لا نعرف له تأويلاً إلا قولنا إنه اقتناع داخلي بصدق أحكام العقل . فالعقل لا يحتاج إلى معونة خارجية إلا في حالتين : الأولى لشغائه من الشك إذا ما اتابته آفته ، والثانية لتنبهه وإرشاده إلى الأمور الإلهية التي لا يمكنه الاطلاع عليها إلا بطريق الوحي أو الإلهام . وهنا يظهر لنا أن موقف الغزالي مختلف عن موقف علماء الكلام والمعتزلة كل الاختلاف لأن الغزالي يرى أن العقل محتاج إلى الاهتداء بالشرع وإلى تحقيق معارفه بطريق الاتصال الوجداني بالله مصدر كل حق ومعرفة ، أما علماء الكلام فإنهم يعتمدون على البراهين العقلية المبنية على معطيات الشرع دون النظر إلى الكشف الباطني والاتصال الوجداني ، وأما المعتزلة فإنهم يعتقدون كالفلاسفة أن العقل قادر بذاته على معرفة الله وعلى التمييز بين الحسن والقبيح ، والخير والشر .

وهذا الموقف الذي وقفه الغزالي إزاء العقل شبيه ببعض الشيء بموقف الأشعرى الذي حفظ للعقل حقوقه وجعله قادراً على فهم ما ورد في الشريعة ،

وعلى تأويله إذا احتاج إلى التأويل ، غير أنه لم يقم وزناً للتجربة الروحية العميقة . وهذه التجربة الروحية هي التي تميز النزالي من غيره من المتكلمين ، فقد استمدّها من طريقة الصوفية ، وجعل الشك وسيلة للكشف عن الحقيقة كشفاً ذاتياً لا تقليدياً . والناس عنده متفاوتون في إدراك الحقائق . وما يستطيعه العلماء لا يستطيعه العوام ، ولذلك وجب إلجام العوام عن علم الكلام ، حتى لا يطلقوا أحكامهم جزافاً ، كما يجب صدم عن الخوض في المسائل الفلسفية . وخير ما يدل على علاقة العقل بالنقل عند النزالي قوله : « أعلم أن العقل لن يهتدي إلا بالشرع ، والشرع لم يتبين إلا بالعقل ، فالعقل كالأس والشرع كالبناء ، ولن يفني أس ما لم يكن بناء ، ولن يثبت بناء ما لم يكن أس » (معارج القدس ص ٥٩) وقوله : « فالعرض عن العقل مكثفياً بنور القرآن مثاله المتعرض لنور الشمس مغمضاً الأجفان ، فلا فرق بينه وبين العميان ، فالعقل مع الشرع نور على نور » (الاقتصاد في الاعتقاد ص ٣) .

ب — مشكلة الحرية الإنسانية :

بين فكرة الحرية الإنسانية وفكرة التوحيد علاقة وثيقة ، لأنك إذا قلت إن الله واحد لا شريك له ، وإنه قادر وعالم وخالق ولا فاعل سواه ، وإن كل ما في السماوات والأرض من الموجودات فهي مسخرات له ، لزم عن ذلك أن تكون أفعال الإنسان أيضاً مسخرة لإرادة الله . وإذا قلت إن الإنسان خالق لأفعاله ، حرٌّ في أن يفعل الشيء أو لا يفعله فربما أدى هذا القول إلى تحديد قدرة الله المطلقة .

وليس النزالي أول من تكلم على الحرية الإنسانية ، فقد سبقه إلى ذلك الجبرية والقدرية من المعتزلة .

فالجبرية : ينفون الفعل الحقيقي عن الإنسان ، ويضيفونه إلى الله ، حتى إن الجبرية الخالصة ومنهم الجهمية أصحاب جهم بن صفوان يزعمون أن الإنسان لا يقدر على شيء ولا يوصف بالاستطاعة ، وإنما هو مجبور في أفعاله لا قدرة له ولا إرادة ولا اختيار . والله هو الذي يخلق الأفعال فيه على حسب ما يخلقها في سائر المخلوقات ، وتنسب إليه الأفعال مجازاً كما تنسب إلى الأشياء ، كما يقال أثمرت الشجرة ، وجرى الماء ، وتحرك الحجر ، وطلعت الشمس إلى غير ذلك ، والثواب والعقاب جبر ، كما أن الأفعال جبر ، وإذا ثبت الجبر على هذا النحو كان التكليف أيضاً جبراً .

والقدرية : من المعتزلة وغيرهم يقولون إن الإنسان خالق لأفعاله خيرها وشرها وهو مستحق على ما يفعله ثواباً أو عقاباً في الدار الآخرة ، أما الله تعالى فهو حكيم عادل لا يجوز أن يضاف إليه شر ولا ظلم ، لأنه لو خلق الظلم كان ظالماً ، ولا يجوز أن يريد الله من العباد خلاف ما يأمرهم به ، ولا أن يحكم عليهم بشيء ثم يجازيهم عليه . وهو قد منح الإنسان عقلاً وإرادة ، وجعله قادراً على الفعل . وليس ورود التكليف في الشرع سوى أُلُف من الله ، أرسلها إلى العباد بتوسط الأنبياء ، ليهلك من هلك عن بينة ويحيى من حيى عن بينة ، حتى إن بعض المعتزلة يثبتون الفعل للإنسان خلقاً وإبداعاً ، ويضيفون إليه الخير والشر والطاعة استقلالاً واستبداداً ، ويحملون الاستطاعة قبل الفعل ، وهي قدرة زائدة على سلامة النية وصحة الجوارح .

فما هو موقف الغزالي إزاء هذين الرأيين المتعارضين ؟

لا بد في تحديد موقف الغزالي إزاء الحرية الإنسانية من البدء بتوضيح رأيه في أقسام الفعل ، فهو يقول إن الفعل في الإنسان يطلق على ثلاثة وجوه :

١ - الفعل الطبيعي : ومثاله غرق الإنسان في الماء إذا وقف عليه .

٢ - الفعل الإرادي : ومثاله التنفس بالرئة والحنجرة .

٣ - الفعل الاختياري : ومثاله الكتابة بالأصابع .

فالجبر ظاهر في الفعل الطبيعي والفعل الإرادي ، أما في الفعل الاختياري فهو مظنة الالتباس . وهو الذي يقال فيه إن الإنسان إن شاء فعل ، وإن شاء لم يفعل ، وتارة يشاء وتارة لا يشاء ، فظن قوم أن هذا الفعل راجع إلى الإنسان لا إلى غيره .

ولكننا إذا تعمقنا في تحليل الفعل الاختياري رأينا أن له وجهين . فإما أن يحكم العقل من غير تردد وتحير بأن الفعل موافق ، وإما أن يتردد في الحكم عليه . فالثال من الأفعال التي يقطع بها العقل من غير تردد حركة اليد إلى رفع الإبرة التي يقصد بها العين ، فلا جرم أن الإرادة في مثل هذه الأفعال تنبثق بالعلم والقدرة بالإرادة ، ولكن من غير روية وفكر . والثال من الأفعال التي يتوقف العقل فيها فلا يدري أنها موافقة أم لا سائر الأفعال التي تحتاج إلى روية وفكر كالخروج من الدار ، فإن الإرادة إذا نهضت لفعل ما يحكم العقل ببحريته سمي فعلها اختياراً ، ولذلك قيل إن العقل يحتاج في مثل هذه الأفعال إلى التمييز بين خير الخيرين وشر الشرين ، ولا يتصور هنا أن تنبثق الإرادة للفعل إلا " بحكم الحس والتخيال والعقل . فاذا ترجع عند عقل المرء أن البقاء في الدار أقل شراً لم يمكنه الخروج ، وإذا حكم بأن الخروج أقل شراً لم يمكنه البقاء . فالإرادة مسخرة لإذن لحكم العقل ، والقدرة مسخرة للإرادة ، والحركة مسخرة للقدرة ، والكل مقدر للإنسان بالضرورة من حيث لا يدري ، إنما هو كما يقول الفزالي محل ومجرى لهذه الأمور لا خالق لها ببحريته ، فاذن معنى كونه مجبوراً أن جميع ذلك حاصل فيه من غيره لا منته ، ومعنى كونه مختاراً أنه محل لإرادة حدث فيه جبراً بعد حكم العقل بكون الفعل خيراً . وحدث هذا الحكم جبراً أيضاً .

فإذن هو مجبور على الاختيار . والفرق بين فعل الجهاد وفعل الإنسان وفعل الله أن فعل الجهاد جبر ، وفعل الله اختيار محض ، وفعل الإنسان على منزلة بين المنزلتين ، فإنه جبر على الاختيار . وهذا الجبر على الاختيار هو الذي سماه (الأشعري) كسباً وهو ليس مناقضاً للجبر ولا للاختيار وإنما هو جمع بينهما .

ومعنى ذلك أن الغزالي لم يجعل إرادة الإنسان حرة في اختيار الفعل الموافق ، بل جعلها مقيدة بالعلم . وهذا العلم لطف من الألفاظ الإلهية ، أو نور يقذفه الله في الصدر ، فإذا صح ذلك كانت الأفعال السمة اختيارية ناشئة عن أسباب زائدة على الذات ، وكان الإنسان في النهاية مجبوراً عليها . ولعل أحسن مثال يوضح رأي الغزالي في الحرية الإنسانية قوله في كتاب التوحيد والتوكل (إحياء علوم الدين ، الجزء الرابع ، ص ٢٤٣) : [لنفرض أن أحد الذين غمرهم الله بالطفاه نظر إلى الكاغد وقد رآه مسود الوجه بالحبر ، فقال له : ما بال وجهك كان أبيض مشرقاً ، والآن قد ظهر عليك السواد ، فقال الكاغد : إني ما سوّدت وجهي بنفسي ، ولكن الحبر الموجود في الدواة هو الذي خرج منها وزل بساحة وجهي وسوّدته ظلماً وعدواناً ، فسله عن سبب ذلك ، فسأل الحبر ، فقال : لقد اعتدى علي القلم بطمعه واختطفني من بيتي ، وفرق جمعي ، وبددني كما ترى على سطح الكاغد ، فالسؤال على القلم لا علي ، فسأل القلم عن سبب ظلمه وعدوانه ، فقال : لست مسؤولاً عن ذلك ، لقد كنت قصياً في الحديقة ، فجاءتني اليد بسكين مزقت بها ثيابي واقتلعتني من أصلي ، وفصلت بين أنائيبي ، ثم برتني وشقت رأسي ، ثم غمستني في سواد الحبر ومرارته ، ومسيرتي على قمة رأسي . فسل اليد والأصابع عن السبب في عدوانها علي ، فسأل اليد عن سبب عدوانها على القلم فقالت : ما أنا إلا لحم وعظم ، وهل رأيت لحماً يظلم ،

أو جسماً يتحرك بنفسه ، إنما أنا مسخرة للقدره ، فسل القدره عن شأني فإنها هي المسؤولة عن ذلك . فسأل القدره ، فقالت : دع عنك لومي ومعاتبي ، فإنني لم أظلم اليد ، وما كنت أتحرك ولا أحرك حتى جاءني موكتل أزعجني وأرهقني ، فلم تكن لي قوة على مخالفته ، وهذا الموكتل هو الإرادة ، فسأل الإرادة عن السبب الذي جراها على تحريك القدره ، فقالت : لا تمجل علي باللوم ، فإنني ما نهضت بنفسي ، ولكني أنهضت ، وما انبثت بنفسي ، ولكني بُعثت بحكم قاهر وأمر جازم ، وقد كنت ساكنة قبل مجيئه ، ولكن ورد علي من القلب رسول العلم على لسان العقل بتحريك القدره فحركتها مضطرة . فسل العلم عن ذلك ودع عني عتابك ، فأقبل على العلم والعقل والقلب يسألها عن السبب فقال العقل : أمّا أنا فيراج ما اشتعلت بنفسي ولكني أشعلت ، وقال القلب : أمّا أنا فلوح ما انبسطت بنفسي ولكني بُسطت ، وقال العلم : أمّا أنا فنقش في لوح القلب ، ما انتقشت بنفسي ولكن القلم هو الذي نقشني فسل القلم عن ذلك . فتجهر الرجل في أمره ، ولم يفهم المعنى المقصود بلفظ القلم ، لأنه كان لا يعرف قلماً إلا من القصب ، ولا لوحاً إلا من الحديد أو الخشب ، ولا خطأ إلا بالخبر ، ولا سراجاً إلا من النار ، فقل له إن المقصود بالقلم هنا هو القلم الإلهي الذي ينقش العلم على القلب بواسطة الإشراف ، فإن العوالم ثلاثة : عالم الملك وعالم الجبروت وعالم الملكوت . فالكاغد والخبر والقلم واليد من عالم الملك ، والقلم الإلهي واللوحة المحفوظ من عالم الملكوت . فودع الرجل عالم الملك ، وسافر إلى عالم الملكوت ، وخطب القلم الإلهي . فقال : ما بالك أيها القلم تخط في القلوب من العلوم ما تبث به الإرادة إلى تحريك القدره وصرفها إلى المقدورات ، فأجابه : أو قد نسيت ما رأيت في عالم الشهادة ، وسمعت من جواب القلم الأرضي فأحالك على اليد ، فأنا لست أفعل بنفسي وإنما أفعل بإرادة قاهر

سخرني وهو يمين الملك ، فسافر الرجل إلى يمين الملك وسأله عن السبب في تحريكه العلم الإلهي ، فقال : جوابي مثل جواب اليد التي رأيته في عالم الشهادة وهو الحوالة على القدرة ، فسافر الرجل إلى القدرة وسألها عن السبب في تحريك يمين الملك ، فقالت : إنما أنا صفة فاسأل القادر ، فلما تجرأ على السؤال نودي من وراء حجاب : لا يسأل عما يفعل وهم يسألون ، فغشيت به هيئة الحضرة الإلهية ، وخرت صمغاً . فلما أفاق من غشيته اعتذر عن أسئلته وقال لليمين والعلم والقدرة والإرادة وما بعدها : لقد صح عندي عنكم ، وانكشف لي أن المتفرد بالملك والملكوت والمزة والجبروت هو الواحد القهار ، والفاعل المختار ، أما انتم فمسخرون ، وتحت قهره وقدرته ، وهو الأول والآخر ، والظاهر والباطن] .

وتأويل هذه القصة التي لخصناها من كتاب الإحياء أن أفعال الإنسان كلها جبرية ، وأن العلم لإشراق من الله ، وأن الإرادة مقيدة بالعلم ، وما يجري في عالم الشهادة مقابل لما يجري في عالم الملكوت . ففي عالم الشهادة ينبعث العلم من القلب ، فيحرك الإرادة ، ثم تحرك الإرادة القدرة ، ثم تولد القدرة الحركة ، أما في عالم الملكوت فإن إرادة الله وهي عين علمه تحرك قدرته ، وقدرته تحرك يمينه ، ويمينه تحرك قلبه ، فيخط هذا القلم الإلهي في قلب الإنسان علماً يحرك إرادته .

ولكن إذا كان الكل جبراً فما معنى الثواب والعقاب في الآخرة ؟ يجب الغزالي عن هذا السؤال بقوله : لو خلق الله الإنسان كامل العقل والحكمة والعلم ، وكشف له عن عواقب الأمور ، وأطلعه على أسرار الملكوت ، وعرفه دقائق اللطف وخفايا العقوبات ، حتى أطلع على الخير والشر والنفع والضر ، ثم أمره أن يدبر الملك والملكوت بما أعطي من العلم والحكمة ، لما استطاع أن يزيد على ما دبّره الله جناح بعوضة ، ولا أن ينتقص منه

جناح بعوضة ، ولا أن يرفع ذرّة ولا أن يخفض ذرة ، ولا أن يدفع مرضاً أو عيباً أو نقصاً أو فقرّاً عن بلي به ، ولا أن يزيد صحة أو كمالاً أو غنى أو فقراً عن أنعم الله به عليه ، بل كل ما خلقه الله تعالى من السماوات والأرض ، وكل ما قسمه بين عباده من رزق ، وسرور وحزن وقدرة وإيمان وكفر ، وطاعة وممصة ، فهو عدل محض لا جور فيه ، وحق صرف لا ظلم فيه ، بل هو على الترتيب الواجب على ما ينبغي ، وبالقدر الذي ينبغي ، وليس في الإمكان أحسن منه ، ولا أتم ولا أكمل . ولو لم يفضل الله بفعله لكان ذلك بخلاً يناقض الجود ، وظلماً يناقض العدل ، بل كل فقر وضر في الدنيا فهو نقصان من الدنيا وزيادة في الآخرة ، وكل نقص في الآخرة بالإضافة إلى شخص فهو نعيم بالإضافة إلى غيره . فتقديم الكامل على الناقص عين العدل ، وكذلك تفخيم النعيم على سكان الجنان بتعظيم الشقاء على أهل النيران عدل ، وما لم يخلق الناقص لا يعرف الكامل . فالكمال والنقص إضافيان . وهذا بحر عميق غرق فيه الكثيرون ، ووراءه سر القدر المتصل بقضاء الله . والحاصل أن الخير والشر أمر مقضي به ، وقد كان القضاء به واجباً بحد سبق الشيئة ، فلا راد لحكم الله ، ولا معقب لقضائه وأمره ، بل كل كبير وصغير مُستتطر ، وحصوله بقدر معلوم منتظر ، وما أصابك لم يكن ليخطئك ، وما أخطأك لم يكن ليصيبك ، (الإحياء ، الجزء الرابع ، ص ٢٥٢ - ٢٥٣) .

والنتيجة اللازمة عن ذلك كلاً أن الله لا يسأل عن أفعاله ، وإن على الإنسان أن يتوكل عليه ويرضى بحكمه ، فإن لأحكام الله أسراراً لا يدرك العقل كلها وهو ، إذا كلف العباد فإطاعوه لم يجب عليه الثواب ، بل إن شاء أثابهم وإن شاء عاقبهم ، وإن شاء أعدمهم ولم يحشرهم ، ولا يبالي لو غفر لجميع الكاذبين وعاقب جميع المؤمنين ، (الاقتصاد في الاعتقاد ، القطب الثالث ، الدعوى الخامسة ص ٨٢) .

ج - رعاية الله للأصلح

وها هنا سؤال لا بد من الإجابة عنه ، وهو : هل يجب على الله رعاية الأصلح لعباده ؟ لقد ذهبت المعتزلة في قولها بالعبادة إلى أن الله لا يستطيع أن يفعل بعباده خلاف ما فيه صلاحهم وخيرهم ، وإن هذا الذي فعله هو نهاية طاقته وآخر قدرته . فالنظام بقول مثلاً إن الله يقدر على فعل ما يعلم أن فيه صلاحاً لعباده في الدنيا ، ولا يقدر على فعل ما ليس فيه صلاحهم ، أما في الآخرة فإن الله لا يوصف بالقدرة على أن يزيد في عذاب أهل النار شيئاً ولا على أن ينقص منه شيئاً . وكذلك لا يستطيع أن ينقص من نعم أهل الجنة ، ولا أن يخرج واحداً من الجنة فإن ذلك ليس مقدوراً له . وقد أخذ النظام هذه الفكرة من قدماء الفلاسفة الذين قضوا بأن الجواد لا يجوز له أن يدخر شيئاً لا يفعله ، فما أبدعه وأوجده هو المقدور له ، ولو كان في علمه ومقدوره ما هو أحسن وأكمل مما أبدعه نظاماً وترتيباً وصلاحاً لفعله لأنه جواد ، والجواد لا يبخل على المخلوقات بما فيه صلاحها . أما الغزالي فإنه لم يأخذ بهذا الرأي الذي أخذت به المعتزلة ، لأنه لو أخذ به لجعل إرادة الله مقيدة بما فيه صلاح الإنسان وخيره ، وكيف يستطيع الغزالي أن يجعل رعاية الأصلح للمباد واجبة على الله وهو يقول بالقدرة الإلهية المطلقة . ولعلنا إذا اطلعنا على الأصول التي بنى عليها الغزالي أفعال الله نستطيع أن نبين حقيقة رأيه في مسألة رعاية الله للأصلح .

فالأصل الأول قوله إن كل حادث في العالم فهو فعل الله وخلقه واختراعه ، لا خالق له سواه ، خلق الخلق وصنعهم وأوجد قدرتهم وحركتهم فجميع أفعال عباده مخلوقة له ومتعلقة بقدرته (إحياء علوم الدين، الجزء الأول ص ١١٦) .
والأصل الثاني قوله إن انفراد الله باختراع حركات المباد لا يخرجها عن كونها مقدورة لهم على سبيل الاكتساب ، فالله خلق القدرة والمقدور

جميعاً ، وخلق الاختيار والمختار جميعاً ، فأما القدرة فوصف للعبد ، وخلق للرب ، وليست بكسب له ، وأما الحركة المنبعثة عن القدرة فخلق للرب ووصف للعبد وكسب له .

والأصل الثالث قوله : إن فعل العبد وإن كان كسباً له فلا يخرج عن كونه مراداً لله ، فلا يجري في الملك والملكوت طرفة عين ولا افئة خاطر ، ولا فلتة ناظر إلا بقضاء الله وقدرته ومشيته ، عنه يصدر الخير والشر ، والنفع والضر ، والإسلام والكفر ، والمرفان والنكر ، والفوز والخسران ، والنوابة والرشد ، والطاعة والعصيان ، والشرك والإيمان (المصدر نفسه ص ١١٦) .

والأصل الرابع قوله : إن الله تعالى متفضل بالخلق والاختراع ، ومتطول بتكليف العباد ، ولم يكن الخلق والتكليف واجباً عليه .

والأصل الخامس قوله : يجوز لله سبحانه أن يكلف الخلق ما لا يطيقونه ، وليس من شرط التكليف أن يكون على قدر الاستطاعة .

والأصل السادس قوله : إن الله قادر على إبلام الخلق وتمذيبهم من غير جرم سابق ، ومن غير ثواب لاحق ، وسبب ذلك أنه ملك مطلق التصرف في ملكه ، ولا يتصور أن يمدو تصرفه ملكه ، أما الظلم فهو التصرف في ملك الآخرين بنهر إذنه ، وهذا محال على الله (المصدر نفسه ، ص ١١٧) .

والأصل السابع قوله : إن الله تعالى يفعل بعباده ما يشاء ، فلا يجب عليه رعاية الأصلح لعباده ، لأنه لا يعقل في حقه الوجوب ، ولا يسأل عما يفعل وهم يسألون .

والأصل الثامن قوله : إن معرفة الله سبحانه وطاعته واجبتان بالشرع

والأصل التاسع قوله : إنه لا يستحيل أن يمت الله الأنبياء لهداية الخلق خلافاً للبراهمة الذين زعموا أنه لا فائدة في بشتهم ، إذ في العقل مندوحة عنهم ، مع أن العقل لا يهدي إلى الأفعال المنجية في الآخرة ، كما لا يهدي إلى الأدوية المفيدة للصحة ، فحاجة الخلق إلى الأنبياء كحاجتهم إلى الأطباء .
والأصل العاشر قوله : إن الله أرسل محمداً (ﷺ) خاتماً للنبيين وناسخاً لما قبله وأيده بالمعجزات الظاهرة ، والآيات الباهرة .

ولسنا زبد الآن أن نفصل القول في هذه الأصول ، ولكننا نريد أن نقول إن في الأصل الأول والثاني والثالث تأكيداً لما ذكرناه آنفاً عن موقف الغزالي إزاء الحرية الإنسانية كما أن في الأصل الرابع والخامس والسادس والسابع والثامن مخالفة صريحة لمبادئ المعتزلة ، لأن المعتزلة يقولون إن الخلق والتكليف واجبان على الله ، وإن الله لا يكلف الخلق إلا ما يطيقونه ، وإنه لا يعذب العبد من غير جرم سابق ، وإنه لا يفعل بعباده إلا ما يرى فيه مصلحة لهم ، وإن معرفته وطاعته واجبتان بالعقل .

والغزالي يفند آراء المعتزلة فيقول : كيف يجب التكليف على الله وهو الأمر الناهي ، لا بل كيف يتمتع عليه تعذيب من يشاء بغير جرم سابق وهو الملك المتصرف في ملكه ، والمتصرف في ملكه لا يدعى ظالماً . ثم كيف يجب عليه رعاية الأصلح لعباده وهو مطلق الإرادة لا يسأل عما يفعل . قال الغزالي : «وليت شعري بما يجب المعتزلي في قوله برعاية الأصلح عن مسألة نعرضها عليه ، وهو أن يفرض مناظرة في الآخرة بين صبي وبالغ مائتا مسلمين ، فإن الله يزيد في درجات البالغ ويفضله على الصبي ، لأنه تعب بالإيمان بعد البلوغ ، ويجب عليه ذلك عند المعتزلي . فلو قال الصبي : يا رب لم رفعت منزلته علي ، فيقول : لأنه بلغ واجتهد في الطاعات ، فيقول الصبي : أنت أمتني في الصبا ، فكان يجب عليك أن تدبني حياتي حتى أبلغ

فأجتهد ، فقد عدلت عن العدل في التفضل عليه بطول العمر دوني ، فلم فضلته ، فيقول الله ، لأنني علمت أنك لو بلغت لأشركت أو عصيت ، فكان الأصلح لك الموت في الصبا . هذا عذر المعتزلي عن الله عز وجل . وعند هذا ينادي الكفار من دركات لظى ويقولون : يارب أما علمت أننا إذا بلغنا أشركنا ، فهلا أمتنا في الصبا ، فإننا رضينا بما دون منزلة الصبي المسلم ، فبماذا يجاب عن ذلك ، وهل يجب عند هذا إلا القطع بأن الأمور الإلهية تتعالى بحكم الجلال ، عن أن توزن بميزان أهل الاعتزال ؟ (الإحياء ، الجزء الأول ، ص ١١٧ - ١١٨) .

فهذه المناظرة التي فرضها الغزالي هنا هي المناظرة الكلامية التي جرت بين الأشمري وأستاذه أبي علي الجبائي رأس معتزلة البصرة ، وكانت أحد الأسباب التي حولت الأشمري عن مذهب الاعتزال ، إلا أن الغزالي يعمد في تحليل منزاها ويقول : « فإن قيل مها قدر (الله) رعاية الأصلح للعباد ، ثم سلط عليهم أسباب العذاب كان ذلك قبيحاً بالحكمة ، قلنا القبيح ما لا يوافق الغرض ، حتى إنه قد يكون الشيء قبيحاً عند شخص حسناً عند غيره ، إذا وافق غرض أحدهما دون الآخر ، حتى يستقبح قتل الشخص أو ليلأؤه ويستحسنه أعداؤه . فإن أريد بالقبيح ما لا يوافق غرض الباري سبحانه فهو محال ، إذ لا غرض له ، فلا يتصور منه قبيح ، كما لا يتصور منه ظلم ... وإن أريد بالقبيح ما لا يوافق غرض الغير ، فلم قلتم إن ذلك عليه محال ، وهل هذا إلا مجرد تشبه يشهد بخلافه ما قد فرضناه من مخاصمة أهل النار ، (المصدر نفسه الجزء الأول ص ١١٨) . ثم يضيف الغزالي إلى هذا التحليل قوله : « الحكيم معناه العالم بمقائق الأشياء ، القادر على إحكام فعلها على وفق إرادته ، وهذا من أين يوجب رعاية الأصلح ، وأما الحكيم منا فإنه يراعي الأصلح نظراً لنفسه ليستفيد به في الدنيا ثناء وفي الآخرة

ثواباً ، أو يدفع به عن نفسه آفة ، وكل ذلك محال على الله ، (المصدر نفسه ، الجزء الأول ، ص ١١٨) .

فأتم ترون أن الغزالي يخالف المعتزلة ، ويوافق الأشاعرة في القول إنه لا يجب على الله رعاية الأصلح لمعباده ، لأن الله في نظره حكيم مدبر ، قادر على كل شيء يفعل ما يشاء كما يريد ، وبحكم بما يريد ، وهو مطلق التصرف في ملكه . أما المعتزلة فلأنهم قيدوا الله في أفعاله وأوجبوا عليه رعاية الأصلح ، وهذا كلام فاسد لأن الوجوب على الله تعالى باطل . (راجع الاقتصاد في الاعتقاد ، القطب الثالث الدعوى الرابعة ، ص ٨٣) .

* * *

وقصارى القول ان هذه المسائل الثلاث التي قدمناها وهي مسألة العقل والنقل ، ومسألة الحرية الإنسانية ، ومسألة رعاية الله للأصلح ، تدل على أن الغزالي لم يجد في علم الكلام ما ينقذه من ظلمات الحيرة . فلا غرو إذا فضل طريقة الصوفية على طريقة المتكلمين ، واعتمد على الذوق والقلب والوجدان في الوصول إلى الحقيقة . وفي كتاب عجائب القلوب من إحياء علوم الدين شواهد كثيرة على ذلك . لقد مرَّ الجنيـد ببعض المتكلمين فسأل من هؤلاء ؟ فقيل قوم يتزهون الله بالأدلة العقلية عن صفات الحدوث وسمات النقص . فقال : نفي العيب حيث يستحيل العيب عيب . وما حاجة المرء إلى علم الكلام إذا كان قادراً على معرفة الله بقلبه . نعم إن لعلم الكلام فائدة من جهة ما يمرضه على طلبه العلم من الاستدلال على العقائد الإيمانية بالحجج العقلية . ولكن هذه الحجج لا تنمر القلب بنور الإيمان ، وإن كانت صالحة للرد على الشكوك والشبه التي تخامر العقل . فما بالك إذا كان علم الكلام لا يبحث في العقائد الإيمانية إلا بعد فرضها صحيحة من الشرع ، فلم يكن الله موجوداً في قلوبنا لما حاولنا الاستدلال عليه بقولنا .

بين السريانية والعربية

هرفا الحاء والعين

سبق لنا أن كتبنا في هذه المجلة الغراء (١) ، مقالين ضافيين عن تقارض هاتين اللغتين العريقتين ، ونوءهنا بحرفي الحاء والعين بنوع خاص ، وذكرنا بعض الألفاظ السريانية التي دخلت العربية عن طريقها .

إن هذين الحرفين ، يلفظان في السريانية الفصحى - بلهجتها الشرقية والغربية - تماماً كما يلفظان في العربية . إلا أنّها ليسا كذلك في السريانية العامية الشرقية (البابلية) الدارجة في شمالي العراق . ذلك أن حرف الحاء ، فضلاً عن كونه فيها خاء غالباً ، فإنه يكون أحياناً هاء أو يذوب كلياً . أما حرف العين ، فلئن يكون فيها أحياناً همزة ، إلا أنه يذوب غالباً . وفي دراستنا للعربية ، عثرنا على عدة ألفاظ من هذا القبيل ، دخلتها عن طريق هذه اللهجة العامية ، وها اننا ننشر هنا بعضاً منها فضلاً عما نشرناه في ما سلف .

ففي ما يخص حرف الحاء نرى الألفاظ التالية :

١ - دَارَ . أصلها سمّو Hdar بالحاء ، ومنها سمّو Hadoura الدوار (المتسوّل) و سمّو Houdra الدائرة والدورة . على أن اللفظة العامية أيضاً أي و Dor اقتضحت المعاجم السريانية الفصحى ووقفت إلى جانب اللفظة الفصحى المشار إليها .

(١) مج ٤٠ ج ١ كانون الثاني ١٩٦٥ وعدد خاص كانون الثاني ١٩٦٩ .

- ٢ - سَالَ (الماء) . أصلها ^سسَّال Ch'hal بالحاء . وقد ظهرت الحاء في لفظة «سَحَلَت» العين .
- ٣ - مَدَّ . أصلها ^ممَدَّ Mtah بالحاء ، ومنها ^ممَدَّ Metha المدة .
- ٤ - قِيمَ . أصلها ^ففِيمَ Fahem بالحاء .
- ٥ - الفُهر . أصلها ^ففُهر Fouhra بالحاء .
- ٦ - قَهَقَه (اشتد ضحكته) . أصلها ^ققَهَقَه Qahqah بالحامين .
- ٧ - اللَّثَث . أصلها ^للَثَث Lahtha بالحاء .
- ٨ - نَكِيَه . أصلها ^ننَكِيَه Nkah بالحاء .
- أما في ما يخص العين فنرى الألفاظ التالية :
- ١ - أَثَرَى . أصلها ^أأَثَرَى E'thar بالعين . هذا وقد ذابت الهمزة في الاسم فأضحى ثراء .
- ٢ - أَرَمَ . أصلها ^أأَرَمَ E'ram بالعين .
- ٣ - أَزَّرَ . أصلها ^أأَزَّرَ E'zar بالعين .
- ٤ - الأُمَّة . أصلها ^أأُمَّة A'amma بالعين (١) .
- ٥ - الأُمِّي . أصلها ^أأُمِّي A'ammaya بالعين .
- ٦ - الجَحْصُ والجَحِصُ (الشَّيْد) . أصلها ^ججَحْصُ Gaa'sa بالعين (٢) .
-
- (١) في معاجم السريانية الفصحى وفي الأدب السرياني ، لفظة ^أأُمَّة Aumtha أيضاً بهذا المعنى . والأرجح أنها اللفظة العامية بالذات التي دخلت العربية .
- (٢) لقد دخلت اللفظة العامية أيضاً معاجم السريانية الفصحى ، فقول ^ججَحْصُ Gassa و ^ججَحْصُ Gessa أيضاً .

- ٧ - رأي* . أصلها فاحمدل Rea' yana بالعين .
- ٨ - شق* (صعب) . أصلها حصص E'saq بالعين (١) ، ومنها حصصا A'asqa الشاق .
- ٩ - صرّف (الفعل) . أصلها صرّف Saréf بالعين ، والمصدر صرّف Sura'afa الصرف (والنحو) .
- ١٠ - ققّا (قذّي العين) . أصلها ههه Fqaa' بالعين .
- ١١ - قنيء (احمر*) . أصلها ههه Qnaa' بالعين .
- ١٢ - الميناء . أصلها ههه Mana'a بالعين (٢) .

الألفاظ المحرّفة

لقد عثرنا على مئات من الألفاظ التي مسحها التحريف في هاتين اللغتين ، سواء أكان ذلك بأيدي النساخ أم بلسان الشعوب المختلفة الناطقة بها . فلكي تتكوّن عنها فكرة لدى القارئ الكريم ، نثبت الجداول التالية :

١ - إبدال الراء بالذال وبالعكس :

منهه Hraa' بالحاء (٣) ، خدّع . منهه Hrach بالحاء ، خدّش* .

- (١) في العربية لفظة أخرى تتفق والريانية معنى ومبنى ، وهي عسّق* .
- (٢) في الريانية لفظة أخرى بمعنى « الميناء » ، هي ههه Lmina .
- (٣) قلنا أعلاه إن حرف الحاء الرياني هو خاء غالباً في اللهجة العامية الشرقية ، وهو كذلك في العربية في الألفاظ المتشابهة في هاتين اللغتين .

سيرا Sira السدي (خيطة السدي . حذو Charrar شدّد . ^١بمصر
Demsa بالصاد ، الرّمص ^(١) (وسخ العين) . أما ^٢Gram فجاءت
رأؤها ذالاً في «جذّم» (قطع) ^(٢) .

٢ - إبدال الباء بالميم وبالعكس :

دسّ Bhan بالحاء ، امتحن . ومنها ^٣Bouhana الامتحان .
احل Zabna ^(٣) الزمن . ماحل ^(٤) Quoba'a قع الزمر . ^٤أحدها
Zamoura الزبور ^(٥) . أما في ^٥Qramba الكرنب و ^٥Mhel
بالحاء ، نحل ، فقد جاءت الميم نوناً .
٣ - إبدال الميم بالذال وبالعكس :

سحّص Hsam بالحاء ، حسّد ، ومنها ^٦Hsama ، الحسد .
سحّص Hemtha بالحاء ، الحيدة . وحّص Rém رعّد ، ومنها ^٦وحص
Raa'ma ، الرّعد . وحّص Hdas حمس .

(١) لا تزال اللفظة السريانية دارجة في المرية العامية في الموصل ،
فيقال «دمص» .

(٢) في السريانية لفظة أخرى ، بالذال ، بمعنى «جذّم» ، وهي
Gdam .

(٣) صوابها ^٧Zamna كما في المرية .

(٤) تجد في السريانية لفظة ^٨Qouma'a أيضاً .

(٥) صوابها الزمّور ، جمعها الزمّمر وهي مزمار داود النبي .

٤ - إبدال اللام بالنون وبالعكس :

كـ Kaltha الكنة . كـ Limsa (١) ، النمس (حيوان
في حجم القط الأهلي) . نـ Salma بالصاد ، الصم . نـ
Znzal ززل ، ومنها زـ Zounzala الززال .

٥ - إبدال القاف بالصاد :

قـ Qwah بالحاء ، صاح ، ومنها قـ Qiha الصياح .
قـ Qrah بالحاء ، صرّح ، ومنها قـ Qriha الصريح .
٦ - إبدال الشين بالثاء وبالعكس :

ثـ Bhach بالحاء ، بحث (٢) . ثـ Loch ، لاث (عجن) .
ثـ Chabbech ، شبت وتشبت . ثـ A'ath ، غش (٤) . أما فـ
Fchar ، فجاءت شينها ثاء ، فتر (كان فترا) (٥) .

(١) تجد في السريانية لفظة Nemsa أيضاً .

(٢) تجد في السريانية لفظة Soh ، و Swah بالصاد أيضاً .

(٣) لا تزال اللفظة السريانية دارجة في المرية العامية في سورية ولبنان ،
إذ يقال بمحش .

(٤) إن حرف المين السرياني كثيراً ما يكون غيناً في المرية .

(٥) إننا نجزم في أن أصل هذه الألفاظ هو كما في السريانية ، وإن إبدال
الشين بالثاء وبالعكس ، إنما جرى بواسطة نساخ المرية ، وذلك
لتشابه الحرفين فيها .

٧ - المعنى بعكس المبنى :

من العجيب الغريب ، أن يأتي معنى بعض الألفاظ في اللغة الواحدة ، معاكساً تماماً لمعناه في الأخرى من حيث المبنى . فقد جاءت لفظة *Lauma* بمعنى الخبز ، على حين أن لفظة اللحم العربية تعني غير الخبز . ولفظة *Hqar* بالحاء ، بمعنى مدح ، ومنها *Haqara* المادح ، و *Hqira* المدوح . على حين أن لفظة حقر العربية تعني عكس ذلك .

٨ - اختفاء الراء في بعض الألفاظ :

من المعلوم أن لغة أهل الموصل العربية العامية ، تلفظ الراء غيناً ، تماماً كما يلفظها أهل باريس في الفرنسية . فنقول مثلاً « صوغة » بدلاً من « صورة » . لذلك زجج أن تكون من هذا القبيل لفظة « صاغ » العربية ، أي أن أصلها « صار » أو « صوّر » كما هي في السريانية *Sor* بالصاد . بيد أن هذه الغين تختفي أحياناً كثيرة ، فنقول مثلاً « البيعة » بدلاً من « البارحة » و « أوبعة » بدلاً من « أربعة » . وعلى هذا النمط عثرنا على الألفاظ التالية :

هذه *Saréfta* ، السحفة (جريدة النخل) . *Sharta*

بالحاء ، الساحة . *Farkek* ، فكك . *Farchah* بالحاء

فشَحَّ (فرُج بين رجله خاصة) . *Fartoutha* ، الفثات .

صو^(١) *Qdar* : قدَّ (قطع) . *Qournaa'tha* ، القناع (المندبل) .

(١) نجد في السريانية بهذا المعنى لفظة *Qad* أيضاً .

ههوهه Qourqma ، القمقم . هههه Qercha القش^(١) .

٩ - حذف حروف من الألفاظ :

هههه Lmina ، الميناء . هههه Lhoud بالحاء ، الوحد .

هههه Ntak تك (داس) . هههه Nsaf بالصاد ، صفًا (راق) وصفًا

الصوت . هههه Slas بالصادين ، لص (سرق) . هههه Sawsef

بالصادين ، صفى . هههه Charbouqta الربقة (العروة) . هههه

Kahta ، النكهة . هههه Soq ، نشق . هههه Far ، نقر . هههه Soth

بالصاد ، نصت . هههه Qan وكن (عشش) .

هههه Zarnafa الزرافة . هههه Sedqa ، الشق . هههه

Setra ، البئر . هههه Qoufda القنفذ . هههه Qouqma^(٢) ،

القمقم . هههه Qardaa' قرع (جلد) ، ومنها هههه Qourda'a
المقرعة .

هههه Elaz ، ألزَمَ . هههه Hamsen^(٣) بالحاء ، حمس .

هههه Marbaba الباب . هههه E'nda بالعين ، العنديل . هههه Sor بالصاد ،

صرع . هههه Ragh ، رغب . هههه Rfath ، رف (خفق) .

(١) لقد دخلت المعاجم السريانية بهذا المعنى لفظة هههه Qechcha أيضاً .

(٢) تجد في السريانية لفظة هههه Qoumqema أيضاً وهي الأصل .

(٣) تجد في السريانية لفظة هههه Hmas أيضاً وهي الأصل .

هذا وقد أدغمت التاء والذال السريانيتان في لفظة **ܐܘܬܐܕܐ** A'utada وفقاً لقواعد اللغة ، فجاءت اللفظة في العربية « العُدَّة » (الأُهبة) .
أما لفظة « الشلُو » العربية التي تعني « العضو » من أعضاء الإنسان بعد البلى والنفوق ، فترجَّح أن تكون تحريف لفظة **ܠܚܠܐ** Chlada السريانية التي تعني جثة الميت أو الجيفة ، وقد تصحفت في العربية بأيدي النساخ لتشابه الذال والواو فيها .

وأما لفظة « الأفرم » (المتحطَّم الأسنان) فهي سريانية بجمَّة **ܐܘܪܡܐ** Farma ، ولها من معناها في السريانية ، فعل متصرف هو **ܐܘܪܡ** Fram ومعناه : ثَرَمَ ، قطع ، ثمر ، دق ، حطَّم الأسنان الخ ، وليس كذلك في العربية . وكذلك لفظة « الطهَّم » (الأصيل) ، فهي **ܡܬܗܡܐ** Mtahma بالطاء ، السريانية .

قراءة مار اغناطيوس يعقوب الثالث

بطريرك أنطاكية وسائر المشرق



نظرة عيان وتبيان في مقالة (أسماء أعضاء الإنسان)

أضاف إليها ما يقابل الأسماء بالفرنسية والانكليزية مع شرح موجز

الدكتور صلاح الدين الكواكبي

- ١١ -

(٢٥٩) النعامة

... ..

ف ، ز
في الأصل . — خط في أسفل القدم ج نعام .
في (ق) . — ... ومن الفرس دماغه أو فمه . والنفس . والفرح والسرور .
والإكرام . وعظم الساق . [قلت : لا إشارة إلى خط في أسفل القدم] .
في متن اللغة . — (بعد ما يسرد خمسة معانٍ للكلمة ، على المجاز) يقول :
ومن الفرس دماغه أو فمه . ونعامة الرجل : باطن القدم مجازاً ، أو عرق
في الرجل أو صدر القدم أو ما تحت القدم . وخط في باطن الرجل أو الساق .
أو عظم الساق .

قلت : فتأمل ما أكثر ما تُطلق (النعامة) عليه !

★ ★ ★

(٢٦٠) إنسي (القدم)

Interne

Internal

ف

ز

في الأصل . — (النسي القدم) : ما أقبل منها .

- ٢٨١ -

ملاحظتي ٠ - (النسي) خطأ من النسخ والصحيح (إنسي) لنصح الإضافة . أما (النسي كفتي) فمن لا يُعدّ في القوم والكثير النسيان كالنسيان بالفتح . فلا صلة إذن للنسي بالقدم وما هو إلا من ذهول الناسخ بزيادته اللام بعد (ألف ، إنسي) إكلاً منه (أل) التعريف بزعمه . فوضعتها في (الرقم ٢٦٠) مصححةً بدليل (وحشي القدم) التالية في (الرقم ٢٦١) ولم ينتبه إليها المحقق . ووضعت ما يقابلها بالفتن دون إضافة إلى القدم وذلك لتستعمل صفةً على وجه عام . انظر الملاحظة في (الرقم ٢٥٤) .

★ ★ ★

(٢٦١) وَحْشِي (الْقَدَم)

Externe

ف

External

ز

في الأصل ٠ - ما خالف الإنسي [حسب تصحيح] . قلت : ولا يخفى أن (الوحشي والإنسي) توأمان ، أحدهما يخالف الآخر - جهة - وهذا مما يدعم استنباطي الآنف الذكر .

★ ★ ★

(٢٦٢) المَوْف

Verge ; penis

ف

Penis

ز

في الأصل ٠ - عضو الرجل وما دون الخصيتين . في (ق) ٠ - الموف : الحال . والشان . والله كر ، والجدة والحظ . وطائر . والديك . وضم . وجبل . والأسد ، والذئب ... الخ . قلت : يرادفه (القضيب) وهو ما خصصته لجنة المصطلحات الطبية مقابلاً للكلمة الإفرنجية . وهو الشائع الاستعمال في الميئات العلمية .

ما أضفته :

(أ) إحصيل (*)

Urètre	ف
Urethra	ز

(ب) إحصيلي

Urétral	ف
Urethral , urethro -	ز

(ج) خزع الإحصيل

Urétrotomie	ف
Urethrotomy	ز

(د) منظار الإحصيل

Urétroscope	ف
Urethroscope ; urethral speculum	ز

(هـ) حشفة

Gland	ف
Glans , penis	ز

(و) حشفي

Balanique	ف
Balanic	ز

(ز) قلفة

Prépuce	ف
Prepuce ; foreskin	ز

(ح) قطني

Prépucial	ف
Prepucial	ز

★ ★ ★

(*) القسم الخلفي من الإحصيل محاط بقدة هي (المؤونة Prostate) وما تعرض له في الشيخوخة الضخامة القدية (Adénome) . انظر (الرقم ٢٢١ لثانية - ج ، د) .

(٢٦٣) الصَّفَن

Scrotum (m.) ; bourses (f.) ف

Scrotum ز

في الأصل . - وعاء الخصيتين .

في (ق) . - الصَّفَن وعاء الخصيتين وبجرّك .

في (ل) . - كَيْتَيْس يحتوي الخصيتين .

★ ★ ★

(٢٦٤) الْخُصِيَّتَانِ (المفرد : خُصِيَّة)

Testicule ف

Testicle ز

في الأصل . - ليس لها تعريف .

في (ق) . - الْخُصْيُ وَالْخُصْيَةُ بضمها وكسرهما : من أعضاء التناسل .

وهاتان خصيتان وخصيان ج خُصْيٌ . وخصاء خَصْأً ملّ خُصِيّه فهو خُصِيٌّ وَخُصْيِيٌّ . وَالْخُصْيُ مخففة المشتكى خُصَاء ،

في لاروس ذي المجلدين . - الخصية : غدة الذكور التناسلية . في الحالة

الطبيعية عددها اثنان . شكلها بيضي مفلطح وبمجم بيضة الحمام . مغلفة

بغشاءين : غشاء لبني لاصق يسمى الغشاء الأبيض أو القميص الأبيض (١) ،

وغشاء متحرك هو القميص المهبلي أو الغشاء المهبلي (٢) . هذا وقد تكون

الخصيتان في بعض الحالات مخفيتين (٣) أو تنزل إحداها فقط (٤) . وقد

تكونان مفقودتين ألبتة (أي لا توجدان أصلاً) (٥) . فققدانها أو ضمورها

سواء ترافق باختفاء أو لم يترافق ، وكذا الخِصاء (= الوَهْص (٦)) يُفْعَى

إلى المقامة (٧) .

وفيا يلي ما يقابل الأرقام ، من المصطلحات بالفرنحيتين :

- ١) Tunique albuginée [white fibrous membrane]
- ٢) Tunique vaginale , élytroïde [tunica vaginalis]
- ٣) Cryptorchidie [cryptorchism ; cryptorchidism]
- ٤) Monorchidie [monorchidism]
- ٥) Anorchidie [anorchidism]
- ٦) Castration ; émasculation [castration ; emasculation ; eviration]
- ٧) Stérilité [sterility ; barrenness]

ما أضفته :

١ - خصية جانبية

Paradidyme ; corps innominé de Giraldès	ف
Paradidymis ; organ of Giraldès	ز

٢ - خصية حساسة

Testicule irritable	ف
Cooper ' s irritable testicle	ز

٣ - خصية عجانية

Testicule périnéal	ف
Perineal testicle	ز

٤ - خصية في القناة الإربية

Testicule se trouvant dans le canal inguinal	ف
Undescended , retained testicle	ز

٥ - ألم الخصية

Orchialgie	ف، ز
م (٥)	

برادفیلڈ: ایک شہر، ایسٹ انڈیا کمپنی نے ۱۷۸۹ء میں بنایا۔

١٧- جوع الخصية (Hypogonadism) : نقص في إنتاج الهرمونات الجنسية.

Nevralgie testiculaire

Orchidalgia

٩ - ذات الخصية (التهاب الخصية)

Orchite 1990-1991 1992-1993 1994-1995 1996-1997 1998-1999 2000-2001 2002-2003 2004-2005 2006-2007 2008-2009 2010-2011 2012-2013 2014-2015 2016-2017 2018-2019 2020-2021 2022-2023 2024-2025 2026-2027 2028-2029 2030-2031 2032-2033 2034-2035 2036-2037 2038-2039 2040-2041 2042-2043 2044-2045 2046-2047 2048-2049 2050-2051 2052-2053 2054-2055 2056-2057 2058-2059 2060-2061 2062-2063 2064-2065 2066-2067 2068-2069 2070-2071 2072-2073 2074-2075 2076-2077 2078-2079 2080-2081 2082-2083 2084-2085 2086-2087 2088-2089 2090-2091 2092-2093 2094-2095 2096-2097 2098-2099 2100-2101 2102-2103 2104-2105 2106-2107 2108-2109 2110-2111 2112-2113 2114-2115 2116-2117 2118-2119 2120-2121 2122-2123 2124-2125 2126-2127 2128-2129 2130-2131 2132-2133 2134-2135 2136-2137 2138-2139 2140-2141 2142-2143 2144-2145 2146-2147 2148-2149 2150-2151 2152-2153 2154-2155 2156-2157 2158-2159 2160-2161 2162-2163 2164-2165 2166-2167 2168-2169 2170-2171 2172-2173 2174-2175 2176-2177 2178-2179 2180-2181 2182-2183 2184-2185 2186-2187 2188-2189 2190-2191 2192-2193 2194-2195 2196-2197 2198-2199 2200-2201 2202-2203 2204-2205 2206-2207 2208-2209 2210-2211 2212-2213 2214-2215 2216-2217 2218-2219 2220-2221 2222-2223 2224-2225 2226-2227 2228-2229 2230-2231 2232-2233 2234-2235 2236-2237 2238-2239 2240-2241 2242-2243 2244-2245 2246-2247 2248-2249 2250-2251 2252-2253 2254-2255 2256-2257 2258-2259 2260-2261 2262-2263 2264-2265 2266-2267 2268-2269 2270-2271 2272-2273 2274-2275 2276-2277 2278-2279 2280-2281 2282-2283 2284-2285 2286-2287 2288-2289 2290-2291 2292-2293 2294-2295 2296-2297 2298-2299 2300-2301 2302-2303 2304-2305 2306-2307 2308-2309 2310-2311 2312-2313 2314-2315 2316-2317 2318-2319 2320-2321 2322-2323 2324-2325 2326-2327 2328-2329 2330-2331 2332-2333 2334-2335 2336-2337 2338-2339 2340-2341 2342-2343 2344-2345 2346-2347 2348-2349 2350-2351 2352-2353 2354-2355 2356-2357 2358-2359 2360-2361 2362-2363 2364-2365 2366-2367 2368-2369 2370-2371 2372-2373 2374-2375 2376-2377 2378-2379 2380-2381 2382-2383 2384-2385 2386-2387 2388-2389 2390-2391 2392-2393 2394-2395 2396-2397 2398-2399 2400-2401 2402-2403 2404-2405 2406-2407 2408-2409 2410-2411 2412-2413 2414-2415 2416-2417 2418-2419 2420-2421 2422-2423 2424-2425 2426-2427 2428-2429 2430-2431 2432-2433 2434-2435 2436-2437 2438-2439 2440-2441 2442-2443 2444-2445 2446-2447 2448-2449 2450-2451 2452-2453 2454-2455 2456-2457 2458-2459 2460-2461 2462-2463 2464-2465 2466-2467 2468-2469 2470-2471 2472-2473 2474-2475 2476-2477 2478-2479 2480-2481 2482-2483 2484-2485 2486-2487 2488-2489 2490-2491 2492-2493 2494-2495 2496-2497 2498-2499 2500-2501 2502-2503 2504-2505 2506-2507 2508-2509 2510-2511 2512-2513 2514-2515 2516-2517 2518-2519 2520-2521 2522-2523 2524-2525 2526-2527 2528-2529 2530-2531 2532-2533 253

Orchitis 100% 3

٧ - أسير

Canal déferent ف

Spermatic duct  3

٨ - حَوْوُ يَصِلُ مَنْوِي

Vésicule séminale

Seminal vesicle  

قناة دافقة

Canal éjaculateur

Ejaculatory duct 3

١٢ - خِصَّةٌ خَيْثُ (د)

Castration ; stérilisation d'un homme

Castration ; sterilization of a man

(د) خَيْثُ (د) خَيْثُ : يرادفها :

عَمَ : عَمَ = وَهْصُ = خَيْثُ

Émasculat

Emasculat ; evirat

عَمَ : عَمَ = خَيْثُ ، خَيْثُ

Eunuque ; castrat

Eunuch

عَمَ : عَمَ = خَيْثُ ، خَيْثُ : عَمَ

١ - عَمَ اس ذَكَوَر (مُنْيَوَانَات)

Gamètes mâles (spermatozoaires)

Spermatozoa ; sperm cells ; spermatic cells

عَمَ : عَمَ = خَيْثُ ، خَيْثُ : عَمَ

(د) عَمَ = عَمَ = عَمَ (مُنْيَوَانَات) (مُنْيَوَانَات)

Corpuscule distal

Distal centriole

(د) عَمَ = عَمَ = عَمَ (مُنْيَوَانَات)

Corpuscule central proximal

Proximal centriole

(د) عَمَ = عَمَ = عَمَ (مُنْيَوَانَات)

Filament spiral

Spiral filament

(٤) خيط محوري

Filament axial	ف
Axial filament	ز

(٥) ذئب (سوط)

Queue ; flagelle	ف
Flagellum ; tail	ز

(٦) قطعة أصلية

Pièce principale	ف
Head	ز

(٧) قطعة انتهائية

Pièce terminale	ف
End piece	ز

(٨) قطعة وسطى

Pièce intermédiaire	ف
Middle piece	ز

(٩) قلنسوة رأسية (= عمامة)

Capuchon céphalique ; coiffe	ف
Head - cap	ز

٢ - تكون النبي

Spermatogénèse ; spermatogénie	ف
Spermatogenesis	ز

٣ - تكون النبي (أدوار)

Spermogénèse (périodes de la)	ف
Periods of spermatogenesis	ز

(١) دور النمو

Période d'accroissement	ف
Period of growth	ز

(٢) دور النضوج

Période de maturation ou réduction	ف
Period of maturation	ز

(٣) دور التكاثر

Période de multiplication	ف
Period of proliferation	ز

(٤) دور التحول

Période de transformation	ف
Period of transformation	ز

٤ - حاملات المني

Spermatophores	ف
Trophocytes	ز

يرادفها : خلايا سرتولي

Cellules de Sertoli	ف
Sertoli's, sustentacular, foot, nurse cells	ز

٥ - خلايا المنيوانات

Spermatogonies	ف
Spermatogonia ; primitive sperme - cells	ز

٦ - خلية منوية

Spermatocyte	ف، ز
--------------	------

وعلى وجه عام : ^١ — ^(٢) ^١ ^٢

Spermaturie ف
Spermaturia ز

^٢ — ^(٣) ^١ ^٢ ^٣ ^٤ ^٥ ^٦ ^٧ ^٨ ^٩ ^{١٠} ^{١١} ^{١٢} ^{١٣} ^{١٤} ^{١٥} ^{١٦} ^{١٧} ^{١٨} ^{١٩} ^{٢٠} ^{٢١} ^{٢٢} ^{٢٣} ^{٢٤} ^{٢٥} ^{٢٦} ^{٢٧} ^{٢٨} ^{٢٩} ^{٣٠} ^{٣١} ^{٣٢} ^{٣٣} ^{٣٤} ^{٣٥} ^{٣٦} ^{٣٧} ^{٣٨} ^{٣٩} ^{٤٠} ^{٤١} ^{٤٢} ^{٤٣} ^{٤٤} ^{٤٥} ^{٤٦} ^{٤٧} ^{٤٨} ^{٤٩} ^{٥٠} ^{٥١} ^{٥٢} ^{٥٣} ^{٥٤} ^{٥٥} ^{٥٦} ^{٥٧} ^{٥٨} ^{٥٩} ^{٦٠} ^{٦١} ^{٦٢} ^{٦٣} ^{٦٤} ^{٦٥} ^{٦٦} ^{٦٧} ^{٦٨} ^{٦٩} ^{٧٠} ^{٧١} ^{٧٢} ^{٧٣} ^{٧٤} ^{٧٥} ^{٧٦} ^{٧٧} ^{٧٨} ^{٧٩} ^{٨٠} ^{٨١} ^{٨٢} ^{٨٣} ^{٨٤} ^{٨٥} ^{٨٦} ^{٨٧} ^{٨٨} ^{٨٩} ^{٩٠} ^{٩١} ^{٩٢} ^{٩٣} ^{٩٤} ^{٩٥} ^{٩٦} ^{٩٧} ^{٩٨} ^{٩٩} ^{١٠٠}

Spermatorrhée ف
Spermatorrhœa ز

يرادف الفرنسية : ^(١) ^(٢) ^(٣) ^(٤) ^(٥) ^(٦) ^(٧) ^(٨) ^(٩) ^(١٠) ^(١١) ^(١٢) ^(١٣) ^(١٤) ^(١٥) ^(١٦) ^(١٧) ^(١٨) ^(١٩) ^(٢٠) ^(٢١) ^(٢٢) ^(٢٣) ^(٢٤) ^(٢٥) ^(٢٦) ^(٢٧) ^(٢٨) ^(٢٩) ^(٣٠) ^(٣١) ^(٣٢) ^(٣٣) ^(٣٤) ^(٣٥) ^(٣٦) ^(٣٧) ^(٣٨) ^(٣٩) ^(٤٠) ^(٤١) ^(٤٢) ^(٤٣) ^(٤٤) ^(٤٥) ^(٤٦) ^(٤٧) ^(٤٨) ^(٤٩) ^(٥٠) ^(٥١) ^(٥٢) ^(٥٣) ^(٥٤) ^(٥٥) ^(٥٦) ^(٥٧) ^(٥٨) ^(٥٩) ^(٦٠) ^(٦١) ^(٦٢) ^(٦٣) ^(٦٤) ^(٦٥) ^(٦٦) ^(٦٧) ^(٦٨) ^(٦٩) ^(٧٠) ^(٧١) ^(٧٢) ^(٧٣) ^(٧٤) ^(٧٥) ^(٧٦) ^(٧٧) ^(٧٨) ^(٧٩) ^(٨٠) ^(٨١) ^(٨٢) ^(٨٣) ^(٨٤) ^(٨٥) ^(٨٦) ^(٨٧) ^(٨٨) ^(٨٩) ^(٩٠) ^(٩١) ^(٩٢) ^(٩٣) ^(٩٤) ^(٩٥) ^(٩٦) ^(٩٧) ^(٩٨) ^(٩٩) ^(١٠٠)

Perte séminale ف
Discharge of semen ز

(ب) إماء ^(١) ^(٢) ^(٣) ^(٤) ^(٥) ^(٦) ^(٧) ^(٨) ^(٩) ^(١٠) ^(١١) ^(١٢) ^(١٣) ^(١٤) ^(١٥) ^(١٦) ^(١٧) ^(١٨) ^(١٩) ^(٢٠) ^(٢١) ^(٢٢) ^(٢٣) ^(٢٤) ^(٢٥) ^(٢٦) ^(٢٧) ^(٢٨) ^(٢٩) ^(٣٠) ^(٣١) ^(٣٢) ^(٣٣) ^(٣٤) ^(٣٥) ^(٣٦) ^(٣٧) ^(٣٨) ^(٣٩) ^(٤٠) ^(٤١) ^(٤٢) ^(٤٣) ^(٤٤) ^(٤٥) ^(٤٦) ^(٤٧) ^(٤٨) ^(٤٩) ^(٥٠) ^(٥١) ^(٥٢) ^(٥٣) ^(٥٤) ^(٥٥) ^(٥٦) ^(٥٧) ^(٥٨) ^(٥٩) ^(٦٠) ^(٦١) ^(٦٢) ^(٦٣) ^(٦٤) ^(٦٥) ^(٦٦) ^(٦٧) ^(٦٨) ^(٦٩) ^(٧٠) ^(٧١) ^(٧٢) ^(٧٣) ^(٧٤) ^(٧٥) ^(٧٦) ^(٧٧) ^(٧٨) ^(٧٩) ^(٨٠) ^(٨١) ^(٨٢) ^(٨٣) ^(٨٤) ^(٨٥) ^(٨٦) ^(٨٧) ^(٨٨) ^(٨٩) ^(٩٠) ^(٩١) ^(٩٢) ^(٩٣) ^(٩٤) ^(٩٥) ^(٩٦) ^(٩٧) ^(٩٨) ^(٩٩) ^(١٠٠)

Pollution ف
Pollution ز

^١ — ^(٢) ^(٣) ^(٤) ^(٥) ^(٦) ^(٧) ^(٨) ^(٩) ^(١٠) ^(١١) ^(١٢) ^(١٣) ^(١٤) ^(١٥) ^(١٦) ^(١٧) ^(١٨) ^(١٩) ^(٢٠) ^(٢١) ^(٢٢) ^(٢٣) ^(٢٤) ^(٢٥) ^(٢٦) ^(٢٧) ^(٢٨) ^(٢٩) ^(٣٠) ^(٣١) ^(٣٢) ^(٣٣) ^(٣٤) ^(٣٥) ^(٣٦) ^(٣٧) ^(٣٨) ^(٣٩) ^(٤٠) ^(٤١) ^(٤٢) ^(٤٣) ^(٤٤) ^(٤٥) ^(٤٦) ^(٤٧) ^(٤٨) ^(٤٩) ^(٥٠) ^(٥١) ^(٥٢) ^(٥٣) ^(٥٤) ^(٥٥) ^(٥٦) ^(٥٧) ^(٥٨) ^(٥٩) ^(٦٠) ^(٦١) ^(٦٢) ^(٦٣) ^(٦٤) ^(٦٥) ^(٦٦) ^(٦٧) ^(٦٨) ^(٦٩) ^(٧٠) ^(٧١) ^(٧٢) ^(٧٣) ^(٧٤) ^(٧٥) ^(٧٦) ^(٧٧) ^(٧٨) ^(٧٩) ^(٨٠) ^(٨١) ^(٨٢) ^(٨٣) ^(٨٤) ^(٨٥) ^(٨٦) ^(٨٧) ^(٨٨) ^(٨٩) ^(٩٠) ^(٩١) ^(٩٢) ^(٩٣) ^(٩٤) ^(٩٥) ^(٩٦) ^(٩٧) ^(٩٨) ^(٩٩) ^(١٠٠)

Spermicide ف
Spermicidal ز

^١ — ^(٢) ^(٣) ^(٤) ^(٥) ^(٦) ^(٧) ^(٨) ^(٩) ^(١٠) ^(١١) ^(١٢) ^(١٣) ^(١٤) ^(١٥) ^(١٦) ^(١٧) ^(١٨) ^(١٩) ^(٢٠) ^(٢١) ^(٢٢) ^(٢٣) ^(٢٤) ^(٢٥) ^(٢٦) ^(٢٧) ^(٢٨) ^(٢٩) ^(٣٠) ^(٣١) ^(٣٢) ^(٣٣) ^(٣٤) ^(٣٥) ^(٣٦) ^(٣٧) ^(٣٨) ^(٣٩) ^(٤٠) ^(٤١) ^(٤٢) ^(٤٣) ^(٤٤) ^(٤٥) ^(٤٦) ^(٤٧) ^(٤٨) ^(٤٩) ^(٥٠) ^(٥١) ^(٥٢) ^(٥٣) ^(٥٤) ^(٥٥) ^(٥٦) ^(٥٧) ^(٥٨) ^(٥٩) ^(٦٠) ^(٦١) ^(٦٢) ^(٦٣) ^(٦٤) ^(٦٥) ^(٦٦) ^(٦٧) ^(٦٨) ^(٦٩) ^(٧٠) ^(٧١) ^(٧٢) ^(٧٣) ^(٧٤) ^(٧٥) ^(٧٦) ^(٧٧) ^(٧٨) ^(٧٩) ^(٨٠) ^(٨١) ^(٨٢) ^(٨٣) ^(٨٤) ^(٨٥) ^(٨٦) ^(٨٧) ^(٨٨) ^(٨٩) ^(٩٠) ^(٩١) ^(٩٢) ^(٩٣) ^(٩٤) ^(٩٥) ^(٩٦) ^(٩٧) ^(٩٨) ^(٩٩) ^(١٠٠)

Spermatique ف
Spermatic ز

يرادف الفرنسية : ^(١) ^(٢) ^(٣) ^(٤) ^(٥) ^(٦) ^(٧) ^(٨) ^(٩) ^(١٠) ^(١١) ^(١٢) ^(١٣) ^(١٤) ^(١٥) ^(١٦) ^(١٧) ^(١٨) ^(١٩) ^(٢٠) ^(٢١) ^(٢٢) ^(٢٣) ^(٢٤) ^(٢٥) ^(٢٦) ^(٢٧) ^(٢٨) ^(٢٩) ^(٣٠) ^(٣١) ^(٣٢) ^(٣٣) ^(٣٤) ^(٣٥) ^(٣٦) ^(٣٧) ^(٣٨) ^(٣٩) ^(٤٠) ^(٤١) ^(٤٢) ^(٤٣) ^(٤٤) ^(٤٥) ^(٤٦) ^(٤٧) ^(٤٨) ^(٤٩) ^(٥٠) ^(٥١) ^(٥٢) ^(٥٣) ^(٥٤) ^(٥٥) ^(٥٦) ^(٥٧) ^(٥٨) ^(٥٩) ^(٦٠) ^(٦١) ^(٦٢) ^(٦٣) ^(٦٤) ^(٦٥) ^(٦٦) ^(٦٧) ^(٦٨) ^(٦٩) ^(٧٠) ^(٧١) ^(٧٢) ^(٧٣) ^(٧٤) ^(٧٥) ^(٧٦) ^(٧٧) ^(٧٨) ^(٧٩) ^(٨٠) ^(٨١) ^(٨٢) ^(٨٣) ^(٨٤) ^(٨٥) ^(٨٦) ^(٨٧) ^(٨٨) ^(٨٩) ^(٩٠) ^(٩١) ^(٩٢) ^(٩٣) ^(٩٤) ^(٩٥) ^(٩٦) ^(٩٧) ^(٩٨) ^(٩٩) ^(١٠٠)

Séminal ف
Spermatic ز

^١ — ^(٢) ^(٣) ^(٤) ^(٥) ^(٦) ^(٧) ^(٨) ^(٩) ^(١٠) ^(١١) ^(١٢) ^(١٣) ^(١٤) ^(١٥) ^(١٦) ^(١٧) ^(١٨) ^(١٩) ^(٢٠) ^(٢١) ^(٢٢) ^(٢٣) ^(٢٤) ^(٢٥) ^(٢٦) ^(٢٧) ^(٢٨) ^(٢٩) ^(٣٠) ^(٣١) ^(٣٢) ^(٣٣) ^(٣٤) ^(٣٥) ^(٣٦) ^(٣٧) ^(٣٨) ^(٣٩) ^(٤٠) ^(٤١) ^(٤٢) ^(٤٣) ^(٤٤) ^(٤٥) ^(٤٦) ^(٤٧) ^(٤٨) ^(٤٩) ^(٥٠) ^(٥١) ^(٥٢) ^(٥٣) ^(٥٤) ^(٥٥) ^(٥٦) ^(٥٧) ^(٥٨) ^(٥٩) ^(٦٠) ^(٦١) ^(٦٢) ^(٦٣) ^(٦٤) ^(٦٥) ^(٦٦) ^(٦٧) ^(٦٨) ^(٦٩) ^(٧٠) ^(٧١) ^(٧٢) ^(٧٣) ^(٧٤) ^(٧٥) ^(٧٦) ^(٧٧) ^(٧٨) ^(٧٩) ^(٨٠) ^(٨١) ^(٨٢) ^(٨٣) ^(٨٤) ^(٨٥) ^(٨٦) ^(٨٧) ^(٨٨) ^(٨٩) ^(٩٠) ^(٩١) ^(٩٢) ^(٩٣) ^(٩٤) ^(٩٥) ^(٩٦) ^(٩٧) ^(٩٨) ^(٩٩) ^(١٠٠)

Spermatide ف
Spermatid ز

(٢٦٥) - الفترج = الجهاز

Vulve (f.)	ف
Vulva	ز

في الأصل . - ما يكون للمرأة دون الرجل .

في (ق) . - الفرج : العورة وما بين رجلي الفرس وأما الجهاز بالكسر والفتح : للبيت والمروس والمسافر ما يحتاجون إليه ج أجهزة . جج أجهزة . والجهاز بالفتح : ما على الراحلة ، وحذاء المرأة .

في متن اللغة . - الفرج : ... والعورة لجميع سَوَاتِ الناس من ذكر وأنثى وما حوالها ، وأكثر استعماله في القُبُل .

في (ل) . - مجموع الأجزاء التناسلية الخارجية في المرأة وفي أفاث الحيوانات المليا .

ما أضفت (تصريحاً) :

١ - إسكتان ، شفتيرات (مُمرّوتان)

Petites lèvres (nymphes . pl. .)	ف
Nymphae	ز

٢ - أشعران ، شُفُوران

Grandes lèvres	ف
Labia majora pudendi	ز

٣ - بِصَلَة المهبل

Bulbe du vagin	ف
Vestibulo . vaginal bulb	ز

٤ - بَطَر

Clitoris	ف ، ز
----------	-------

٥ - دِهْلِيْزِ الْمَهْيَلِ ، دِهْلِيْزِ الْفَرْجِ

Vestibule du vagin ; vest. de la vulve
Vestibul of vagina

ف
ز

٦ - كِيْظَامَةُ (*) (صِمَاخُ بُولِي)

Méat urinaire
Urinary meatus

ف
ز

٧ - غِشَاءُ الْبَكَارَةِ

Hymen

ف ، ز

٨ - فُؤُوْهَةُ الْمَهْيَلِ

Orifice du vagin
Vaginal orifice ; entrance of the vagina

ف
ز

٩ - مَا بَيْنَ الشَّفَرَيْنِ

Espace interlabial
Rima pudendi

ف
ز

وأضفت على وجه عام :

٦ - الْتِهَابُ الْفَرْجِ

Vulvite
Vulvitis

ف
ز

ب - الْتِهَابُ الْفَرْجِ وَالْمَهْيَلِ

Vulvo - vainite
Vulvo - vaginitis

ف
ز

وأضفت زيادة :

(*) قلت : الكِيْظَامَةُ ، مخرج البول من المرأة (ق) .

١ - (المِجان)

Périnée	ف
Perineum	ز

في الأصل . - ليس له ذكر

في (ق) . - المِجان ككتاب : العنق . والإست . وتحت الذقن .
والقضيب الممدود من الخصية إلى الدبر .

في متن اللغة . - المِجان : الدبر أو القضيب الممدود من الخصية إلى
الدبر . ومن المرأة : الوتر التي بين قُبُلها وتَحَلَّبَتها .

(الثعلبة : المصعصع والامست) . وكذا العنق (بلغة أهل اليمن)
أو أصل العنق من الرأس ، أو تحت الذقن .

في (ل) . - المِجان : الجزء السفلي أو هو قاع الحويضة . ففي الرجل
يَعْبُرُهُ الإحليل والمستقيم . وفي المرأة تعبره الكظامة والمهبل والمستقيم .

(عجاني)

Périnéeal	ف ، ز
-----------	-------

٢ - (الخُنْثَى)

Hermaphrodite	ف ، ز
---------------	-------

في الأصل . - لم يأت لها ذكر .

في (ق) . - الخُنْثَى من له ما للرجال والنساء جميعاً . ج خُنْثَانٍ وخِنْثَانٍ .
وامرأة مخنث : متكسرة . ويقال لها يَخْنَثُ . وله يَخْنُثُ .

في (ل) . - من به غدة تناسل الذكر وغدة تناسل الأنثى .

في معجم لاروس ذي المجلدين . - بعد شرح الخنثوة في النباتات والحيوانات
المدنيا يقول : لم يعرف الطب حتى الآن خنثوة حقيقية في البشر .

خنثوية (الجنسية) —

Hermaphrodisme

ف : hermaphroditisme

Hermaphroditism ; hermaphroditism

ذ : hermaphroditisme

٣ — (الشرج)

Anus

ف، ذ

في الأصل : — لم يأت له ذكر في القرآن الكريم .
في (ق) : — الشرج محرّكة ، ... وفروج المرأة ج شرج وشروج .
في (ك) : — فَوْهَةٌ السِّنْقِيمُ : ...
ملاحظة : — لجنة المصطلحات الطبية خصصت الشرج للـ مقابل الكلمة (Anus) بالفرنسية والإنكليزية .
قلت : وكذا (السنة) مخففة ويضم ، حلقة الدبتر : . والدبر يضم وبضمين ، تقيض القبل والإست ... الخ . والإست ، (السنة) وبحرّك ، وهذه أخص .

★ ★ ★

(٢٦٦) شَبَحَ (الإنسان)

شَبَحَ

ملاحظة : — في الأصل : شَبَحَ الإنسان شخصه وظله وسواده .
في (ق) : — شَبَحَ محرّكة ويسكن : الشخص ج أشباح وشبوح .
قلت : والشخص : سواد الإنسان وغيره تراه من بُعد ج أشخاص وشُخُوص وأشخاص .
واليك ما يقابل هذه المالي :

١ — الشخص

Personne ; individu

في

Person ; body

ذ

مؤلفه (ت) — الظل ، الخيال
 Ombre ; spectre
 Ghost ; spectre
 (ب) — السواد

فانتوم :

Fantôme

Shadow ; phantom

بعد هذا عدد المؤلف "أسماء ما يصير" إليه ابن آدم منذ طفولته رضيعاً إلى دلفه دون أن يشرح حدود كل مرحلة من مراحل الحياة هذه ، فعملت على سد هذه الفجوة التي أتبعها للنجاح الذي رسمته لهذه النظرة ، فيما يلي :

(٢٦٧) الطفل

(أ) وليداً — هو الوليد

Nouveau - né

Child ; infant

(ب) رضيعاً (هو الرضيع)

(لا يزال يرضع) (*)

Nourrisson

Nursling , foster child

في (ق) — الطفل بالكسر : الصغير من كل شيء أو الولود .
 وولد كل وحشية أيضاً بين الطئيل وهو الشخص الناعم من كل شيء .

(*) قلت : البائوس كذلك والصبي الرضيع أو الولد عامة . (والعامة تقول :

بؤؤو تحريفاً)

في (ن) ٠ - آ - الوليد : الطفل الذي وُلد حديثاً (من أول يوم من الولادة حتى ٢١ يوماً يسمى وليداً) .
 ب - الرضيع : الولد في أدنى عمره من ٢١ يوماً إلى السنتين . وبعد السنتين ومتى بدت أسنان اللبن جميعها يطلق عليه اسم (طفل صغير) .
 ما أضفته :

١ - طفل مغذى بالثدي

Enfant élevé au sein ف
 (Breast - fed) infant ; suckling (baby) ز

٢ - طفل مغذى بالرضاعة

Enfant élevé au biberon ف
 Bottel - fed infant or child ز

٣ - طفلي ، طفولي

Infantile ف
 Infantile ; childish ز

٤ - طفولة ، صبا

Enfance ف
 Childhood ; infancy ز

٥ - طفالة ، قصاعة

Infantilisme ; juvénilisme ف
 Infantilism ز

٦ - مَرَضِيع (الأُم نفسها)

Nourrice ف
 Nurse ز

٧ - مَرَضِيعَة (غير الأُم)

Nourrice ف
 Wet - nurse ز

٨ - مَلِيس

Enfant mort - né

ف

Still - born child

ز

٩ - أولاد أعيان

Enfants de mêmes parents (frères et sœurs)

ف

Siblings (brothers and sisters)

ز

قلت : وفي المربية : (أولادُ عَلاّت) لمن م من أمّهات مختلفات

(Enfants de parents distincts) [distincts , brothers and sisters]

١٠ - أطفال أو أولاد في الطفولة الأولى

Enfants du premier âge

ف

Very young children ; first childhood

ز



(٢٦٨) الفِطَام

Ablacté

ف

.....

ز

في (ق) - فطمَ الصبيَّ يَطمُه فصله عن الرِّضَاع فهو مَطموم وفطم .

في (ل) - الفِطَام فصلُ الطفل عن رِضَاع الحليب من أمه أو مرضعته

لتنديته بَطَام خاص بِلَاثم سيَّته .

ما أضفته :

فِطَام

Ablactation ; sévrage

ف

Ablactation ; weaning

ز



(٢٦٩) البافع -

Adolescent

شباب - from Jugend

في (ق) - غلام يافع أي مرتفع . من (البقع واليتاق : التل) .
وتيفع : صعيده . وأمكنة يفتوح : مرفقة . غلام يافع ج يفعمة كطلبة .
في (ل) - عجز من الحياة بين البلوغ (من سن الرشد) والرجولة
تبلغ (١٥ سنة) . (٢٠ سنة) : نضج . (٢٥ سنة) : شيخوخة .

(Nubile ; pubert) * * * (Nubile ; mariageable ; pubescent)

(٢٧٠) الحالم -

Nubile ; pubert

عاشق - from Nubile ; mariageable ; pubescent

Nubile ; mariageable ; pubescent

في (ق) - من الحلم بالضم ويضمن : الرؤيا . وحلم في نومه
واحلم وتحلم وأنحلم .

في (ل) - من بلغ السن التي يصلح معها ليتزوج أو هو في حال
من الشروط الملائمة للزواج . وهو العمر الذي يخرج به من بلوغه ، عن
الطفولة وهو دور بدء نشاط الغدد المنتجة وظهور بعض أوصاف الجنسية
الثانوية (في الإنسان : الشعر ، وتغير الصوت وظهور الخطرقة أي فتاحة آدم) .
منحقوقاً هو السن التي يصبح فيها القانون بالزواج (في فرنسا من البلوغ
هو ١٥ للفتاة ، و ١٨ للفتى) .

قلت : الحالم يرادفه (البالغ) من ، بلغ الغلام مبتدأ .

فائدة - القانون المدني السوري يحدد سن الرشد (ثماني عشرة) سنة

ميلادية كاملة [البند الثاني من المادة ٤٦ في ١٨/٥/١٩٤٩] وذلك لمباشرة

حقوق المدنية على أن يكون متمماً بقواه العقلية ولم يحجر عليه .

أما قانون الأحوال الشخصية فقد لاحظ أهلية الزواج فجعل هذه الأهلية

في الفتى تمام الثامنة عشرة ، وفي الفتاة تمام السابعة عشرة من العمر —
[المادة ١٦] . وجعل حق الإذن للقاضي بزواج المراهق الذي أكمل
الخامسة عشرة أو المراهقة إذا أكلت الثالثة عشرة (إذا ادعى أحدهما البلوغ)
وإذا تبين للقاضي صدق دعواهما وإحتمال جسميهما [المادة ١٨ من المرسوم
التشريعي رقم ٥٩ المؤرخ ١٧/٩/١٩٥٣ (*)] .

بملاحظتي . — لم يفرق القانون المدني السوري بين بلوغ الذكر والأنثى
سن الرشد . أما قانون الأحوال الشخصية فقد ميز بين السنتين ، من حيث
في أهلية الزواج به (سن الرشد) وبين أهلية العقد (سن النكاح) .

بملاحظتي . — أما أهلية العقد (سن النكاح) فهي سن البلوغ (سن الرشد) .
(سن الرشد) هي سن البلوغ (سن النكاح) .
١ — الختم
Puberté ; periode pubérale ou pubertaire

ز
Puberty ; puberal or pubertal period
(سن الرشد) = سن الرشد ، سن الشباب ، سن البلوغ ، سن النكاح : سن
(سن الرشد) .
Jeune

Young ; youthful

٣ — فتوة ، شباب

Jeunesse

Youth ; youthfulness

Age de puberté

Majority ; full - age

٤ — سن الرشد
Age de puberté
Majority ; full - age
(سن الرشد) = سن الرشد ، سن الشباب ، سن البلوغ ، سن النكاح : سن
(سن الرشد) .
٥ — (*) — أظنني على اللامتين تنمى أسئلة مني ، للزميل (الفاضل) الدكتور عدنان الخطيب عضو
الجمعية ورئيس مجلس الدولة في قبله الشكر على الجواب .

٥ - سن الصغر (في)

Bas âge (en)

ف

Infancy

ز

★ ★ ★

(٢٧١) الطَّارُ

..... ف ، ز
في الأصل . - إذا (طار) شاربه .

ملاحظتي . - قوله (طار) خطأ عن النسخ لأن (طار شاربه) من الثلاثي لا تدل على من بدا شاربه بل على من ليس له شارب وهو غير المقصود .
والصحيح (إذا طَرَّ شاربه) بدون ألف بين الطاء والراء (من : طَرَّ)
الثلاثي . وعلام طارَّ وطرير . ولا تذكر المعاجم العربية (طارَّ يطارَّ)
من الرباعي . ولم يصححها المحقق .

قلت : هذا العمر يوافق أيضاً ما ذكر عن الحالم (= البالغ)
في (الرقم ٢٧٠) .

★ ★ ★

(٢٧٢) المجتمع

Adulte

ف

Adult , grown up

ز

في (ق) . - اجتمع ضد تفرَّق كنجمَّ واستجمع . والرجل بلغ
أشدّه واستوت لحيته .

في (ل) . - من أتمَّ سن البلوغ ووصل إلى حد نموه فبلغ أشدّه .
قلت : يرادفها (الكهل) وهو من جاوز الثلاثين أو أربعاً وثلاثين إلى
إحدى وخمسين ج كهول وكيهال وكهلان وكهَل (كما في ق) .

أضفت :

كُهولة ، كُهوليّة

Adolescence

ف

Adolescence ; maturity of age

ز

★ ★ ★

(٢٧٣) الشَّيْخ

Vieillard

ف

Elderly

ز

في (ق) - الشيخ والشيخون : من استبان في السن ، أو من خمسين أو إحدى وخمسين إلى آخر عمره ، أو إلى الثمانين . ج شَيْوُخ بالضم . وشيوخ بالكسر . وأشياخ ، وشَيْخَة بفتح الياء . وشَيْخَة وشَيْخان . وتصغيره : شَيْيَخ وشَيْيَخ ، وشَوَيْخ (وهذه قليلة) . قلت : إذا كان هذا (إلى آخر العمر) ، فما بقي للهَرَم ليصبح ابن آدم هَرِمًا هَمًّا أي شيخاً فانياً (لكي لا يعلم من بعد علم شيئاً) ؟ في (ل) - هو من تقدم في العمر . والشيخوخة هي آخر مرحلة من العمر .

وفي لاروس ذي المجلدين ما يلي : [الشيخوخة : ذلك الدور من الحياة تبطؤ في خلاله جميع الوظائف الحيوية تدريجياً ثم تقف أخيراً . ليست الشيخوخة بمرض . إنما هي حالة تحدث على الأقل في الأشخاص على اختلافهم ، من شروط أولية أساسية حيوية في الأصل كان منها أن الخلايا النابعة من البِيضَة - بدلاً من أن تنفصل بعضها عن بعض ولتعيش مستقلة - بَقِيْنَ ملتصحات يقمن بتعاملات فيما بينهن وفي الحقيقة إن مُخَالَات الأعمال الحيوية على نوعين : نوع ذواب ويطرح عن طريق الكلية والجلد والرئتين الخ .

ونوع غير ذواب ويتوضع على الخلايا . على هذا فالنشج بعد مدة من الزمن ،
تفشاها طبقة قشرية من هذه الحفلات أو الأتقاض غير الذوابة ، فلا تعود
تقوم بالتبادلات مع البيئة الخارجية إلا بصعوبة . ومن هنا تنجم ظواهر
الشيخوخة : تفضنات ، فقدان اللدانة المفصلية ، صلابة العضلات ، عطوئية
المظام (أي هشاشتها) ، ضعف السمع والرؤية ، ضعف الملكات العلفية الخ . اهـ .
ما أضفته :

١ - شيخوخة ، عثق

Senescence ; senilité ; vieillesse ف
Senility ; dotage ; beginning of age ز

٢ - شيخوخي

Senile ف ، ز



٢٧٤ (الدالف

.....

ف ، ز

في الأصل . - إذا قارب الخطو .

في (ق) . - دلف الشيخ بدلف دلفاً ويمرك ، ودلفاناً : مشى
مشى القيّد وفوق الديب .
ما أضفته :

١ - الهرم (١)

Caduc ف
Decayng ; falling ز

(١) قلت الهرم : الذي بلغ أقصى الكبر .

٢ - المَرَم (١)

Âge caduc	ف
Declining age	ز

٣ - القَحْم (٢)

Decrépit	ف، ز
----------	------

٤ - قَحْوَمَة ، قَحَامَة

Decrepitude	ف، ز
-------------	------

٥ - خَرَق

Radotage	ف
Foolish talk	ز

٦ - خَرِفْ

Radoteur	ف
Dotard ; driveller (fogey (٣))	ز

٧ - خَرِفْ

Radoter	ف
To dote	ز

٨ - طَقَس (٤)

Gâtisme	ف
Gatism ; dotage ; senil decay ; incontinence of urine or feces	ز

(١) قلت : المَرَم ، أفصى الكِبَر .

(٢) قلت : القَحْم ، الكبير السن جداً .

(٣) بالعامية ، عندم .

(٤) قلت : هو قَذَر الإنسان إذا لم يتعهد نفسه وهو طَفِس ككثف قذير نجس (ق) .

٩ - طَفَسْ*

Gâteaux	ف
Dotard (having lost control over his excretory organs)	ز

١٠ - طَفِسَ

Gâtisme (tomber dans le)	ف
To fall into one's dotage	ز

ملاحظة . - في فقه اللغة للثعالبي ترتيب أحوال الغلام وتنقل السن به ،
إلى أن يتناهى شبابه ، أذكره فيما يلي إتماماً للفائدة :

مادام في الرحم فهو : جَنِين .

فإذا ولد ، فهو : وَلِيد .

ومادام لم يستتم سبعة أيام فهو : صَدِيق (لأنه لا يشتد صدغه إلى تمام السبعة) .

ثم إذا قطع عنه اللبن فهو : فَطِيم .

ثم إذا غلظت وذهبت عنه ترارة الرضاع (البضاضة) فهو جَحْشُوش .

ثم إذا دبَّ وعا : دَارِج .

فإذا بلغ طوله خمسة أشبار فهو : 'خَمَاسِي' .

فإذا سقطت رواضه فهو : مَشْفُور .

فإذا نبتت أسنانه بعد السقوط فهو : مَشْفَر (بالثاء والهاء) .

فإذا كاد يجاوز العشرين أو جاوزها ، فهو : مَتَرَعْرَع ، وفَاشِي* .

فإذا كاد يبلغ الخُلُم أو بلغه فهو : يَافِع ، ومُتْرَاهِق .

فإذا احتلم واجتمعت قوته فهو : حَزَوَّر .

واسمه في جميع هذه الأحوال المذكورة : غلام .
 فإذا اخضرَّ شاربهُ وأخذ عِذارهُ يسيل قيل : بَقَلَ وجههُ .
 فإذا صار ذا دُمْناء فهو : قَتَى ، وشارخ .
 فإذا اجتمعت لِحْيَتُهُ وبلغ غايةَ شبابه فهو : مجتميع .
 ثم مادام بين الثلاثين والأربعين فهو : شاب .
 ثم هو : كهْلٌ إلى أن يستوفي الستين .
 يقال : شابَّ الرجلُ / ثم شَمِيطُ / ثم شاخُ / ثم كبيرُ / ثم توجَّهَ /
 ثم دَلَفَ / ثم دَبَّ / ثم مَجَّ / ثم هدَجَ / ثم ثَلَبَ ...
 ثم الموت .

يقال : عَتَا الشيخ وعسا / ثم تَسَعَّسَ ، وتقوَّسَ / ثم هَرِمَ وخَرِفَ /
 ثم أَقْنَدَ وأَهْمَتَرَ / ثم لَعِنَ اصْبَعَهُ / وضَحَا ظِلَّهُ : إذا مات .

إذا شاخ الرجل وعَلَّتْ سننهُ فهو قَحْجَرُ / فإذا وَلَّى وساء عليه أثرُ
 الكِبَرِ فهو يَبْقَن ، ودرْدِح .
 فإذا زاد ضعفُهُ ، ونَقَصَ عقلهُ فهو : جِلْحَابٌ ومُهْتَر .

ترتيب سن المرأة

- هي طفلة مادامت صغيرة .
 ثم وَليدة إذا تحرَّكت .
 / كاعب إذا كعب ثَدْيُهَا .
 / فاهد إذا زاد .
 / مُعْصِر إذا أدركت .
 / عانس إذا ارتفعت عن حدِّ الإعصار .

ثم	خَوَدَ إِذَا تَوَسَّطَ الشَّاب .
✓	مُسَلِّفَ إِذَا جَاوَزْتَ الْأَرْبَعِينَ .
✓	تَصَفَّ إِذَا كَانَتْ بَيْنَ الشَّابِّ وَالتَّمَجِيزِ .
✓	شَهَابَةً كَهَيْلَةٍ إِذَا وَجَدَتْ مَسَّ الْكِبَرِ وَفِيهَا بَقِيَّةٌ وَجِلْدٌ .
✓	شَهْبَرَةً إِذَا عَجَّزَتْ وَفِيهَا تَمَاسُكٌ .
✓	حَبِيزُونَ إِذَا صَارَتْ عَالِيَةَ السِّنِّ نَاقِصَةَ الْقُوَّةِ .
✓	قَلْعَمٌ وَلِيطْلَطُ إِذَا انْحَنَى قَدُّهَا وَسَقَطَ أَسْنَانُهَا .



كلمة الختام

مصنف (مقالة أسماء أعضاء الإنسان) هو أبو الحسين أحمد بن فارس ابن زكريا بن حبيب الرازي القزويني الهمداني المتوفى في شهر صفر سنة ٥٣٩٥ هـ . وهو من علماء العرب الذين ضربوا من كل علم وفن سهم وافر بدليل ما تركه للأجيال من المؤلفات الثمينة التي أناف عددها على الأربعمائة في مختلف الموضوعات العلمية والفنية في عصره في (الفقه ، واللغة صرفها ونحوها ، والتاريخ ، ودارات العرب ، وتفسير القرآن الكريم ، والسيرة النبوية ، والقصص . الخ .

هذه المقالة المخطوطة النادرة موجودة في المجموعة رقم (١٥٢) تحت رقم (٥) في المدرسة الأحمدية في الموصل . قام بتحقيقها الدكتور الشاب النشيط فيصل دبدوب ونشر تحقيقه هذا في مجلة الجمع العلمي العربي بدمشق (٤٢ م - ٢ ج - ص ٢٣٥ سنة ١٩٦٧) .

وفي نسخة المقالة المطبوعة (٢٧٤) كلمة ونيّف (مع المكرر) بدأ بها المؤلف من (الرأس) وانتهى بـ (القَدَم) وذكر - إضافة - ما يصير إليه ابن آدم منذ (الطفولة) حتى يصبح (دالفاً) مقارب الخطو .

رغبتُ مختاراً في إضافة المصطلحات الطيبة الحديثة باللغتين الفرنسية والإنكليزية ، على أسماء أعضاء الإنسان الوارد ذكرها في (المقالة) . وكنتُ أحسب أن الأمر هينٌ لن يستدعي أكثر من أن أضع مقابل الاسم العربي ، اسماً فرنسياً وآخر إنكليزياً .

وما باشرت العمل حتى وجدتني أمام ساحة شاسعة شائكة ، وتبين لي أنني ركبتُ مركباً صعباً وأن العمل شاق ليس باليسير لإنجازه بالسهولة التي كنتُ أحسبها . فلقد رأيت - بعد التدقيق في بضع كلمات - أنه يتحتم عليّ التأكد لأو من صحة اسم العضو أو الوصف ، ثم التحقق من سلامة الترح من التحريف أو التصحيف الكثير الوقوع في نسخ المخطوطات ، ثم مقارنته بما في المعجمات العربية ليم وضع النصل في نصابه ولو كان لي في ذلك نصيب ، ليصحّ بعد هذا الجهد الأول ، وضع الكلمات الأفرنجية الملائمة ، موضعها بما لا اعتراض عليه ، بأمان واطمئنان .

وإذ قد وطدتُ العزم على القيام بهذا العمل ، على ما يكلفني من التعب خدمةً لآفة العربية العلمية تذرّعتُ بالصبر واستغثت الله تعالى وأتممت العمل بفضل منه .

ولا بد لي في هذا الصدد من أن أتوجّه بالشكر الجزيل إلى رئيس مجتمعا العلامة الأمير مصطفى الشهابي ، وإلى أمين المجمع العام الرصيف الحضيف الأمير جعفر الحسيني لما كان منها من التحييز والتشجيع - حين اطلّما على ما فكرتُ فيه - لتحقيق الفكرة والبدء بالعمل . فكان لي من هذا - والحقّ أقول - ما شدّ من عزمي وهوّن عليّ احتمال ما تمرّضت إليه في

أنهاء البحث والتحقيق من المشقة التي لا يعرف مبلغها إلا من عاها في تحقيق مخطوط قديم .

وأشكر الدكتور دبذوب بوجه خاص لنشره المطبوعة التي أتاحت لي هذا العمل الشاق والشائق ، أداءً لقسطي في خدمة لغتنا العربية الحبيبة ، من الناحية العلمية والفنية . وأقدر ما لقيه من الصعوبات وما بذله من الجهد في إخراج المخطوطة بجلتها المطبوعة . وألفت نظره إلى ما على المحقق - إطلاقاً - أن يولييه من البالغة في التدقيق والتنقيب اهتماماً للصواب وتصحيحاً لما أصاب أوراق (المخطوطة) من ائشكال وتشويه من طوارئ الحدثان ، وما اعتري الكلمات أو العبارات من مسخ وتصحيف وتحريف وهي تنقل من يد إلى يد .

هذا وفي ختام المرحلة الأخيرة من عملي وجدت (المقالة) خالية من شرح ما يتعلق بكثير من أعضاء الإنسان [ولم أدر لماذا أغفل المؤلف شرحها (*)] كالكبد والخلايا ، وأنواع العضلات ؛ ومن الأعصاب والشرابين والأوردة ؛ ومن الثدي . كما أنني لم أجِد ذكرًا أصلاً لبعض الأعضاء كالرحم (والجنين) والرئة ، والطحال ، والكلية الخ . ولا ذكرًا لأسماء ما يصيب الإنسان في أعضائه هذه من الأمراض والأدواء والآفات أو الملل مما هو على وزن (فَعَال) أو (فَعَلَ) مع أنه ذكر كثيراً من الأوصاف لبعض الأعضاء .

فكان عليّ - وقد رأيت ذلك - أن أني بما قررت في نفسي حين بدأت العمل ، بإصلاح ما أجده من خطأ في النسخ ، واضطراب في الشرح ،

(*) قلت : لعله استدرکها فيما بعد في مقالة أخرى ، ولم تصل إلينا مخطوطتها لفقدانها عبر السنين .

وأن كل ما لم يُذكر في (المقالة) مما هو ذو علاقة وثيقة بأعضاء الإنسان وحالاته وما يطرأ عليها .

فاستدركت كل هذا فيما أسميته :

(استدراك النقصان — في مقالة أسماء أعضاء الإنسان)

وهو حصيلة جهدٍ مستطاع أرجو أن يكون وافياً بالقرض مستهدفاً الغاية التي أرادها المؤلف رحمه الله .

والاستدراك هذا ، في ثلاثة أبواب ، على النهج الذي عليه في (المقالة) :

الباب الأول . — الجنين ، الخلايا ، الرحم ، العضلات ، العظام ، الغدد ، الكبد ، الطحال ، الكلية الرئة .

الباب الثاني . — الأوردة ، الشرايين ، الأعصاب .

الباب الثالث . — الأمراض ، الأدوية ، الآفات .

الكواكبي

دمشق ١٣٨٧ هـ = ١٩٦٧ م



كتاب الفهرست لابن النديم

المخطوطات

من المصادر الهامة لمن يريد الوقوف على ثقافة حقبة القرون الأربعة الأولى للإسلام كتاب «الفهرست» الذي وضعه محمد بن اسحق ابن النديم في خلال سنتي ٣٧٧ و ٣٧٨ هـ . (٩٨٧ / ٩٨٨ م) ومن الغريب جداً أن قر السنين والقرون حتى تصل بنا إلى أواخر القرن التاسع عشر دون أن يكون أحد قد عثر على مخطوطة منه بقي بالمرام . ولما نشر غوستاف فلوغل نصه العربي سنة ١٨٧١ راح هو نفسه يتشكى من عدم وجود مخطوطة يعتمد عليها عمله . ولهذا فقد خلت نشرته من أهم أقسام الكتاب واعتورتها شوايب تترى .

على أنه من دواعي سرورنا أن نعرف أن العلماء قد وقفوا في المدة الأخيرة على عدد من مخطوطات «الفهرست» يمكن الاعتماد عليها لأنها منقولة عن النسخة الأصلية التي كتبها ابن النديم نفسه .

من هذه المخطوطات اثنتان هامتان :

مخطوطة «بيتي» Beatty ومخطوطة «١٩٣٤» .

فالأولى تحتوي على النصف الأول من الكتاب مع بعض النواقص . أما الثانية فتحوي على النصف الثاني منه .

لمخطوطة «بيتي» أهمية كبرى لأنها مخطوطة الفهرست الوحيدة التي تزودنا بمعلومات وافية عن المعتزلة وعن الجاحظ وعن غيرهما من العلماء الخارجين على المؤلف ، وتنتهي المخطوطة بفقرة عن الناشي الكبير في الفن الأول من المقالة الخامسة .

مخطوطة بيتي :

لقد كتبت مخطوطة بيتي بخط نسخي قديم على أجود نوع من الورق وهي تقع في ١١٩ ورقة مكتوبة من صفحاتها بوسمها أن تملأ ٣٣٤ صفحة . أما حجم الورقة فهو ٢٢ على ١٦٦٥ سنتيمتراً بمعدل ٢٥ سطراً في الصفحة . وقد كتبت بحبر أسود زينها عناوين أكبر شكلاً من الفقرات التي تليها . ولسوء الحظ أن هذه المخطوطة قد فقدت الأوراق العشر الأخيرة وعابها بعض الاهمال الطفيفة كما شابها بمض النواقص في صفحاتها الأخيرة .

هذه المخطوطة هي الآن في « مكتبة تشيستر بيتي » في دبلن .
ومما بلغت النظر عنوانها . فهي تحمل هذه الكتابة في مطلعها :
« كتاب الفهرست للنديم » بحجم مستطيل وأحرف بيضاء على أرضية مذهبة يازجها الكثير من الزخرفة ويلصق العنوان المستطيل سطران قصيران مكتوبان بخط ناعم لا يمكن أن تقرأ السطر الأول منها لعفائه . ومع ذلك فقد قرأه بعضهم بعد الدعاء لمؤلفه وقال « لقد تم بمونه تعالى » بينما بعضهم الآخر أشار إلى كيفية اقتناء الكتاب .

أما السطر الثاني التحتاني فيعطينا الاسم والتاريخ كما يلي : « أحمد بن علي القريري ٨٢٤ » .

في أسفل العنوان ملاحظتان بخط ناعم هما : « من كتب أحمد بن علي ،
و » بدمشق ٨٢٥ »

وهناك عدة كتابات أخرى صغيرة يظهر أنها ليست من خط يد القريري ولا تقرأ بوضوح .

إننا نعلم أن المؤرخ أحمد بن علي القريري كان موظفاً في حكومة دمشق حوالي سنة ٨١٠ وواصل عمله فيها قرابة عشر سنوات . فقد يمكن أنه

كتبها أعني هذه الملاحظات بعد عودته إلى القاهرة أو من المحتمل أنه كتبها في ظروف أخرى حين عاد إلى زيارة دمشق .

وهناك كتابة أخرى أطول من غيرها لاشك في أن المقرئ كتبها بخط يده على الهامش الأيمن من صفحة العنوان هي كما يلي : « مؤلف هذا الكتاب أبو الفرج محمد بن أبي يعقوب إسحق بن محمد بن إسحق الورثاني المعروف بالنديم روى عن أبي سعيد السيرافي وأبي الفرج الأصفهاني وأبي عبد الله المرزباني وآخرين ولم يرو عنه أحد . وتوفي في يوم الأربعاء لثلاثين من شعبان سنة ثمانين وثلثمائة يمداد وقد اتهم بالتشيع عفا الله عنه » .
تحت العنوان الرئيسي توجد كتابة حديثة العهد بخط كبير متمزج وملاحظات المقرئ وهي تشير إلى أن المخطوطة هي وقف أرادها أحمد باشا الجزائر التوقفي سنة ١٢١٩ هـ . (١٨٠٤ م) .
في ما يلي شكل هذه الكتابة الخشنة :

« وقف لله تعالى

وقف وحبس وتصدق بهذا الكتاب
أحمد باشا الجزائر في جامع المبارك بمكة المسعودة
الأحمدية على طالب العلم وأن
يحلّه وقف صحيحاً شرعياً لا
ولا يدلّه على الله
والله سميع علم » .

وفي أسفل هذه الكتابة وهذا الامتزاج من السطرين الأخيرين نجد نقشاً لحتم كبير مستدير . ولسوء الحظ أن الكلمات التي لم تكتب في وقف أحمد باشا هي مطموسة وبالتالي لا يمكن قراءتها ولا الوقوف على مضمونها . وعلى رغم معرفتنا الضئيلة بتاريخ « مخطوطة بيتي » فهي ولا ريب

منسوخة عن الأصل المكتوب بيد ابن النديم نفسه قبيل موته ومن المحتمل أنها بيعت إلى رجل كان يسكن بعيداً عن بغداد لإنقاذها من الإبادة خلال الغارة المغولية . ثم انتقلت إلى ملكية المقرزي . وبعد مضي مدة طويلة عليها وضعا أحمد باشا في جامع عكا . ومن المحتمل أيضاً أن تكون هذه المخطوطة المذكورة ذاتها قد سرقت من الجامع عندما هدم إبراهيم باشا المدينة سنة ١٢٤٨ هـ = ١٨٣٢ م . ولعلّ القسم الأول من المخطوطة انفصل عن القسم الآخر في تلك الآونة بالذات . فوقع القسم الأول بعدئذ في حوزة تاجر باعه بدوره من « جستر بيتي » فضمه إلى مكتبته الكبيرة في « دبلن » .

إن صفحة العنوان في المقالة الأولى هي بالحقيقة شاذة لأنها تقوم أيضاً مقام صفحة عنوان الكتاب كله . إلا أنه قبل صفحة عنوان كلٍّ من المقالات الأخرى يوجد نصف ورقة عليها رقم المقالة التالية وعنوانها الرئيسي . وتحت كلٍّ من تلك العناوين قد كتبت لفظة « تأليف » ثم يليها اسم المؤلف وعبارة : « المنقول من دستوره وبخطه » وفي أسفل الصفحة من جهة اليد اليسرى نقرأ هذه العبارة :

« حكاية خط المصنف »

عبد محمد ابن اسحق »

فيتضح إذن من هذه الكتابات أن الناسخ قد نقل « مخطوطة بيتي » عن مواد المخطوطة الأصلية المكتوبة بخط يد ابن النديم نفسه ، وأن الناسخ لم يكن باستنساخ الكلمات فقط بل حملته غيرته على تقليد خط ابن النديم . وإذا ما عمقنا النظر وتطلعنا إلى أسفل كل من العناوين وقفنا على رقم المقالة وفي أماكن عديدة على بيان مقتصر للموضوع . وبعدئذ يتكرر العنوان ويليهِ نص المقالة في الصفحة التالية .

وفي مطلع قفا الورقة التاسعة وعند نهاية الورقة الماثرة نجد كلمة « عورض » مكتوبة في أسفل الحاشية . وهذه الملاحظة تشمل الورقات ١٩ - ٤٩ - ٦٩ ويمتد طولها على الصفحة ال ٩٩ كما يلي . « عورض بالدستور الذي بخط المصنف المنقول منه وصحّ والحمد لله رب العالمين » .

فما لاشك فيه أن هذه التأكيدات تدل بوضوح على أن مخطوطة « بيتي » قد أخذت من النسخة التي كان ابن النديم قد كتبها وبناء عليه فهي النسخة القديمة التي يجب الاعتماد عليها .

المخطوطة ١٩٣٤ :

هذه المخطوطة تتضمن النصف الأخير من الكتاب وتشكل قسماً من مجموعة « شديد علي باشا » . وقد كانت أولاً موجودة في مكتبة « كوبرلي » لكنها اليوم هي في مكتبة صغيرة ملاصقة لجامع السلمانية في استنبول « في جامع سليمان في استنبول » ورقها في المكتبة هو ١٩٣٤ .
تبدأ المخطوطة هكذا :

« أبو عبد الله محمد بن زيد الواسطي

في الفن الأول من المقالة الخامسة » .

ويتواصل نصها إلى نهاية الكتاب . في هذه المخطوطة أرقام عربية وأوروبية من المحتمل أنها أضيفت بعدئذ . وعدد ورقاتها هو مائة وثمان وثمانون مكتوبة من الجانبين فيكون إذن مجموع صفحاتها ثلاثمائة وخمسة وستين فقط .

ليس ثمة صفحة خاصة بالعناوين . والصفحة الأولى لا تتضمن إلا ختاً عثمانياً مع ملاحظة كتبت حديثاً تشير إلى اسم الكتاب ومؤلفه وبعض ألفاظ مضافة غير واضحة كفاية تصعب قراءتها .

إن هذه المخطوطة تشبه بمجموع تفاصيلها المخطوطة الموجودة في مكتبة بيتي ، ولهذا السبب يظهر أنها نصف مخطوطة بيتي المفقود . ومن جهة أخرى إن العالم الفارسي الشهير قد وقف على مخطوطة بيتي قبل تصحيحها وتأكد من كونها أقدم من مخطوطة ١٩٣٤ بمدة سنين . فإن صح قوله - وهذا ليس أكيداً - فتكون مخطوطة ١٩٣٤ مستنسخة عن أصل نمائل تماماً انصف مخطوطة بيتي المفقود . قبل ست سنوات زرت « دبلن واستنبول » واستطعت رؤية كلتا هاتين المخطوطتين ومقارنتها الواحدة مع الأخرى . فقرر أني على أن كلتا المخطوطتين إن هما إلا قسمي المخطوطة الأصلية ذاتها ، ومن المحتمل أنها نُسِختا في أواخر أيام ابن النديم .

مخطوطة تونك :

هذه المخطوطة موجودة اليوم في المكتبة السعيدية في مدينة « تونك » الواقعة في رجستان في الهند وكانت هذه المكتبة من ممتلكات حاكم تلك المنطقة . وهي تبدأ بسطرين من الشعر في أسفل الصفحة ١٤٥ حسب طبعة Flügel « في الفن الثالث من المقالة الثالثة » . وعند آخر الفقرة الباحثة عن « أبو الحسن أحمد بن جعفر جحظة » تنتهي هكذا : « في الفن الأول من المقالة السابعة » . وفي الصفحة ٢٥٤ من طبعة Flügel فقرة تبحث عن « فلوطرخس آخر » . هنالك أربع وأربعون ورقة مكتوبة من جانبها . والصفحة الأولى فارغة لولا حشد بعض الخنوم فيها لا يمكن قراءتها لتفهمها بسبب عدم وضوحها . على أن فيها عنواناً مكتوباً دون اعتناء هو كما يلي : « فهرست أخبار العلماء وأسماء تصانيفهم » .

تحت هذا العنوان يجيء اسم المؤلف وقد غشيته كمية من الخبر جعلت قراءته محالاً . في نهاية المخطوطة نجد الذيل التالي :

« تم الجزء الثاني في كتاب الفهرست بعون الله ولطفه ويتلوه إن شاء الله تعالى في الجزء الثالث أخبار يحيى النحوي وكتبه حنين بن عبد الله سبط يحيى الجوهري والحمد لله رب العالمين » .

إن خط هذه المخطوطة هو بحجم صغير وفي الغالب مكتوب برداء بصورة لا يطمئن القلب معها إلى صحة كلماته فمثلاً إن كلمة « بعون » في المنقول أعلاه هي غير مؤكدة .

في نسخ الفهرست الأخرى لا يرد ذكر « يحيى النحوي إلى حيث تنتهي إليه مخطوطة « تونك » إلا أن قسماً جديداً لا يبدأ عندها . وفي الحقيقة إن القسم الباقي في النسخ الأخرى هو « الفن الثالث من المقالة السابعة » .

إن مخطوطة « تونك » تتضمن على الأقل بعض الورقات التي ضاعت من آخر مخطوطة بيتي . وهكذا تكون المخطوطة المبحوث عنها بين مخطوطة بيتي ومخطوطة ١٩٣٤ . وهي تتضمن أيضاً قائمة بعناوين كتب ابن العلم « أبو عبد الله محمد بن المعلم » الناقصة في نسخ الفهرست الأخرى وكذلك في فهرس التراجم للطوسي . ومما يجدر ذكره هو أن : « أبو جعفر محمد بن الحسن الطوسي وأبو الفضل أحمد بن علي بن حجر العسقلاني » قد تقلا عبارات شبيهة بعبارات موجودة في مخطوطة « تونك » وهي غير مذكورة في نسخ الفهرست الأخرى .

إن عدة صفحات في مخطوطة « تونك » قد فقدت ولهذا فقد يمكن أن إحدى تلك الصفحات المفقودة كانت تحتوي شيئاً عن « أبو علي محمد بن عبد الله الجبائي » طالما الصفحات الباقية تتضمن بعض الإشارات إليه دون أن تعطينا شرحاً كافياً وافيّاً عنه . ولما كان علماً فذاً يصعب علينا التصديق بأن ابن النديم قد غفل عن ذكره ولم يخصه بفقرة ما .

هنالك أيضاً عدد من النصوص غير الكاملة وهي أقل أهمية من المخطوطات

الثلاث الموصوفة أعلاه . منها مخطوطتان اثنتان موجودتان في مكتبة «كوبريلي» في استنبول وهما مسجلتان تحت رقم ١١٣٤ و ١١٣٥ . كوبريلي لفظة تركية عصرية (١) .

المخطوطة ١١٣٥

هذه المخطوطة قد أعطوها تاريخ «ربيع الثاني ٦٠٠»
إن صفحة عنوانها تتضمن الكتابة التالية :

«كتاب الفهرست

تأليف أبي الفرج محمد بن اسحق الوراق

المعروف بابن أبي يعقوب النديم»

على صفحة العنوان هذه طباعات لعدة ختم تستحيل قراءتها وأكبر الختم يتضمن اسم كوبريلي . أما العنوان الرئيسي فلم يكتب بالحبر الأحمر بينما كل العناوين الأخرى مع أسماء المؤلفين قد كتبت كلها بالأحمر .

هذه المخطوطة تحتوي على القسم الأول من المقالة الأولى التي تؤلف من المقالة السابعة القسم الأول من الكتاب .

ثم إن القسم الثاني والثالث والرابع من هذه المخطوطة يطابق المقالة الثامنة والتاسعة والعاشره الموجودة في نسخ الفهرست الأصلية .

إن مخطوطة ١٩٣٥ تحتوي على ١١٨ ورقة مكتوبة من جانبها وقد طبعت عليها أرقام عصرية ليس فيها فراغ للملاء . ومساحة كل صفحة هي ٢٥٥٥ × ١٨٦٥ سنتيمتراً . ويتضمن النص عناوين لبعض الكتب لا وجود

(١) كوبريلي في الأصل مركز قضاء من أفضية سلايك ، أما صاحب هذه المكتبة فهو (محمد باشا) أحد وزراء الدولة العثمانية زمن السلطان محمد الرابع . وقد ولد محمد باشا في كوبريلي وتوفي في استانبول ودفن في مكتبته هذه عام ١٠٧٢ [عن قاموس الأعلام لشمس الدين سامي ص ٣٩٠٦ - ٣٩٠٧] . (المجلة)

لها في النسخ الأخرى . فمن الواضح أنها نسخة متأخرة العهد وبالتالي ليست كاملة وموثوقاً بها كمخطوطتي بيتي و ١٩٣٤ .

المخطوطة ١١٣٤

هذه المخطوطة تحتوي على المواد الموجودة في القسم الأول من المقالة الأولى في مخطوطة ١١٣٥ . وقد كتبت على ورق جيد . ومساحة كل ورقة هي ٢٠.٣ × ١٥ سنتيمتراً . إن بعض العناوين - وليس كلها - قد كتب بالحبر الأحمر . ويظهر أن القسم الأول من المقالة الأولى قد نسخ من المخطوطة ١١٣٥ . في هذه المخطوطة ينقطع التسلسل ثم يأتي القسم الثاني من المخطوطة ويتضمن المواد المأخوذة من الواسطي حتى آخر الكتاب . فقد تكون هذه المخطوطة نسخة سقيمة عن مخطوطة ١٩٣٤ .

مخطوطة باريس

في مكتبة باريس الوطنية مخطوطتان مسجلتان في كاتالوج سنة ١٩٥٣ باسم مصادر عربية الصفحة ٣٤٢ رقم ٥٨٨٩ - الاضبارة ١٢٨ - المجلد ١٣٠ برقم ٤٤٥٧ و ٤٤٥٨ وقد تسنت لي الفرصة ففحصتها كليهما .

(١) - المخطوطة ٤٤٥٧

هذه النسخة تتضمن القسم الأول من الكتاب وهي مؤرخة ٦٢٧ (١٢٢٩ / ٣٠ ميلادي) . فمن المحتمل أن تكون هذه النسخة هي التي كان فلوجل قد أطلق عليها اسم «مخطوطة باريس القديمة» وهي تحتوي على المقالات الأربع الأولى .

(٢) - المخطوطة ٤٤٥٨

تبدأ هذه المخطوطة هكذا : «الفن الخامس من المقالة الخامسة» وتتواصل حتى آخر الكتاب . وثمة ملاحظة تشير إلى أنها قد نسخت سنة ١٨٦٤ عن مخطوطة في مكتبة كوبريلي في استنبول تحت إشراف المستشرق دي سلين وصدق عليها الناسخ أحمد المصري . فمن الأكيد أنها قد نسخت عن المخطوطة ١٩٣٤ أو المخطوطة ١١٣٤ .

مخطوطة فيينا

(١) - مخطوطة ٢٣

لا تتضمن هذه النسخة شيئاً عن المعتزلة لكنها تتضمن في المقالة الخامسة مادة أخرى . وتواصل الموضوع حتى آخر الكتاب .

(٢) - مخطوطة ٣٤

تتضمن هذه النسخة المقالة الأولى وقبلاً من المقالة السابعة وكل المقالة الثامنة والتاسعة والعاشرية .

مخطوطات متنوعة

مخطوطة ليدن - هذه المخطوطة تتضمن المقالات الأربع الأخيرة فقط . ورقها في مكتبة ليدن هو ٢٠ .

مخطوطة طنجة - هذه المخطوطة مستنسخة حديثاً . وبالنسبة إلى غيرها ليست ذات أهمية . على أن ذكرها قد جاء في المجلد ١ - القسم ٢ - الصفحة ١٧٩ من مجلة معهد المخطوطات العربية .

غوستاف فلوغل ونصه العربي :

نشر غوستاف فلوغل نصه العربي في ليزيك سنة ١٨٧١ . وهو يتضمن مقدمة هامة « Vor wort » . وقد طبعه بالألمانية مع عدد كبير من الملاحظات أعقبها بفهرست . إن فلوغل نفسه كان يشكو قلة المخطوطات الموجودة لديه للاستنساخ منها ، ولهذا فالنص الذي استعمله احتوى ليس على أخطاء صغيرة كثيرة بل نقصه كل المقالة الخامسة من الورقة ١٠٦ إلى قفا الورقة ١١٦ من مخطوطة بيتي . وهذا القسم الناقص هو موضوع هام لملقه بالمعتزلة . أما الفهرس في طبعة فلوغل فهو على الطراز القديم وصعب الاستعمال . ومع هذا فقد أعاد د خياط ، طبع نسخة فلوغل في بيروت سنة ١٩٦٤ .

وفي سنة ١٩٢٩ كانت المطبعة الرحمانية في القاهرة قد نشرت الفهرست طبعة رخيصة لنسخة فلوغل وكانت تحتوي على ملحق قصير مأخوذ عن أحمد تيمور الذي كان قد كتب مقالاً نشر له في مجلة «دي كندئديس مورغن لاندس» .
والوزير المغربي المتوفى عام ٤١٨ (١٠٢٧ م) - وهو من الشبان المعاصرين لابن النديم كان قد نسق نسخة مصححة للفهرست لكن هذا التأليف لم يكن على ما يظهر في متناول الناس عامة .

بعد موت ابن النديم ملأ النساخ بعض الفضوات التي كان قد تركها بمنابن كتب إضافية . ففي مخطوطة بيتي مثلاً قد كتب على هامش الورقة ٧٧ «من ها هنا إلى آخر أخبار المرزباني بغير خط المصنف» . ثم يعقب ذلك قائمة طويلة بمنابن كتب لم يكن ابن النديم نفسه قد أدخلها في مخطوطته الأصلية . ثم أضيفت إلى مخطوطة ١٩٣٤ عناوين كتب : كتبها «أحمد بن حنبل وأبو عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري» .

فهذه الحشوات هي في «الفن السادس من المقالة السادسة» وهي عبارة عن مثالين فقط من الإضافات المائلة التي أدخلت في أقسام أخرى من الكتاب . إن نص فلوغل الذي كان قد استنسخ عن مخطوطات أقل ثقة بها وحديثه المهد لا تتضمن الأخطاء وحدها بل تحتوي عناوين كتب وسنوات وفيات لا وجود لها في مخطوطة بيتي ومخطوطة ١٩٣٤ . أضف إلى هذا أن عدداً من مؤلفي القرون الوسطى كان قد كتب بعد موت ابن النديم عن عمله وأشار إلى حياته .

المؤلفون العرب الذين أشاروا إلى ابن النديم :

ابن حجر في كتاب لسان الميزان .

الذهبي في كتاب تاريخ الإسلام .

الحاج خليفة في كتاب كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون .

ابن أبي أصيمة في كتاب عيون الأنباء في طبقات الأطباء .
 ياقوت في كتاب إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب .
 خليل ابن أبيك في كتاب الوافي بالوفيات
 القفطي في كتاب تأريخ الحكماء .

إسهام العلماء المعاصرين :

لقد نشرت مقالات عديدة في : Zeitschrift der Morganländischen
 Gesellschaft (Z D M G) :

وفي عام ١٨٥٩ كتب غوستاف فلوغل مقالاً بعنوان :
 . Über Muhammad ibn Ishak's Fihrist al - 'Ulum .

للمجلد ١٣ (الصفحات ٥٥٩ — ٦٥٠) وساهم أيضاً في كتابة عدة مقالات
 في مواضيع فرادية تتعلق بكتاب « الفهرست » .

وفي عام ١٨٨٢ كتب ايغناك غولدزيهر Ignac Goldziher مقالاً للمجلد ٣٦
 (الصفحات ٢٧٨ — ٢٨٤) بالعنوان التالي : Beiträge zur Erklärung
 . des kitab al - Fihrist .

في المجلد ١٥ رقم ٢ (١٩٣٦) في الصفحات ٢٩٨ ، ٣٢٢ يوجد مقال
 يبحث عن مخطوطة تونك بالعنوان التالي : Neue materialian Zum Fihrist
 كتبه جوهان دبليو . فوك Johann W. Fück .

ونشر هلموت ريتير Hellmut Ritter مقالاً بالعنوان التالي :
 Philologika, überlieferung des Fihrist . in Der Islâm
 المجلد ١٧ رقم ١ (شباط ١٩٢٨) في الصفحات ١٥ — ٢٣ .

وكتب آربري Arberry من كبرج عن مخطوطة يتي في :
 Islamic Research Association Miscellany

في المجلد الأول (١٨٤٨) في الصفحات ١٩ — ٤٥ .

وظهر في المدة الأخيرة مقال شائق بالعنوان التالي « الفهرست لابن النديم بقلم ابراهيم الأبياري في تراث الإنسانية المجلد الثالث (١٩٦٥) ١٩٣ - ٢١٠ . القاهرة بجامعة الدول العربية .

وقد ترجمت عبارات مختصرة متنوعة من الفهرست إلى لغات أخرى . إن عدداً من العبارات الأكثر طولاً من هذه قد ترجمت أيضاً مع ملاحظات علمية وإيضاحات وافرة .

وفي عام ١٨٥٦ نشر دي . آ . شولسوهن D. A. Chwolsohn كتاباً بمجلدين في مدينة سانت . بيترسبرغ تحت رعاية : Kaiserlichen Akademie de Wissenschaften مع ترجمة وملاحظات غزيرة عن الصابة Šabians بالعنوان التالي :

• Die Ssabier und der Ssabismus •

ونشر فلوجل ترجمة ألمانية مع ملاحظات عنوانها « ماني Mani » وذلك سنة ١٨٦٢ أصدرته مطابع بروكهاوس في ليبزيك Brockhaus , Leipzig . إن بحوث « هنريخ سوتير Hienrich Suter » في الرياضيات وعلم الفلك في الفهرست تملأ أقساماً كبيرة من كتاب : Abhandlungen Zur Geschichte der Mathematik الذي نشره توبنر Tuebner في ليبزيك المجلد السادس (١٨٩٢) الصفحات ٣ - ٨٧ والمجلد العاشر (١٩٠٠) الصفحات ٣ - ٢٧٧ فهو يعطي الترجمات إلى الألمانية مع الملاحظات عليها .

وقد قام مارسلان برثلوت Marcelin Berthelot واوكتاف هوداس Octave Houdas في : La Chimie au Moyen Age. 3 بترجمة فرنسية من المقالة العاشرة عن الكيمياء نشرتها لها المطبعة الوطنية في باريس عام ١٨٩٣ (المجلد الثالث) فأعيد طبع هذا المجلد عام ١٩٦٧ في مطابع فيلو في امستردام

• Philo Ambix Amesterdam .

ونشر جوهان ديليو . فوك ترجمة المقالة ذاتها إلى الانكليزية هي « اميكس »
المجلد الرابع - العدد ٣ و ٤ (شباط ١٩٥١) الصفحات ٨٢ - ١٤٤ .
ونشر م . رضا تجدد من طهران طبعتين من كتاب الفهرست المترجم إلى
الفارسية واستند إلى مخطوطة بيتي ومخطوطة ١٩٣٤ وقد نشرت هاتان الطبعتان
عام ١٣٨٤ و ١٣٨٦ (١٩٦٥ و ١٩٦٧ م .) مطابع « كتيخانه ابن سينا
وعند بانك بازرگاني إيران في طهران » .

وتوقع جامعة كولومبيا أن تنشر عام ١٩٧٠ ترجمة الكتاب برمته إلى
الانكليزية فسألني القيام بهذا العمل لشرات الجامعة الدورية المدعوة :
« Records of Civilization » .

من مثل هذه المصادر الرئيسية نستقي معلوماتنا عن كتاب الفهرست
ولعل العلماء يكتشفون يوماً ما مخطوطة كاملة لتحتل مكان المخطوطات الناقصة
التي في حوزتنا الآن . ومع هذا فالواجب يتطلب منا أن نمطي التكریم
والثقدير كلها لابن النديم الذي ألّف هذا الكتاب وصنّفه في مدينة بغداد
القديمة . لقد مرّ حوالي ألف سنة على عهد حكم فيه آل بويه آسيا الغربية
بيننا الفاطميون كانوا في خلاله يسمون في تقوية حكمهم في بلاد مصر .

بيارد دوج

ترجمة الدكتور ا . ج . شوريز



كتاب العين

(الجزء الأول)

للخليل بن أحمد الفراهيدي^(١) ١٠٠ - ١٧٥ هـ

تحقيق الدكتور عبد الله درويش ط . بغداد ١٩٦٧

كان لنشر « العين » أهمية كبرى وفائدة جليلة ، وذلك للقيمة العلمية التاريخية لهذا المعجم . هو أول معجم في العربية ، ومن أجل هذا فهو عمل جليل في التأليف المعجمي القديم ، وهو المعجم الذي كشف عن حقيقة أن العرب من أقدم الأمم في المشاركة في « علم الأصوات » . وكان « العين » كتاب في « علم الأصوات » قبل أن يفطن أحد من الأقدمين إلى « مصطلح » هذا العلم .

شغل الخليل مكاناً واسعاً في العلوم اللغوية القديمة فكان رأساً في النحو واللغة وما يتطلب هذان العلمان من أدوات وآلات ، فقد اعتدى إلى ما نسميه في عصرنا بـ « علم الأصوات » . وكان من ثمرة ذلك « كتاب العين » . وقد ألف في « النغم » وله في ذلك أثر ذو قيمة من الناحيتين الفنية والتاريخية . ولعل من نتائج ذلك ابتداعه موازين الشعر العربي أي علم العروض . ومن أجل ذلك كان الخليل بين علماء العربية علماء بارزاً .

(١) انظر ترجمته في « أخبار النحويين البصريين للسيرافي ٣٨ - ٤٠ » وفي « نزهة الألباء » لابن الأنباري ص ٢٩ - ٣١ ، وفي « طبقات النحويين للزبيدي ص ٢٢ - ٢٥ » وفي جبهة أخرى من المصادر .

أخذ عن شيوخه ولم يقتصر على أخذه في النحو واللغة ، بل كان مبدعاً مستنبطاً لكثير من المسائل في الأصول والفروع .

وإذا كان القدماء قد فطنوا إلى الجد العائر الذي رافق التحليل ، فإن حظه لم يكن سعيداً بنشر « العين » بعد أكثر من اثني عشر قرناً ، فقد نشر « العين » فجاء مفتقراً إلى كثير من الضبط والتحقيق ، فلقد قال النضر ابن شميل « أكلت الدنيا بعلم التحليل بن أحمد وكتبه وهو في خص لا يشعر به » (١) .

نشر الدكتور عبد الله درويش « العين » ، وساعد المجمع العلمي العراقي على طبعه ، وقد الفت الدكتور مصطفى جواد نظر طلابه إلى المآخذ الكثيرة مما يدخل في باب التصحيف والتحريف من هذا الكتاب .

وجاء الدكتور رمضان عبد التواب فنشر مقالة طويلة في مجلة « الأعلام » (الجزء الثاني في تشرين الأول سنة ١٩٦٨) تناول فيها ما أخذه على الكتاب من أصول نشر المخطوطات (٢) ثم تجاوز ذلك إلى سائر مقدمة الناشر حتى وصل إلى نص الكتاب . وقد أخذ على الدكتور عبد الله درويش ما أخذ كثيرة تناولت طائفة منها التصحيف والتحريف في نص الكتاب ، كما تناولت طائفة أخرى الخواشي التي اتبعها الناشر ليفيد منها القارئ .

وقد وجدت أن الدكتور رمضان عبد التواب لم يشر إلى كل ما في الكتاب من أخطاء كان على المحقق أن يتجنبها . ومن أجل ذلك عمدت

(١) نزهة الألباء ص ٣١ .

(٢) كان كلام الدكتور عبد الله درويش غير محقق لفائدة كبيرة فلم يقارن بين النسخ المخطوطة ويوازن بينها ، بحيث يتوصل من ذلك إلى معرفة أقدم النسخ . ثم إنه لم يشر إلى الأصل الذي اعتمد الأب أنستاس ماري الكرمل في نشره للكتاب ، فقد تجرّب الكرمل نشر « العين » إبان الحرب العالمية الأولى وبسببها توقف عن النسخ في نشره وكان من السهل على الدكتور عبد الله درويش معرفة ذلك . ואזי غاب عن الدكتور عبد الله درويش أن النسخ الثلاث تكاد تكون صورة واحدة للأصل المخطوط المحفوظ في الكاظمية من مدن العراق وتاريخه سنة ١٠٥٤ هـ .

إلى تدوين ما بدا لي من نقص نشره الدكتور درويش لهذا المعجم الجليل متبهماً الكتاب من مقدمته إلى آخره ذاكرًا النقاط التي أشار إليها الدكتور رمضان عبد التواب ، مشيراً إلى ذلك حفظاً للأمانة العلمية التي تقتضيها الإقرار بفضل السبق مضيئاً إليها العدد الكبير من المآخذ والملاحظات الأخرى . وإلى القاري الكريم ما سجلته على هذه النشرة التي قدمها الدكتور عبد الله درويش :

١ - جاء في الصفحة ٧/٧ قوله : « فأننا نجد في المصور الوسطى السيوطي في الزهر » وأرى أن من الخطأ التاريخي أن يستعمل مصطلح « المصور الوسطى » في الكلام على نص لغوي تاريخي إسلامي ، ذلك أن هذا المصطلح من مصطلحات الأوربيين وهو يتصل بالتاريخ الأوربي المسيحي ، ثم إن هذا المصطلح لا يمكن أن يمتد فيشمل القرن العاشر الهجري فالمعروف أن السيوطي قد توفي سنة ٩١١ هـ .

وفي حاشية هذه الصفحة ذكر المحقق « مجلة المجمع العلمي (كذا) سنة ١٩٤١ وهو يريد مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق الذي تحول إلى مجمع اللغة العربية .

٢ - وجاء في الصفحة ٢١/٧ : « فأحب الليث أن يتفق كتابه كله فسمى لسانه الخليل » والصواب : « أن يتسق الكتاب كله فسمى لسان نفسه الخليل » انظر « شرح ما يقع فيه التصحيف » للمسكري ص ٥٩ .

٣ - وفي الصفحة ٢/١٥ « الخزرنجي » والصحيح « الخارزنجي » بالراء ثم الزاي ، وقد أشار الدكتور رمضان عبد التواب إلى هذا . وهو أحمد ابن محمد أبو حامد الخارزنجي انظر إنباء الرواة ١٠٧/١ .

وفي الصفحة نفسها س/١٨ قوله : « . . . لا تؤثر مطلقاً على مقام الخليل ، والفعل أثر يعتمد بـ « في » وقد نبه على هذا التجاوز منذ مطلع هذا القرن .

٤ - وفي الصفحة ١١/١٦ قوله « صحيح أننا لا نخلي يد الليث من عمل شيء بالنسبة للكتاب ، وما أظن ان بهذه اللغة من « إخلاء اليد » يكون الكلام على « العين » .

وفي الصفحة نفسها س ٢٠ قوله : « وقد ذكرت القواميس » يريد « المعجمات » و « القواميس » التي استعملها من استعمالنا العامي المؤلف ودلالة « القاموس » معروفة في التاريخ اللغوي فهي تنصرف إلى « المحيط » ليس غير .

٥ - وفي الصفحة ٢/٢٠ قوله : « والأكثر من هذا . . . » ، وصوابه وأكثر من هذا .

٦ - وفي الصفحة ٩/٢٢ قوله : « وقال كراع في المنضدة » والصواب « المنضد » وهو عنوان الكتاب المشار إليه .

٧ - وفي الصفحة ٥/٢٤ قوله : « ومن أقدم الكتب التي ورد فيها ذكر الخليل كراو » وقوله : « فكأن الكتاب كان في عهدة بعض المؤلفين كقاموس » وقوله : « وقد تصدى قديماً من دافع عن « العين » كإنتاج بصري » ألا ترى أن هذه اللغة واستعمال الكاف على هذا النحو ليس من العريضة الفصيحة ولا يليق أن يثبت في مقدمة لمعجم لغوي قديم .

وفي الصفحة نفسها س ١٧ أورد الحقق كلاماً نقلاً عن « المزهر » للسيوطي جاء فيه : « ويكاد لا يوجد لأبي إسحاق الزجاجي حكاية في اللغة إلا منه » والصواب : « لأبي إسحاق الزجاج » وهو إبراهيم بن سهل بن السري الزجاج وهو غير أبي القاسم عبد الرحمن الزجاجي تلميذه .

٨ - وجاء في الصفحة ١٢/٥٢ : « أراد أن يعرف به العرب في أسمائها » وفي تهذيب اللغة ٥٢/١ « أراد أن يعرف بذلك ما تكلمت به العرب . . . » وقد أشار آلى هذا التصحيح الدكتور رمضان عبد التواب .

٩ - وجاء في الصفحة نفسها : « ذواقه ايها » والصواب « ذواقه إيثاها » وانظر تهذيب اللغة ٤١/١ .

١٠ - وجاء في حاشية الصفحة ٥٣ قول الدكتور درويش محقق الكتاب : « ولعله يقصد بالزجر أعمال الأفعال مثل صه » . وليس هذا بصحيح فالمعروف الثابت ان « الزجر » في ألفاظ مشهورة للحيوان إذا سيق أو حمل على السير .
١١ وورد في الصفحة ٤/٥٦ : « جاءت سواكن وخلفها السكون » ، مثل بأيدي وبأدم في آخر الكلمة ، والتصحيح من غير شك ظاهر والصواب كما جاء في التهذيب ٤٢/١ نقلاً عن العين : « جاءت سواكن وخلفها السكون » ، مثل ياء يدي وياه دمي في آخر الكلمة » .

١٢ - وورد في الصفحة ٨/٥٧ « الذلق » بفتح الذال واللام والصحيح الذلّلق بضم الذال وإسكان اللام ، وقد تكرر الخطأ غير مرة .

١٣ - وورد في الصفحة ١/٦٠ « عرين » بفتح العين والراء والصواب « عرين » بكسر الراء .

١٤ - وورد في الصفحة ٦/٦١ « فكأنهم ضموا إلى « ده ، دق » ، والصواب « فكأنهم ضموا « ده » إلى « دق » ، وكذا في التهذيب ٤٦/١ . وقد أشار الدكتور رمضان عبد التواب إلى هذا التصحيح .

١٥ - وجاء في الصفحة ٣/٦٢ : « وأما الحكاية المضاعفة فإنها بمنزلة الصلصلة » والصواب وأما الحكاية المضاعفة (بالضم) لأنها مرفوعتان .

١٦ - وجاء في الصفحة ٩/٦٣ : « يقولون : صل الأجسام يصل صليلا » والصواب صل الأجسام (بالضم)

١٧ - وجاء في الصفحة ١٠/٦٤ : « لها أجاز ونحارج » والصواب كما في تهذيب اللغة ٤٨/١ : « ومدارج » .

١٨ - وجاء في الصفحة ١٢/٦٥ : «لأن مبدأها من ذلك اللسان» والصواب من «ذَلِكَ اللسان» .

١٩ - وجاء في الصفحة ٨/٦٨ البيت :

ألا ربَّ يوم بات منك معانيقي
والصواب «معاتي» كما يقتضي الوزن . والبيت في اللسان ١١/١٥٦ .
٢٠ - وفي الصفحة ٧٠ البيت :

أذلك أم أقبَّ البطن جأب عليه من عقيقته عَفَاء
والصواب عَفَاء بكر المين وهو الشعر والوبر .
وجاء في الحاشية : والرواية فيه «أذلك أم شئم الوجه» .
والوجه فيه «أم شئم» بالتاء وهو الكربة . (انظر شراء النصرانية
ص ٥٥٩) .

٢١ - وفي الصفحة نفسها البيت :

«ياهند لا تنكحي بُوهة» والبيت يستقيم إذا قلنا :
«أياهند» وكذلك في اللسان ١٠/٢٥٧ .

٢٢ - وجاء في الصفحة ٧١ البيت :

فوسوس يدعو مخلصاً رب الفلق سراً وقد أوعن تأوين العِقَقُ
والصواب : وسوس يدعو وبذلك يتم الرجز ويستقيم .
كما جاء في الصحاح «اون» . وضبط الفعل «اون» بتشديد النون في
اللسان وهو خطأ .

٢٣ - وجاء في الصفحة نفسها البيت الثاني :

كالهروي انجاب عن ليل البرَق طيّر عنها النسء حولي العِقَقُ
والصواب كما في اللسان ١٠/٢٥٧ .
«طيّر عنها النسر حولي العِقَقُ»

- ٢٤ - وجاء في الصفحة نفسها البيت :
 «صَخْبُ التَّمْشِيرِ نَوَامُ الضَّحَى وَيَقْتَضِي الْوِزْنَ «صَخْبُ» بِكسر الخاء
 وهو كذلك في ديوان عدي بن زيد ص ٤٤ .
- ٢٥ - وجاء في الصفحة ٧/٧٢ : « يقال : عَن ثُوبَةٍ إِذَا شَقَّه ،
 والصواب ثوبه بالهاء .
- ٢٦ - وفي الصفحة نفسها البيت :
 واصْبَحْتُهَا مِنْهَا عَلَى
 والضبط الصحيح : واصْبَحْتُهَا
- ٢٧ - وفي الصفحة نفسها البيت :
 أَحْلَامُ عَادَ وَأَجْسَامُ مَطْهَرَةٌ مِنْ الْمَغْفَةِ وَالْآفَاتِ وَالْإِثْمِ
 والذي في اللسان ٢٥٦/١٠ : وَأَجْسَادُ ، وَالْإِثْمُ .
- ٢٨ - وجاء في الصفحة ٦/٧٣ : « أَي بَعُدَ الْمُقْبِقُ ، والصواب :
 أَي بَعُدَ الْمُقْبِقُ .
- ٢٩ - وجاء في الصفحة ٢/٧٤ : « وَرَجُلٌ قَمْعَمَانِي ، والصواب
 قَمْعَمَانِي بِالضَّم .
- ٣٠ - وجاء في الصفحة ١٢/٧٤ : يُرْمَى بِهَا النَّخْلُ لِتَنْثَرُ مِنْ ثَمَرِهَا
 والصواب من ثمرها بالتاء فهو التمر وليس الثمر .
- ٣١ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٢ : « وَالْقَمْعَمَانُ ضَرْبٌ مِنَ التَّمْرِ ،
 والصواب : وَالْقَمْعَقُ ضَرْبٌ مِنَ التَّمْرِ . انظر اللسان ٢٨٧/٨ قال :
 وَتَمْرٌ قَمْعَقٌ أَيْ يَابِسٌ . قال الأزهري : سمعت البحرانيين يقولون للقصب
 إِذَا يَبَسَ وَتَقَمَّقَ « تَمْرٌ مَسْحٌ وَتَمْرٌ قَمْعَقٌ » .
- ٣٢ - وجاء في الصفحة نفسها (في الحاشية) : « وَهِيَ الْإِنَانَةُ ،
 والصواب : الْإِنَانُ .

٣٣ - وفي الصفحة نفسها س ١٦ : « وقَعَيْمَان : اسم جبل بالحجاز »
وجاء في الحاشية في التعليق عليه : في نسخة س « بالأهواز » وفي « اللسان »
ذكر اللفظين « جبل بمكة والأهواز » ثم قال المحقق الفاضل : ولعلها مكانان .
أقول : إن قول المحقق « ولعلها مكانان » يشمرنا أنه لم يتحقق من الأمر ،
والحقيقة كما في معجم البلدان ٣٧٩/٤ « قَعَيْمَان بلفظ التصغير وحواسم
جبل بمكة » ثم قال : وبالأهواز جبل

٣٤ - وفي الصفحة نفسها س ٨ : « والعُكَّة : رملة حيث طلعت عليها
الشمس » والصواب كما في « مقاييس اللغة » ١٠/٤ « رملة حمت عليها الشمس »
وقد أشار إلى هذا التصحيح الدكتور عبد التواب

٣٥ - وفي الصفحة نفسها س ١٧ « يذكر إمرة زوجها » والصواب :
امرأة زوجها .

٣٦ - وفي الصفحة ٥٥/٧٦ « وأكَمَّه الفَرَق » والصواب : وأكَمَّهُ الفَرَقُ .
٣٧ - وفي الصفحة نفسها س ٩ « قال : كَمَكْتَهُ بالرجم والبجة »
والصواب « والتَنْجَه » . ولا معنى للبجة ، والتعليق في الحاشية لا فائدة فيه ،
وهو شطر من بيت لرؤبة انظر الديوان س ١٦٦ . وقد أشار إلى هذا
الدكتور رمضان عبد التواب .

٣٨ - وفي الصفحة نفسها البيت :
يا جبذا الكمك بلحم مثرود وخُشْكَنَانٍ مع سويقٍ مقنود
وذكر المحقق في الحاشية قال : والبيت في اللسان « كمك » .
وكان على المحقق أن يستفيد من اللسان فيرويه كما ورد وهو :
يا جبذا الكمك بلحم مثرود وخُشْكَنَانٍ بسويقٍ مقنود
وجاء في اللسان أيضاً (قند) : وسويق مقنود أو مقنود ممول بالقند
وهو عصارة السكر إذا جمد .

٣٩ - - وجاء في الصفحة ٧٧ البيت :

ولو جافي الذي كرهت قريش وان سحجت بمكها عجيجا
والصواب ما هو مثبت في الأصل المخطوط المحفوظ في خزانة المجمع
العلمي العراقي :

ولوجاً في الذي كرهت قريش

وفد أشار الدكتور رمضان عبد التواب إلى هذا .

٤٠ - - وجاء في الصفحة ٧٨ (الحاشية) البيت :

أمن النون وربها تتوجع

والصواب : « تتوجع » بالتاء .

٤١ - - وفي الصفحة ١٨/٨٠ : البيت في اللسان مادة « عس » ،

والصواب « عشش »

٤٢ - - وفي الصفحة ١٧/٨١ : ويقال للزبدة الزلقاء : شعشتها بالزيت

إذا سفلتها به .

والصواب أن يقال : ويقال للثريدة الزريقاء إذا سفلتها به . انظر

اللسان (سفل) و (شعع) والزريقاء ثريدة تدم بلبن وزيت .

٤٣ - - وفي الصفحة نفسها س ١٩ : قال المصباح « تحت حجاجي شذقم

مضبور » والصواب : شذقم بالذال .

٤٤ - - وفي الصفحة ١/٨٢ البيت : « يبطون عن شعاع غير مودن »

والصواب كما في الأصل المخطوط « يبطون من شعاع غير مودن » .

٤٥ - - وفي الصفحة نفسها س ٧ : « قال سليمان » ولم يحقق

الناشر في سليمان هذا ولم يعلق على البيت .

٤٦ - - وفي الصفحة نفسها س ٩ : « شعاعاً تفرق ادائها » والصواب

أن يقال : تفرق ادائها (بضم القاف) .

٤٧ - وجاء في الصفحة ٩/٨٣ « وبنو فلان مُعِضُّون أي يرعون العض » والضبط الصحيح مُعِضُّون

٤٨ - وجاء في الصفحة ١٢/٨٤ : « قال رؤبة » والصواب كما في المخطوط : قال ذو الرمة . وقد علق الدكتور رمضان عبد التواب على تعليق الأسناد للمحقق بما فيه الكفاية .

٤٩ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٧ « وصَمَصَمَة بن صَوْحان ، بفتح الصاد والذي في « الإصابة » صَوْحان بضم الصاد المهملة .

٥٠ - وجاء في الصفحة ١٢/٨٥ : « والمسن : المطلب » والصواب « والمنس » .

٥١ - وجاء في الصفحة ٢/٨٦ : « والمسوس هي التي إذا أثيرت للحطب مشّت ساعة ثم طوفت حلبت درت » والعبارة لا توصل إلى معنى إلا بقولنا « ثم طوفت فإذا حلبت درت » . وسقوط « إذا » أحال المعنى .

٥٢ - وفي الصفحة ٥/٨٧ : « عزّ الشيء جاء عز مع كل شيء إذا دلّ » والصواب كما في الأصل المخطوط « عز الشيء - جامع في كل شيء - إذا قل » .

٥٣ - وفي الصفحة نفسها س ١٢ « لا تدرّ » بكسر الدال والفصح ضمها وهو أشهر من الكسر .

٥٤ - وفي الصفحة ٨/٨٨ : قال المجاج :

من الصفا القاسي ويدعن الثدّر عزازه ويهمرن ما انهمر
ولسكي يستقيم الوزن ينبغي أن يكون صوابه « ويهمرن ما انهمر »
وانظر اللسان (عزز) وفي اللسان أيضاً مادة (هر) « ويهمرن ما انهمر » .
٥٥ - وفي الصفحة نفسها س ٧ : « يروي الغزاز » والصواب « يروي »

بضم حرف المضارعة لأن الرباعي هو المقصود .

٥٦ - وفي الصفحة ١١/٨٩ :

بضرب في القوائس ذي قروع وطمن مثل تعطيط الرهاط

والذي في ديوان الهذليين ٢/٢٤ « بضرب في القوانس ذي فروغ »
وفي اللسان (عطط) « بضرب في القوانس ذي فروغ » وكلها بالعين المعجمة ،
ثم إن الحقن أخطأ في ضبط « مثل » بالفتح والصواب الكسر لأنها صفة
« طعن » .

٥٧ - وجاء في الصفحة ١/٩١ :

دعت مئة الأعداد واستبدلت بها خناطل آجال من العيش خذّل
ورواية البيت في اللسان (عدد) :

دعت مئة الأعداد واستبدلت بها خناطيل آجال من العين خذّل

٥٨ - وفي الصفحة نفسها س ١٣ : « مازالت أكلة خير تماودني »

والصواب « تماودني » بتشديد الدال كما في الصحاح وكتب الحديث وكذا
في اللسان ، وكذا في الجزء الذي نشره الأب الكرمل .

٥٩ - وفي الصفحة نفسها س ٦ : « ولا على عدان ملك محتضر » ،

ورواية الشطر في اللسان « ولي على عدان ملك محتضر » .

٦٠ - وفي الصفحة نفسها (الحاشية) :

ما إن علمنا وافيًا من البشر من أهل أمصار ولا أهل برّ
والصواب « أهل وبرّ » وبذلك يستقيم الوزن .

٦١ - وفي الصفحة ٩/٩٢ : « والدعدة تحريكك جوالقاً أو مكبالاً

لتكثر » ، والصواب « أو مكبالاً ليكثر » ، وفي نسخة المتحف المراقي
الخطية « لتكثر » ، وكذا في مختصر العين (مصور المكتبة المركزية ببغداد) .

وفي اللسان (دع ع) : « ودعدع الشيء حرّاً حتى اكتر » .

٦٢ - وفي الصفحة نفسها س ١٤ :

وإن هوى العائر قلنا دعدعا له وعالينا بتمشّر لما

وعجز اليت غير مستقيم وزناً ويجب أن يكون له وعالينا بتنميش لما ، وكذا في اللسان (دع ع) .

٦٣ - وفي الصفحة ٥/٩٣ : « والدعدة حبة سوداء تأكلها بنو فزارة ، وقد علق المحقق في الحاشية : وتجمع الدعاع ، ساقطة من س ولكنه زاد بمد « فزارة » قوله ، وكذلك فقراء البادية . والصواب : الدعاعة ، جاء في اللسان (دع ع) : وقال الليث : الدعاعة حبة سوداء يأكلها فقراء البادية إذا أجذبوا . وفي اللسان أيضاً : والدعاعة عشبة تطحن وتخبز وهي ذات قصب وورق متسطحة النبتة ومنبتها الصحاري والسهل وجنتها حبة سوداء والجمع دطاع .

٦٤ - وجاء في الصفحة ٦/٩٥ :

لما رأونا عَظَمَظْتُ عِظَماظاً نبالهم وصدّقوا الوُعَظَاطا
والصواب « عَظَمَظْتُ » بناء التأنيت الساكنة وبذلك يستقيم الوزن ، واليت في اللسان وفيه « نَبَلُهُمْ » .

٦٥ - وفي الصفحة نفسها س ٨ : ويقال في أمثال العرب : لا تمظني وتمظيظ ، أقول وفي اللسان « ومن أمثال العرب السائرة : لا تمظيني وتمظيظي » .

٦٦ - وفي الصفحة نفسها س ١٣ : بصير في الكريمة والمظاظ ، والصواب ما في اللسان « بصير في الكريمة والمظام ، بالياء في « بصير » وزان فمیل وبه يستقيم المعنى .

٦٧ - وفي الصفحة نفسها س ١٦ : « وعظمظ الجبان والزُرْثِي » ، كذا وقد صحف « الزُرْثِي » في اللسان إلى « الزُرْثِي » ، بالثاء بدلاً من النون ولم يلتفت المحقق إلى هذا فيشير إلى التصحيف في اللسان ويحققه .

٦٨ - وفي الصفحة ١٢/٩٦ : « عشت العفة » والصواب : عث بالثاء .

٦٩ - وفي الصفحة نفسها س ١٦ :
 كأنها بيضة عزاء خُذَّ لها في عُمث يَنْبِت الجوذان والمذما
 وعلق المحقق في الحاشية بقوله : ديوان القطامي ص ٦٩ ط بربل تحقيق
 بيرت والرواية فيه :

كأنها بيضة غراء والذوا

والصواب : أن يكون البيت على النحو الآتي :

كأنها بيضة غراء خُذَّ لها في عُمث يَنْبِت الجوذان والمذما
 كما في اللسان (مادة عُمث) ، ورواية أبي حنيفة « خُط لها » .
 فهي غراء بالراء وليست عزاء بالزاي وهي الجوذان بالحاء المهمة
 وليست الجوذان بالجيم كما جاء في نص المحقق ، وهي المذما ، وليست
 الذوا في حاشية المحقق .

وجاء في اللسان أيضاً مادة (عذم) : قال والمذم نبت قال القطامي :
 البيت وحكاة أبو عبيد بالنين أي الذم وهو تصحيف .

٧٠ - وجاء في حاشية الصفحة نفسها :

نأت بسعاد عنك نوى شطون فبات والذوا بها رهين
 والصواب : فبات بالنون .

٧١ - وجاء في الصفحة ٩٧/١٢ : « فنحيا كراماً أو غوت فنعدرا »
 والصواب : أو غوت لأنه منصوب بـ « أن » مضرة على رأي جمهور النحاة .
 ٧٢ - وجاء في الصفحة ٩٨/١ : « بينها ، والصواب : بينها
 لاستقامة الوزن .

٧٣ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٠ : « والمر والمرّة » والصواب :
 والمر بالضم .

٧٤ - وجاء في الصفحة نفسها ١٠ : « والمرار والمرارة المجعلان عن الطعام » ، والذي في اللسان : « والمرار والمرارة المجعلان عن وقت الفطام . وكذلك في تهذيب اللغة ١/١٠٣ .

٧٥ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٤ : « قال الأخل ، والصواب : « قال الأخل » .

٧٦ - وجاء في الصفحة ٩/٩٩ : « وشجر المر : الذي لا يبق على الجذب ، والصواب كما جاء في اللسان : « شجر المر الذي يبق على الجذب ، (بالذال المهملة) وزيادة لا النافية في نص العين غلط من زيادات النسخ .

٧٧ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٣ : قال لبيد :

تبكي على أثر الشباب ولكن أخذان الشباب الرعارع
أقول : وجاء في أساس البلاغة (مادة روع) : « وتبكي ، أي زيادة الواو في أوله . وجاء في اللسان : قال لبيد ، وقال ابن بري : وقيل هو للبعث : تبكي على أثر الشباب الذي مضى ألا إن أخذان الشباب الرعارع
وجاء في حاشية اللسان : قوله « تبكي » كذا ضبط في بعض نسخ الجوهري ، وفي الأساس وتبكي بالواو .

أقول : وجاء في اللسان مجز البيت برواية « أخذان » وقد جاء في اللسان (مادة شيع) البيت برواية اخوان بدل أخذان .

٧٨ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٧ : « قال معاوية لرجل : « إني أخشى عليك راع الناس ، أي فراغهم .

أقول : والذي في أساس البلاغة : قال : وفي الحديث « إني أخاف عليكم راع الناس » . ولم يشر المحقق إلى هذه المسألة في الخلاف .

٧٩ - وجاء في الصفحة ٨/١٠٠ : « والأم تملأ الصبي ... » ، والصواب « تملأ » ، بضم اللام لوجوب الرفع .

٨٠ - وجاء في الصفحة ٥/١٠١ : « والعَلَّ : التيسر » والصواب : التيسر بالضم .

٨١ - وجاء في الصفحة نفسها س ٦ : « وعليها من الثيوس علا ، والصواب : الثيوس بالضم .

٨٢ - وجاء في الصفحة ١٦/١٠٣ : « وجمع على أعنة وعُن » ، والصواب وعُنن كسبئل .

٨٣ - وجاء في الصفحة نفسها (الحاشية) :

ان لنا مكنه ممنة ممنة

كالريح حول القنه

والصواب : ان لنا مكنه ممنة ممنة

كالريح حول القنه

والرجز في اللسان (عن) والفنة التي تفتن عن الشيء فهي بالفاء وليس بالعين .

٨٤ - وجاء في الصفحة ٨/١٠٤ : « قد كندا » بكسر الميم والصواب فتحها .

٨٥ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٠ : « وريعة تجعل مكان الفاء شيئاً ،

والصواب : « وريعة تجعل مكان الكاف شيئاً ، وفي المخطوط : « وريعة

تقول في موضع الكاف المكسورة شيئاً » . وكان على المحقق اللغوي أن

يفطن إلى موقع الخطأ في النص الذي أثبتته فليس في اللغات القديمة لأقبائل

العربية إبدال الشين بالفاء .

٨٦ - وفي الصفحة نفسها (في الحاشية) : « قال ازئدة ، والصواب :

« قال زائدة » ، وأظنه من خطأ الطبع .

٨٧ - وجاء في الصفحة ٥/١٠٥ : « وقوم عَقَوْنَ » والصواب :

« عَقَوْنَ » فهو جمع مذكر سالم لـ « عَفَّ » وكان على المحقق أن يشير إلى

جمعي التكسير للكلمة أي أعفأ وأعفَّ .

- ٨٨ - وجاء في الصفحة نفسها س ٦ : « عَفَّ فَلَاصٍ وَلَا مَلْعِي » ،
والصواب عَفَّ بِالضَّمِّ فَهُوَ نَمَتْ عَلَى وَزْنِ فَعَلٍ وَلَيْسَ فِعْلاً مَاضِياً كَمَا أَثْبَتَهُ الْمُحَقِّقُ .
- ٨٩ - وجاء في الصفحة نفسها س ٩ : « وَالْعَفَافَةُ » بفتح الميم
والصواب ضمها فهي على فُعَالَةٍ مُصَدَّرَةٌ فِي بَقَايَا الْأَشْيَاءِ .
- ٩٠ - وجاء في الصفحة نفسها س ٩ : « وَالْعَفْ : ثَمَرُ الطَّلْحِ » ، والصواب :
« وَالْعَفْفُ ثَمَرُ الطَّلْحِ » ، كَذَا وَرَدَ فِي اللِّسَانِ وَفِي مُخْتَصَرِ الْمِيزَانِ .
- ٩١ - وجاء في الصفحة نفسها س ١٣ : « وَهَذِيلٌ يَقُولُ لِلْقَصَابِ
الْقَفْمَعَانِيَّةِ » ، كَذَا بِالْجُرِّ وَالصَّوَابُ : « الْقَفْمَعَانِيَّةُ » بِالضَّمِّ .
- ٩٢ - وجاء في الصفحة نفسها (الحاشية) : « إِلَيْهِ اجْتَازَ الْقَفْمَعِي » ،
وَالرَّوَايَةُ مِنْ دِيوَانِ الْمُهْذَلِينَ .
- أقول : والذي في ديوان المهذلين « اجتاز » بالراء وفي الحاشية :
« وِروى اجتاز » .
- ٩٣ - وجاء في الصفحة ١٠٦/٥ : « يُعْبَّ عِبَاءً » بفتح الباء من الفعل ،
والصواب ضمها .
- ٩٤ - وجاء في الصفحة نفسها س ٦ : « الْفَرَسُ الْكَثِيرُ الْعَدْوِ » ،
والصواب : « الْكَثِيرُ » .
- ٩٥ - وجاء في الصفحة نفسها س ٧ : « الشَّدِيدُ الْجَرِيَّةِ » ، والصواب :
الْجَرِيَّةُ بِالْكَسْرِ لِأَنَّهَا مُضَافٌ إِلَيْهِ وَبِكَسْرِ الْجِيمِ لِدَلَالَتِهِ عَلَى الْهَيَاةِ .

الدكتور ابراهيم السامرائي

(يتبع)



التعريف والنقد

فتاوي الإمام محمد رشيد رضا

في مجلدين

جمعها وحققها : الدكتور صلاح الدين المنجد

دار الكتاب الجديد بيروت - لبنان

لا يخفى أن واجب العلماء هو مواجهة الحقائق التي ظهرت في هذا العصر ، وبيان الأحكام في استعمال جميع ما استحدثت من المخترعات إلى اليوم على قاعدة جلب المصالح للأمة ودرء المفاسد عنها ، أي أن تكون فتاوي العلماء - الواقفين على أمرار التشريع ، وكنه الزمن وحاجة الأمة - هادية إلى حفظ وحدتها ، وتنمية ثروتها ، وحماية حوزتها ، ودفع عوادي الشر عنها ، مع إثبات أن ذلك هو الذي يقتضيه هدي الإسلام ، وترشد إليه آيات القرآن ، وأن المسلمين هم أولى بالمسابقة والسبق في هذا المضمار ، فاستشارة دقائن الأرض ، واستخراج كنوزها ومعادنها ، وعلم الزراعة وفقن الري ، وإقامة الجسور والمداخل ، وتشديد الدور والقصور ، وإنشاء السكك الحديدية والحصون والقلاع ، هو عين ما يذكره الفقهاء في أبواب الرّكاز والمعادن وإحياء الموات ، ومطابق لنصوص الآيات والأحاديث الواردة في ذلك ، وصنع المصنوعات والدبابات والمناطيد والطيارات ، والمدركات والنوّاصات ، والكهرباء وسائر ما ظهر في الوجود من المخترعات والمكتشفات النافعة ، هو مما أرشد الإسلام إليه ، ودلّ عليه مثل قوله تعالى « وسخر لكم ما في السموات وما في الأرض جميعاً منه » .

وهذا هو الفقه المأمّ في الإسلام ، وفقه الفروع والأحكام منبثق عنه ، أو هو جزء منه ، والفقه باطلاقه سداد في العلم ، ودقة في الفهم ، وإصابة في الحكم ، وهو الذي دعا به الرسول ﷺ لابن عمه عبد الله بن عباس بقوله : « اللهم فقهه في الدين وعلمه التأويل » ، فكان فقيه الأمة وترجمان القرآن .

كان السيد الإمام محمد رشيد رضا رحمه الله تعالى ورضي عنه عالماً مستقلاً مستدلاًّ ظاهر الحجّة ، قويّ المارضة ، لا يقبل معقولاً لم يثبت دليله ، ولا معقولاً لم تستبين سبيله ، أما فتاويه فقد أوتي فيها من نور البصيرة ، وسمة العلم ، وشجاعة القلب ، وظهور الحجّة ، وقوة التّسنّ ما لم يؤته إلاّ الأقلّون في كل عصر .

وقد يسرّ الله تعالى لجمعها وطبعها الدكتور صلاح الدين المنجد ، فصدر المجلد الأول منها (البالغ أربعمائة صفحة بالقطع المتوسط) - بترجمة لصاحب المنار وتفسيره ، راجع لها عشرات المراجع ، وحرّرها نقلاً عنها واستنباطاً منها ، ومصادرهما حتّى الأجنبية المذكورة في أولها ، وهي (أي الترجمة) مع الفتاوي مقدّرة بمجلدات ، وهذا الجهد العظيم ، والعمل المتواصل ، لا يقوى على مثله إلاّ أولو المهمّ المالية ، والأخلاق السامية ، وعاشقو نشر العلم الصحيح ، فجزى المولى تعالى الدكتور صلاح الدين أفضل ما يجازي عباده الصالحين وزاده إحساناً وتوفيقاً .

من أمّ ما يراه الناظر في فهرس فتاوي الإمام التّرجم (ج ١) : كروية الأرض ، حكم انتدائي بالمهرّم ، تعليم النساء الكتابة ، دعوة النار لتعميم العربية ، شبهة على الوحي ، الصور الشمسية ، كيفية الاعتقاد بالوحي ، التلفيق بالتقليد ، عبادات الجاهل ، صندوق التوفير في إدارة البريد ، البعث الجثافي ، الدليل على وجود الله تعالى ، البيع في الذّمة والسّلم والمضاربة المصرية ،

قصص القرآن ، المذاهب الإسلامية في الأصول وطريقة النار ، تمدد الزوجات ، الأعطار الإفريقية والكحول ، حضور عبادة النصرى ، التوارث مع اختلاف الدين ، خلود المشرى فى النار ، الحكمة فى اختلاف الناس فى الدين ، مطالمة كتب الملل غير الإسلامية ، حروف الكتابة — احترامها ، الطلاق — اشتراط القصد منه ، الأسئلة الباريسية ، مسافة القصر فى مسكن الحديد ، اشتراط الولي فى النكاح ، زواج الشيمى بالسنية .

وأما المجلد الثانى من فتاوى السيد الإمام محمد رشيد رضا (رحمه الله ورضي عنه) فهو كسابقه فى القدرة على حل ما استعصى من مشكلات العصر وحوادث الزمن ، بالأدلة الجامعة بين العقول والنقول ، المثبتة أن الإسلام هو دين الفطرة والعقل والعلم ، الصالح للأزمنة والأمكنة والأقوام وقد تقدمت أمثلة كثيرة لذلك كله فيما كتبناه عن الجزء الأول ، ومن أمثلة فتاوى هذا المجلد الثانى (البالغ كسابقه أربعائة صفحة بالقطع المتوسط) ضمان البضاعة وسماع التجارة والسيكارتو ، صلاة النساء فى المساجد ، بيع الدين بالنقد والأوراق المالية ، تمثيل القصص فى المسارح العامة ، يانصيب ، قيام الدين بالدعوة ، وحديث أمرت أن أقاتل الناس . مسأله أمانات البنك ، مسألة مخالي القرآن فى الميراث ، أسئلة من القاهرة عن الربا ، الجنة والنار ، القطب والأبدال والأنجاب ، والخضر ، وسند أهل الطريق ، ترجمة القرآن ، سدّ ياجوج ومأجوج ، حكم صور اليد والصور الشمسية ، وجه المرأة الحرة ، احترام المسلم لشعار غيره الوطنية والدينية ، الزكاة فى القراطيس المالية (الأنواط) ، مسألة خلق القرآن وقيدمه ، جعل الدية على الماكلة وحكمة ذلك ، القضاء والقدر ، زواج المسلم بغير المسلمة ، هل الأوربيون نصرى ؟ إعلان الموت على النار ، لعب الشطرنج ، خطبة جمعة فى سوء حال المسلمين فى هذا الزمان .

هذه شذرات من عناوين فتاويه ، وكلّتها أجوبة لمسائل وحوادث وقعت للمستفتين وغيرهم ، مما يجب السؤال عنه ومعرفة حكمه الشرعي جوازاً أو منعاً ، ليكون السائل وغيره على بصيرة من دينهم وأمرهم ، وتطبع هذه الأجزاء أو المجلدات تبعاً الواحد تلو الآخر ، وهي فتاوى المنار ، التي اشتهرت في الأقطار ، فرحم الله السيد الإمام الرشيد وأثابه أجزل الثواب ، وأحسن إلى الطابع الدكتور صلاح الدين المنجد ، كما أحسن بطبعها كل الإحسان .

محمد بن عبد الله البطار



ولاية الله ، والطريق إليها

صفحاته (٥٥٠)

دراسة وتحقيق لكتاب :

قطر الولي ، على حديث الولي ، للإمام الشوكاني

بقلم : إبراهيم إبراهيم هلال

تقديم : ابن الخطيب

ما أشدّ حاجة الأمة في كل زمان ومكان إلى هذه الولاية الإلهية ، وإلى الدلالة عليها ، ومعرفة الطريق الموصلة إليها . والناظر في أي القرآن الكريم بتدبر وإيمان ، يراها مجتمعة في ثلاث آيات كريمة ، وهي قوله سبحانه : « ألا إن أولياء الله لا خوف عليهم ولا هم يحزنون » ، الذين آمنوا وكانوا يتقون ، لهم البشرى في الحياة الدنيا وفي الآخرة ، لا تبدل لكلمات الله ، ذلك هو الفوز العظيم ، (١) . فقد وصفهم تعالى بالإيمان والعمل ، ونفى عنهم الخوف والحزن ، وبشرهم بالسيادة في الدنيا ، والسعادة في الآخرة .

والولاية الإلهية كما لا يخفى هي زهد في الدنيا ، وعَرْضُهَا الأدنى ، وإيثار لمرضاة الله عليها ، وعلى ذلك مضى السابقون الأولون من المهاجرين والأنصار ، والذين اتبعوهم بإحسان فصاروا بهدي الله ، أمة دين وعرفان ، ومدنية وعمران ، وعزة وثروة وقوة ، وعلوم وفنون وصناعات .

وهذا الكتاب (١) : (ولاية الله والطريق إليها) للإمام الشوكاني الشهير ، ولحققه الكاتب الكبير إبراهيم إبراهيم هلال ، هو شرح لحديث الولي ، ونصّه : عن أبي هريرة رضي الله عنه قال : قال رسول الله ﷺ : قال الله تعالى : من عادى لي ولياً فقد آذنته بالحرب ، وما تقرب إلي عبدي بشيء أحب إليّ مما افترضت عليه ، إلى آخر هذا الحديث الشريف ، ومبنى الكتاب عليه . وفي طليعته تقديم للكتاب بقلم العلامة الجليل (ابن الخطيب) صاحب أوضح النفاسير . ثم مقدمة المؤلف الإمام الشوكاني ، ومقدمة الأستاذ الهلال ، يبيّن فيها أن دراسته لهذا الكتاب تشتمل على ثلاث فقرات : الأولى تعريف بالإمام الشوكاني ، والثانية : الدراسة على هذا الكتاب ، وفيها بيان مدى موافقة ما جاء فيه القرآن الكريم ، والسنة الصحيحة ، والثالثة : تحقيق الكتاب : (قطر الولي ، على حديث الولي) .

قال الأستاذ (الهلال) المحقق : وهذا الكتاب يعتبر في عمومه ردةً على آراء الباطنية ... في الولاية والأولياء ، وتبييناً للصورة الحقيقية للولي كما يريد الله سبحانه ، حسبما ورد في القرآن الكريم ، وفي السنة الصحيحة . هذا ومن أراد استيفاء الباحث ، فعليه بجراجعة الفهارس في آخر الكتاب ، ففي أولها محتويات الكتاب ، فالإهداء والتقديم والمقدمة ، ثم عَقَدَ فصولاً خمسة : (١) من هو الولي (٢) شخصيات الأولياء وأصنافهم (٣) الطريق إلى ولاية الله (٤) الإنسان بين مظاهر حب الله (٥) أفضل الأولياء .

(١) بفضل إهدائه إلى المجمع فضيلة الأستاذ الشهير الشيخ محمد نصيف حفظه الله .

وهذه الفصول الخمسة مقدمات تبلغ مائتي صفحة ، وهي دراسة للمحقق (الهلل) وفيها بيان أن الصحابة الكرام ومن تبعهم بإحسان ، هم الذين تصدق عليهم هذه الولاية الإلهية ، وهي علم وعمل واعتقاد وجهاد ، ثم سرى في الأمة اسم الولاية على التصوف وهو الانزاع عن الناس ، مع صفاء القلب والسريرة (صافى وصوفى حتى تسمى الصوفى) . ثم بعد عن الأصل ، وصار علماً اصطلاحياً ، تذكر فيه المقابلات بين الحق والخلق ، والوجود والشيء ، والبقاء والفناء) ، وشواهد ذلك كآله موجودة ومعروفة في الفتوحات وفصوص الحِكم للشيخ ابن عربي ، وغيرها ككتب الشيخ الجيلبي ، ثم ضعف وانقلب عند بعض العامة إلى شعبذة وشعوذة ، ولكن مؤلف الكتاب ومحققه يردان أبليغ رد على الفریق المنحرفة عن ولاية الله تعالى الظاهرة في الكتاب والسنة ، وما كان عليه السلف الصالح من هذه الأمة ، ويدعون الدعوة الصادقة إلى إعادة الولاية إلى ما كانت عليه في الصدر الأول للإسلام .

وبعد ذلك كله ذكر المحقق النسخ التي رجع إليها في التحقيق (ص ٢٠٣ - ٢٠٧) وصوراً منها (ص : ٢٠٩ وما بعدها) ، وبدأ من (ص : ٢١٧) بتقديم المؤلف لكتابه . وبعده فصوله الأربعة : (١) من هو الولي . (٢) الطريق إلى ولاية الله . (٣) أثر محبة الله في حياة الولي . (٤) قيمة هذا الحديث في السلوك والأخلاق .

وتحت هذه الفصول حقائق مقنعة ، ومباحث متممة ، وأبواب كثيرة ، وفوائدها غزيرة ، وتجيد في صفحاتها تراجم للأعلام التي يذكرها المؤلف ، بقلم المحقق ، وما تختلف فيه النسخ الخطية من الكلمات ، إلى آخر الكتاب (ص ٥٢٤) . ثم أهم المراجع العربية (إلى ص ٥٣٤) وإشار فيها إلى الطبعات (وفي صفحة ٤٣٥) المراجع الإفرنجية . ثم محتويات الكتاب كآله ، ففصول المؤلف الأربعة (إلى ص ٥٤٣) وختم بفهرس أعلام الأشخاص التي وردت في الأصل ، وبالنص المحقق ، برقم صفحاتها منها تعدد اسم صاحبها ، مرتبة على حروف الهجاء ، وآخرها : (يقوب) وفي الصفحة

الأخيرة تصويب الخطأ ، وفاته كلمات نصوبها مع رقم صفحاتها ، وهي :

الصفحة	الكلمة	الصفحة	الكلمة
١٤٩	زهذا	ل	عليها
١٥٣	الكريم	ع	هذه
١٥٧	منكرا	٢٢	النضيد
١٥٩	أو والدان	٢٥	ليس متأثرا
١٧٧	واحد	٦٨	نيكولسون
١٧٨	واحد	٦٨	والتشيع
١٨٣	نفسا	٧٠	إمام
١٩٢	وداخلي	٩٢	مشكاة
٢١٧	عادي	١٠٦	وبنيه
٢٨٤	المؤذن	١١٠	طبقة
٣٣٣	الافنا	١١٢	عادي
٣٣٤	لعشاء	١٣٤	الوئي
٣٣٤	الظلمة	١٣٤	شرطا
٣٣٤	تسللت	١٣٦	عن الرياء
٣٧٠	ما عملت		



لسان العرب المحيط

طبعة جديدة لمعجم « لسان العرب لابن منظور الأنصاري »

أُلحق بها معجم المصطلحات العلمية الحديثة

إعداد وتصنيف يوسف خياط ونديم مرعشلي

وهي في ثلاثة أجزاء بحجم موسوعي ضخم وتحتوي على ما يقرب من ٥٠٠٠ صفحة
طبعت على مطابع « أوفست تكنوبرس » الحديثة - بيروت سنة ١٣٨٩ هـ = ١٩٧٠ م

ما زالت رؤية معجم عربي حديث ، يسمف طالب العلم المعاصر ويشفي
غليل الظمى* إلى المعرفة ، أمنية كل عربي أو محب للعربية ، يرى الواحد
منها المعاجم الحديثة لدى الأمم المتعدية ، والمعجم العربي الذي بين يديه
ما زال دونها في محتواه وفي مظهره وطابعه .

وكما اشتد النقد الموجه إلى « المعجم العربي » الذي يتداوله الناس ،
لتخلفه عن مثيله الأجنبي في العلوم المتقدمة ، وقصوره عنه في الفنون المتجددة ،
قام نفر من الغير على العربية يهيب بالجامع اللغوية وبجامعات الأقطار العربية ،
أن تحمل العبء وتدعو المختصين من العلماء بالعربية وبمختلف العلوم الأخرى ،
إلى صنع المعجم المنشود ، ليتمكن العرب من اللحاق بالركب الحضاري ،
ومواكبة الأمم التي تفوقت عليهم في العصر الحديث بالتقنية والمخترعات الجديدة .

وما تالت صيحات الفيارى على العربية أو سمعت أثاث التألمين من
واقع المعجم العربي ، إلا مخرج رجال من أولي العزم إلى الإسهام في
تطويره وتجديده أو فيما يفيد هذا التطوير والتجديد ، وما زال نفر من
هؤلاء الرجال يتلو نفرأ حتى بات كثير من الناس يمتقدون بأن أمنيتهم الغالية
وشبكة التحقيق ، والمطر إنما يني* عنه أريجه إذا فاح .

وأحدث مساهمة في صنع المعجم العربي المرتقب ، قام بها أديان كبيران اقتحما الميدان مزودين بما يمكّنها من الإسهام الفعلي بهذا الصنيع ، يشدها إليه حبٌّ للعربية كبير ، ويدفعها إلى الإقدام والتضحية بالمال ، غيرة قومية تملأ جوانحها وإيمان بالمستقبل يعمر قلبها .

نظر السيدان يوسف خياط ونديم مرعشلي في ترائنا من المعاجم ، فوجدا معجم ابن منظور محمد بن مكرم الأنصاري التوفى سنة ٧١١ هـ (١٣١١ م) ، وهو أجل موسوعة في اللغة والأدب ، قد التزم مؤلفه في ترتيب مواده آخر حروفها ، مما يعيق الإفادة منه عند فئات كثيرة من طلبة العلم ، فقاما إليه وأعادا ترتيبه وفق الحرف الأول من كل مادة فيه دون أي مساس بمحتواه ، ولكي يكون عملها مفيداً للعلماء والباحثين ، ألحقا به معجماً ضخماً للمصطلحات العلمية ، جمعا فيه كل ما أقرّته مجامع اللغة العربية في القاهرة ودمشق وبغداد من مصطلحات ، وكل ما هو متداول منها في الجامعات العربية ، أو ضمته معاجم علمية أخرى كمعجم الأمير مصطفى الشهابي ومعاجم غيره من العلماء المعاصرين ، وقد رتبها بترتيب حروف الهجاء العربية مثبتتين ما يقابلها بالفرنسية أو الانكليزية ، وباللاتينية في أحيان كثيرة . وبلغت صفحات المعجم العلمي هذا ما يقرب من ٧٥٠ صفحة من القطع الكبير ، وقد زينت بالرسوم والأشكال التوضيحية ، وألحقت بها مجموعة من الخرائط الملونة عن مختلف أقطار العالم العربي .

إن ما صنعه السيدان يوسف خياط ونديم مرعشلي صورة صادقة لما يتلج في صدرهما من أمل في رؤية « المعجم العربي » يحاكي معاجم الأمم الحية ، إذ بلغ جهدهما في إعادة ترتيب لسان العرب ، كما بلغ توخيها الكمال في إخراجه للناس ، حداً يثير الإعجاب الشديد بجلدهما والتقدير الخالص لتضحيتهما ، وبدل على ما بلغه فن إخراج المعاجم في هذا العصر من إنقار

وجمال ، ويجعل من عملها مساهمة قيمة في صنع « المعجم العربي الحديث » .
 وخير ما نختتم به هذه الكلمة ، إعادة ما سبق أن أكدناه في دراستنا
 عن المعجم العربي من « أن معاجم اللغات الحية ، اجتازت اليوم ، مرحلة
 الفنون ، وأصبحت « صناعة » تحشد للعمل فيها طوائف عديدة من العلماء
 الأعلام ، ومن رجال الفن الجهابذة ، كل واحد منهم يعمل في نطاق
 اختصاص معلوم . والمعجم اللغوي أو العلمي الذي نريده للعربية ، لا يكفيه
 تأليف لجنة من كبار علماء اللغة للإشراف على إخراجه ، بل لابد له
 من علماء في اللغة إلى جانب مختصين بمختلف العلوم الأخرى ، يتوزعون
 موادّه ويسهمون في الإشراف على مختلف أقسامه ، كما لابد له من رجال
 يتقن الواحد منهم فناً من الفنون اللازمة لإخراج معجم حديث ،
 يعملون جميعاً في تنسيقه وتبويبه وتزيينه وطباعته ، حتى يخرج للناس
 المعجم العربي المنشود » .

عمرناة الخطيب



— تاريخ شعراء سامراء من تأسيسها حتى اليوم —

كتاب من تأليف يونس الشيخ ابراهيم السامرائي
يقع في / ٢٤٢ / صفحة من القطع المتوسط ، طبع في مطبعة دار البصري ببغداد
وبمساعدة وزارة التربية العراقية عام ١٩٧٠ م

هذا كتاب يرمي إلى غاية أدبية وتاريخية تدل على التعاطف بين هذه
البلدة القديمة «سامراء» أو «سُرَّ» من رأى ، ومؤلف الكتاب الأستاذ
يونس الشيخ ابراهيم السامرائي ، ونحن نحمد المؤلف ما تجشمه من مشقة
في جمع هذا الشعر الكثير الذي ورد في الكتاب ، والذي يمطينا فكرة
واضحة عن الحركة الأدبية في البلدة منذ نشأتها الأولى إلى يومنا هذا ،
أي منذ البحري وابن المعتز إلى رعد الكنتاني أو عبد الرزاق البدوي
والشيخ عبد الرحيم الغزاوي من أبناء الجيل الحاضر .

ولكن الكتاب ، مع الأسف لا يخلو من مأخذ هامة لا يصح إهمالها
ونحن في معرض الإشارة إليه ، وفيه مواضع للنقد لا يجوز السكوت عليها
خدمة للأدب والعلم والتاريخ .

وأول ما يجب ذكره ؛ في رأينا ؛ من هذا النقد ، أن الكتاب لم يعن به
الناية الكافية من ناحية الطباعة ، فإن الأغلط المطبعية البثوة فيه تجعل
قراءته من الأمور الصعبة نظراً إلى ما يعترض القارئ من عقبات لا يمكن
تدليلها ، وأخطاء يضيع منها المعنى ، ولا يمكن التوصل إليه إلا بالمودة إلى
المصادر الأصلية ، وكتاب كهذا ، فيما نعتقد ، لا يجد له من القراء إلا
ما ندر ؛ لأن العصر الحاضر قد طبع أبناء هذا الجيل بطابع الميل إلى
السهولة ، هذا الميل الذي يريد أن يجد لقمته سائفة حاضرة لا تتطلب جهداً
ولا تستلزم قياً .

ولعل هذه الأخطاء الطبعية تكون محتملة في النثر فيتمكن القارىء من فهم العبارة عن طريق التخمين والتقدير ، ولكن الخطأ الطبعي في الشعر غير جائز إطلاقاً لأنه يغير من وزن البيت ، فيضيع النغم كما يضيع المعنى ويختل الأصل الذي يحرص القارىء على معرفته بوضوح ؛ فكان على المؤلف أو الجامع ، أن يحرص على ضبط الأبيات ضبطاً لا يقبل التردد أو الشك في حقيقة الأصل ، ولا آتي بشواهد على قولي هذا لأن الشواهد كثيرة جداً ، ولكل قارىء أن يرجع فيتصفح الكتاب ليتحقق مما تقول .

إن طبع الكتب العربية يتطلب إعادة النظر في النص المطبوع أكثر من مرة ، كما يتطلب أن لا يتمدد المؤلف على تصحيح الطابع ، فإن أكثر الطابعين في بلادنا محدودو الثقافة قصيروالباع في اللغة ، وخاصة في وزن الشعر واطمئنان القافية ، ومن الخير للشرف على طبع كتاب عربي أن يتم بطول البال والأناة والجلد على المراجعة مرات ومرات حتى يخرج الكتاب أقرب إلى السلامة ، لأن السلامة المطلقة غير ممكنة في الطباعة العربية مع الأسف الشديد . وهذا تقصير واضح ظاهر نسجله على أصحاب هذه المهنة بالقياس إلى زملائهم من الطابعين باللغات الأجنبية التي تكاد الكتب فيها تخلو خلواً تاماً من كل شائبة أو عيب مطبعي .

نضيف إلى هذا أن الأستاذ المؤلف في جمعه لهذا الشعر ، أو النظم ، لم يسع إلى الاختيار ، أو هو لم يحاول اختيار الأفضل من بين هذه المنظومات الكثيرة التي جمعها للشعراء ، فقد وجدت في أثناء الكتاب قصائد لا تمت إلى الشعر بصلة لا من حيث الشكل العروضي ولا المضمون الشعري ، وأستطيع القارىء عذراً إذا تألم أكثر من الشواهد على قولي لأن الشاهد يعين الشاعر المقصود ولا أجدر بدءاً من القول إن الكثير من الشعر المختار للشعراء الحديثين في سامرا تنقصه شرائط الشعر الصحيح ، ومن الظلم حقاً أن نضع هذا الشعر إلى جوار شعر شاعر عبقرى كالبحتري وابن المعتز . وغيرهما من أفذاذ الأدباء والشعراء العرب .

فكيف يمكن أن تقرأ مثلاً هذا البيت للشبلي :

أحب قلبي وما أدرى بدني ولو دري ما قام في السمن (١)
أو كيف يمكن أن تقرأ البيت :

وصيغات القيان أولها الفدر عليه في وصلن للتراض (٢)
هذا من حيث اضطراب الأبيات نتيجة للخطأ المطبعي . أما من جهة
الشعر ، فأرجو أن تقرأ هذين البيتين :

نحن في ساح الوغى لا ننثي كم شربنا الكأس في سوح الردى
قد روى التاريخ أنا أمة نضع الخير وينا يقتدى (٣)
أو هذين البيتين :

وكم جاب الشعر الرقيق صواحداً ففتى مع القيثار لحناً فاصفت
ومستنطق الليل النجوم مسالماً لقد أزهقت بالأمس روحي ففاضت (٤)
وكيف أمكن للشاعر أن يجمع بين هاتين القافيتين .
إن أم شيء لدينا في الحياة الأدبية أن نفرق بين الشعر وغير الشعر ،
وأن نكون أقرب إلى الصراحة في آرائنا الأدبية ، فإن ذلك أعود على
الأدب بالفائدة المرجوة .

لقد قام الاستاذ السامرائي بواجبه باعتباره مواطناً من سامراء ، وكان
من حقنا عليه أن يكون أكثر دقة في الاختيار ، وأشد تدقيقاً في مراقبة
الطابعين ، ومع ذلك فإن الكتاب يطلعك على الحياة الأدبية في بلد غني
بالتذكريات العربية ، وهذا في رأينا ليس بالشيء القليل .
ولني لأرجو أن يحمل هذا التعريف على أنه بحث عن الحقيقة التي هي المقصد .

أحمد الجندري



- (١) الصفحة (٥١) سطر (١٦) .
- (٢) الصفحة (٥٤) سطر (٤) .
- (٣) الصفحة (٦٨) سطر (١٧ و ١٨) .
- (٤) الصفحة (٧١) سطر (١١ و ١٢) .

— مسلم بن الوليد صريع الغواني —

كتاب من القطع الصغير تأليف الدكتور جميل سلطان
من مطبوعات دار الأنوار في بيروت عام ١٩٦٧ ، عدد صفحته (٢٥٥)

لهذا الشاعر — مسلم بن الوليد — مكانة خاصة في الشعر العربي
فهو أول من اهتم اهتماماً مقصوداً في استعمال المحسنات اللفظية من جناس
وكناية واستعارة وما شاكل ذلك ، وكانت قبله ترد عفواً أو غير متكلفة .
ولقد دفع مسلم الشعر في اتجاهه هذا ولكن ضرره كان أكبر من نفعه ،
لأنه فتح للشعراء من بعده باباً وسعوه أكثر مما يجب ، فانصرفوا إلى
المحسنات تاركين لباب الشعر وروحه وإحساساته ، بل لقد أصبح هذا
الاتجاه المتكلف ديدن أكثر الشعراء في عصر الانحطاط إن لم يكن دينهم كلهم ،
فبدأ بذلك شعرهم خالي الوفاض بادي الانفاض من كل فكرة أو صورة أو خيال .
والكتاب هو الطبعة الثانية ، ولم يذكر المؤلف في مقدمة هذه الطبعة
إلا ما خطر على باله من تعظيم موهبة الشعر وما يعترضها من جهد وألم ،
ومر باسم الشاعر عرضاً دون أن يلمع إلى شيء من شخصيته . ثم انتقل
إلى موضوع الكتاب فقسمه إلى ستة عشر موضوعاً ، بدءاً بد و وطن الشاعر ،
وانتهاءً بد (لفته) ، ثم ختم الكتاب بنماذج من شعر الشاعر وبقائمة
لمصادر بحثه .

والطريقة التي جرى عليها الدكتور سلطان في عرض الموضوع هي الطريقة
المدرسية التقليدية المعروفة ، فالوطن ثم العصر ثم الشخصية ثم الشعر الذي
يقسمه كالعادة إلى غزل وخمرات . . . الخ مما عرفناه في قاعات الدرس
يوم كنا نشدو الأدب . وقد لجأ الدكتور سلطان إلى طريقة الاستطراد المفضل

الذي ينسبك أحياناً الشاعر الذي كتب الكتاب من أجله ، ففي بحث (شعر الشاعر) نجد القدم الأكبر منه يتناول نشأة الشعر وتطوره وما إلى ذلك من أمور تكاد تكون بدئية ، ثم يلتفت بعدها إلى الشاعر ذاته ليتحدث عنه حديثاً مقتضباً في صفحات معدودة .

ولقد رفع المؤلف من قدر مسلم بن الوليد بحيث ساواه وغيره من عباقرة الشعر ، وهو ما لا نوافقه عليه ، فإن زملاءه من مثل أبي نواس والبحري وأبي تمام أعلى منه كعباً ، وأرفع رتبة ، ولقد أنصفه البحري — وهو المفنّ الكبير — حين فضل عليه أبا نواس ، لأن أبا نواس كان يفرف من بحر ، في حين أن مسلماً كان يكتفي بالوشل من الماء . ومن الخير ، إنصافاً لمسلم ، أن نصفه بالشاعر الحسن دليلاً على توسط مقامه ووقوفه بين المقدمة والمؤخرة فهو على حد تعبير الناقد البليغ : شاعر يضرب وسط المعمة . وهذا لا ينمنا من القول أن مسلماً قد يُعجب أمثال الأصمعي من أصحاب اللغة ، لأن هؤلاء يلتفتون إلى بضاعتهم عند الشاعر وهي اللغة وما يتبعها من متانة وشدة أسر في النظم ، وهذا ما علق به البحري على رأي الأصمعي حين جوبه به ، فقال ما معناه : إن الأصمعي صاحب لغة ، وليس بصاحب شعر .

على أن الإنصاف يقتضينا القول بأن ابن الوليد قد كان رائد لون من الصناعة الشعرية ، وكان رجلاً صناعاً في النظم وحسن الحك ، كما كانت له صور موفقة أعظم التوفيق على قلتها كوصفه الصحراء ، أو وصفه شارب الخمر حين يقبده الشراب .

والدكتور سلطان قد وفق إلى تصوير هذا كله أحسن تصوير وأدقه .



أبوتمام

كتاب من القطع الصغير يقع في ١٧٦ / صفحة

من تأليف الدكتور جميل سلطان

ومن مطبوعات دار الأنوار - بيروت -

الطبعة الثالثة عام ١٩٧٠ - دمشق -

النسخة التي بين أيدينا من هذا الكتاب هي الطبعة الثالثة ، وهذا دليل على أن الكتاب قد عرف ، وقد تناولته أيدي القراء من زمن بعيد ، والكتاب الذي يطبع أكثر من مرة في بلدنا هو كتاب رائج مقبول .

وموضوع الكتاب - أبو تمام - موضوع يستحق العناية والاهتمام ، من أديب معروف بارز كاللكتور سلطان ، ومن الخبير أن يكتب عن الشاعر : أديب شاعر يدرك خفايا البيان ويعرف أسرار الفن . بل لعل البحث في أبي تمام أحب من البحث في غيره من الشعراء البسطاء الذين لم يخلفوا أثراً باقياً في الأذهان . يضاف إلى ذلك أن هذا الشاعر شخصية معقدة ، تشبه إلى حد كبير التعميد الذي زاه في الكثير من شعره ، والذي يلوح على معانيه الجديدة التي يقتصرها على الظهور اقتساراً أو ينتزعها انتزاعاً . فهذا الشاعر مشكوك في نسبه ، فهو عربي وغير عربي - تبعاً لاختلاف المؤرخين - وهو شاعر كبير وشاعر غير كبير ، تبعاً للأراء المتضاربة ، ولكن الذي لا ريب فيه أنه أستاذ ، وأنه صاحب طريقة ، أو مدرسة كما يقولون اليوم - بل هو أسناذ كل الشعراء الكبار الذين أتوا من بعده ، من البحتري إلى ابن الرومي ثم المتنبي ومن لف لفهم من الشعراء ، لأنه زعيم المدرسة الفكرية في الشعر ، وأستاذ الصنعة في فن النظم .

لقد وضع أبو تمام القواعد لنظم الشعر ، كما فعل في نصيحته للبحتري ، ولو أن النظم لا يخضع لقواعد أو دساتير ، لأن الشعر الصحيح هو الذي

ينبجس انبجاساً من النفس أو يفيض فيضاً لا رأي للشاعر فيه ، إنه أشبه بالتنفس عند الكائن الحي ، على أن نصيحة أبي تمام أعانت البحري على هموم الشعر ولعلها أفادته وإن كان هذا الشاعر على طرفي نقيض مع أبي تمام في أسلوبه ومعانيه ، لقد فكر أبو تمام وتفلسف أحياناً ، على حين أن البحري قد غنى فأطرب ، كما قال ابن الأثير في كلمته الصادقة .

أبو تمام إذن شاعر كبير لا ينتهي القول فيه ، والأستاذ جميل سلطان أجدر الناس بدراسة هذا الشاعر دراسة تعين القارئ على فهم هذه الشخصية الأدبية النادرة .

والكتاب ، مكتوب بأسلوب سمح رصين ، وعبارة رشيقة مضبوطة ، وهو جدير بالثناء والإفادة .

أ. ج. ح.

فن القصة والمقامة

كتاب من القطع الصغير في / ٢٠٨ / صفحات

تأليف الدكتور جميل سلطان

طبع دار الأنوار في بيروت عام ١٩٦٧

هو كتاب صغير يبحث في فنين أولهما جديد والثاني قديم ، فكلمة « القصة » لم تكن معروفة أديباً فيها مضى من عصور الأدب العربي ، وقد عرفنا المقامة قبلها إن صح أن تسمى هذه المقامة فناً مستقلاً ، والكتاب الذي بين أيدينا مطبوع طبعته الثانية ، كما في التوطئة التي كتبها المؤلف في أوله ، ولكن الصفحة الثانية تشير إلى أنها الطبعة الأولى (شباط سنة ١٩٦٧) كما أن النماذج التي اختيرت من أقلام الكتاب في الصفحة الأخيرة

من الغلاف تدل على أن هذه الأبحاث قد كتبت في عام ١٩٤٣ كما يدل على ذلك تاريخ المقالات المنشورة حول ذلك في مجلة الأديب والفكرة التي كتبها من القاهرة الأستاذ محمود تيمور .

وأشار الأستاذ في توطئته إلى أن هذه المقالات منذ كانت محاضرات ألفت ثم جمعت بين دفتي كتاب ، على طريقة بعض المؤلفين في هذا العصر . فالكتاب إذن لم يُصنع ليكون كتاباً .

ويشتمل الكتاب على عدد من البحوث النافعة حول القصة والمقامة بادئاً بـ (فن القصة) ومنتهاً بنماذج من المقامات مع ذكر بعض المصادر في آخر صحيفة من الكتاب .

والبحث وإن كان مختصراً إلا أنه مفيد نافع لأنه يفتح الباب أمام الباحث ليتبع هذا الموضوع فيستوفيه ويصل منه إلى الناية المنشودة .

وكنا نود لو حصر الأستاذ الدكتور بحثه في هذين الفنين - القصة والمقامة - عند العرب ، واقتصر في استشهاده على المؤلفين والأدباء العرب ، لأن أدباء الفرنجة قد شبعوا تنوعاً وانعموا تقديراً وإعجاباً .

كما نشير إشارة خفيفة إلى أن القصة لم يعرفها العرب فناً مقصوداً لذاته إلا في العصور الأخيرة أي بعد العهد الفاطمي ، وما روي من القصص التي عرفت قبل هذا الزمن قد كان أقرب إلى الحكايات والأساطير التي ينقصها الكثير من عناصر القصة المعروفة في يومنا هذا .

بل ربما زدنا قلنا إن هذا الفن لم يأخذ شكله الأصيل حتى يومنا هذا عند الكتاب العرب ، ومازلنا نعتبر هذه القصص التي تطلع المطالع عليها بها محاولات أكثرها فاشل لتفاهة الموضوعات وظهور التقاليد عليها ظهوراً يدعو إلى التعجب لا الإعجاب .

إن فن القصة يحتاج إلى مقومات لا يعنى بها كتابنا الناية الكافية وهم يستسهلون الكتابة في هذا الفن ، الأمر الذي يجعلهم متأخرين عن غيرهم من قصاصي الأمم الأخرى ، ولولا بعض القصص التي تنبئ بأصالة فنية لقلنا إن هذا الفن لم يولد عندنا بمد .

أما المقامة ففن عربي خالص ، وقد يكون عند الفرس والأمم الشرقية الأخرى منه شيء ، ولكن المنصر الفني في هذا اللون الأدبي أضعف بكثير من المنصر التعليمي والافوي ، فالمقامات وخاصة مقامات الحريري إنما قصد بها إلى جمع الألفاظ اللغوية والتعابير النادرة بطريقة خاصة تفري بالقراءة ، وهذا لا يمنع من أن يكون في هذه المقامات بعض الآيات الشعرية الموقفة كما في مقامات البديع التي هي أقرب إلى الفن الخالص من المقامات الأخرى .

على أن هذا الكتاب قد كتب بلغة سهلة صحيحة مأمونة وبأسلوب جميل أخاذ ، ولا بدع في ذلك فالدكتور جميل سلطان أديب وشاعر وصاحب فن ، وكتابه هذا يستحق كل عناية واهتمام .

أ.ج.ح.



تاريخ واسط

تأليف : أسلم بن سهيل الرزاز الواسطي

تحقيق : كوركيس عواد

عدد صفحاته ٣٩٧ ، طبع بمطبعة الحارث بغداد ١٣٨٧ هـ = ١٩٦٧ م

يعد هذا الكتاب من أقدم ما كتب عن تاريخ مدينة واسط ، ومن المراجع الرئيسية للمؤرخ والمحدث وغيرها ، حيث ذكر مؤلفه المتوفى سنة ٢٩٢ هـ في هذا السفر أشهر محدثي مدينة واسط الذين نشأوا فيها ، أو الذين قدموا إليها حتى أواخر القرن الثالث للهجرة ، وما كان لكل منهم من علم برواية الحديث .

واعتمد المحقق لنشر هذا الكتاب وتحقيقه ، نسخة قديمة محفوظة في الخزانة التيمورية بدار الكتب في القاهرة برقم ١٤٨٣ ، ونسخة منقولة عن هذه النسخة كتبت بخط نسخي واضح ، وانتفع المحقق كثيراً بهذه النسخة الأخيرة .

وتناول المؤلف في كتابه نبذة في بناء مدينة واسط ، وذكر خططها وشي من أخبارها ، ثم ذكر أسماء من اشتهر من أبنائها في القرنين الثاني والثالث للهجرة ، وتحلل ذلك إشارات إلى أسماء بعض المواضع والقرى الواسطية ، ومن ثم ذكر رواة الحديث من أهل واسط أو ممن قدم إليها ، فأورد في الغالب بعض ما روى كل منهم من أحاديث نبوية .

ودوّن المؤلف عن كل مترجم أخباراً مقتضبة جداً ، واقتصر غالباً على ذكر الراوية وأحاديثه ، ومن روى عنه وحديثهم ، ورواية النسوب إلى ذلك الراوي للتعريف بمركز كل شخصية في العلم ودرجة توثيقه .

ورجع المحقق في تحقيقه هذا الكتاب إلى مراجع عربية قديمة وحديثة ، ومراجع أجنبية . وأتبع ذلك فهرس للكتاب وهي : فهرس مراجع البحث والتحقيق ، فهرس أسماء الأشخاص ، فهرس أسماء الأمكنة والبقاع ، فهرس الآيات القرآنية ، فهرس الأحاديث النبوية ، وفهرس فيه الألفاظ الدخيلة والعربية والمولدة والمصطلحات ولغة الحضارة والحیوان والنبات والأحجار والمأكول والملبس والسكن وغير ذلك مما لم يدخل في الفهارس الخمسة السابقة ، وفهرس موضوعات الكتاب .

وبالختام تقدم الشكر الأستاذ المحقق على ما بذل من عناية وجهـد في تحقيق هذا السفر ، راجين له متابعة العمل على إتحاف المكتبة العربية بتحقيق ونشر أمهات المخطوطات العربية ونفائسها .

عمر رضا كحلا



٣٢٠٠ مجلة وجريدة عربية

وضع : عبد الغني أحمد بيوض

بالإشتراك مع حسني حنفي والحبيب الفقي

عدد صفحاته ٢٥٢ × ١٥

من منشورات المكتبة الوطنية بباريس ١٩٦٩ م

هذا فهرس عام للدوريات العربية منذ عام ١٨٠٠ حتى عام ١٩٦٥ م ، من مجلات وصحف ، التي هي محفوظة حالياً في عشرين مكتبة تقريباً وهي : المكتبة الوطنية بالجزائر ، المكتبة الوطنية ببنغازي ، مكتبة بوداين باكسفورد ، المكتبة الوطنية بالقاهرة ، المكتبة الوطنية بكالكوته ، مكتبة جامعة درهم ،

مكتبة جامعة هارفرد ، مكتبة الجامعة بالقدس ، مكتبة معهد الشعوب الآسيوية ، مكتبة المتحف البريطاني بلندن ، مكتبة المدرسة الشرقية للدراسات الأفريقية ، مكتبة الشرق الأوسط بلندن ، مكتبة معهد آسيا بدمريد ، مكتبة المعهد الشرقي بكسفورد ، المكتبة الوطنية بباريس ، مكتبة المدرسة الوطنية للغات الشرقية الحية بباريس ، مكتبة جامعة برنستون بالولايات المتحدة الأمريكية ، المكتبة العامة بتطوان ، مكتبة توننجن ، والمكتبة الوطنية بتونس .

وقد قدم لهذا الفهرس جاك برك الأستاذ بالكوليج ده فرنس ، وجان برينه المحافظ الرئيسي لقمم الدوريات بالمكتبة الوطنية بباريس ، وعبد القوي أحمد بيوض من أمناء المكتبة الوطنية بباريس .

وقد وضع منسقو هذا الفهرس عناوين المجلات والصحف باللغة العربية ، ثم نقلوها الى الحروف اللاتينية ليستفيد منها غير العربي ، كما حاولوا تعيين المكان الذي توجد فيه تلك المجموعات ، ثم ذبلوه بذكر ٢٣٠ مجلة وصحيفة تونسية ، كما أضافوا أسماء بعض الفهارس للنشرات الدورية التي نشرتها المكتبة الوطنية بباريس .

ولا بد لنا قبل ختم كلمتنا من توجيه الشكر لواضعي ومنسقي هذا الفهرس القيم ، الذي يساعد الباحث والعالم على دراسة النهضة العربية الحديثة على اختلاف نواحيها وموضوعاتها ، وربما كانت المصدر الوحيد لبعض تلك الدراسات ، آملين من المشتغلين بتصنيف الفهارس أن ينحوا هذا المنحى المفيد ، فيقدمون بذلك خدمة عظمية لأمتهم وللباحثين والمؤلفين .



أمالي الشيخ الطوسي

تأليف : محمد بن الحسن الطوسي

جزآن في مجلدين ، عدد صفحاتها ٧٤٨

طبعت بمطبعة النعمان بالنجف الأشرف ١٣٨٤ هـ = ١٩٦٤ م

ولد الشيخ الطوسي بطوس في شهر رمضان ٣٨٥ هـ ، وهاجر إلى العراق - فنزل بغداد - وتلمذ على محمد بن محمد بن النعمان العكبري البغدادي المعروف بالشيخ المفيد ، وبابن العلم ، المتوفى سنة ٤١٣ هـ ، ثم لازم السيد المرتضى علي بن الحسين الموسوي المتوفى سنة ٤٣٦ هـ ، ومن ثم أصبح الشيخ الطوسي عالماً من أعلام الشيعة ، وزعيماً لهم ، وقد كثر الآخذون عنه ، حتى بلغ عدد تلاميذه أكثر من ثلاثمائة عالم ، ثم هاجر إلى النجف الأشرف ، فشدّت إليه الرحال واستفاد من علمه الغزير عدد كبير من العلماء والباحثين ، وتوفي سنة ٤٦٠ هـ .

وأما كتابه الأمالي ، فهو جملة ما أملى على تلامذته ، والأمالي هي جمع الإملاء ، وهو أن يقعد عالم وحوله تلامذته بالخبر والقراطيس ، فيتكمّل العالم بما فتح الله عليه من العلم ، ويكتبه التلامذة ، فيصير كتاباً ، وأمالي الشيخ الطوسي مرتبة على ثمانية عشر جزءاً ، يروى عنها ولده الشيخ أبو علي المتوفى بعد سنة ٤١٥ هـ .

وقدم لهذه الأمالي السيد محمد صادق بحر العلوم ، فتوسع في ترجمة صاحب الأمالي ، فذكر نسبه ، فولادته ، ونشأته ، وهجرته إلى النجف الأشرف ، فجالسه العلمية ، وإطراء العلماء له ، فتلامذته ، وفؤلفاته . ثم عرّف بكتاب الأمالي ، ثم ختم المقدمة بذكر وفاته وأولاده وأحفاده .

وكنا نتمنى ممن وقف على طبع هذه الأمالي ونشرها وتحقيقها ، أن يضموا لهذه الأمالي المختلفة المواضيع والأبحاث ، فهرساً عاماً لهذه البحوث المذكورة في تضاعيف الأمالي ، فيكشفون به عما تضمنه من موضوعات متداخلة بعضها ببعض ، فيستفيد به الباحثون والمطالعون بدون عناء ونصب ، ولعلمهم يتداركون ذلك في الطبعة القادمة .

ولا بد لنا قبل أن نختم كلمتنا إلا أن نتقدم بالشكر عن ساهم في تحقيق ونشر هذه الأمالي ، على ما بذل من جهد في سبيل نشرها فجزاهم الله خير جزاء .

ع . ك

تاريخ المشهد الكاظمي

تأليف : محمد حسن آل ياسين

عدد صفحاته ٣٠٠ ، طبع بمطبعة المعارف ببغداد ١٣٨٧ هـ = ١٩٦٧ م

مدينة الكاظمية أو ما كان يسمى مقابر قريش ، ثم المشهد الكاظمي ، بلدة قديمة ، ذات ماض عريق ، وهي جزء من بغداد قديماً وحديثاً . ولقد حظيت المنطقة التي تدعى بعض أجزائها اليوم بالكاظمية ، باهتمام خاص من الحكومات المتعاقبة من عشرات القرون . وبالنظر إلى سعة جوانب البحث في تاريخ الكاظمية ، وتعدد أطرافه ، فقد جعل المؤلف هذا الكتاب خاصاً بالحديث عن الروضة المقدسة ، والحرم المطهر ، حيث تناول فيه تاريخ المشهد منذ دفن الإمامين موسى بن جعفر ، وحفيده محمد بن علي الجواد إلى يومنا الحاضر ، متدرجاً فيه حسب تسلسل العصور والعهود التاريخية .

وقد حاول المؤلف جهده لأن يشرح مفصلاً تطور عمارانه ، وتجديد بناياته ، وتوسع مرافقه وشؤونه ، وما قيل في كل ذلك من منظوم ومثور ، وما يوضح كل ذلك من مخطوطات وصور .

ثم أردف المؤلف بحته بأربعة ملاحق تحدث في أولها عن أولاد الإمام الكاظم المدفونين في مقابر قرين . وفي ثانیها عن مشاهير المدفونين بالشهد من علماء وأدباء وزعماء بارزين . وفي ثالثها عن نقباء الشهد وسدته ، منذ أيامه الأولى حتى يومنا هذا . وفي رابعها عن نفائس خزانة الشهد . ويمكن تلخيص مباحث الكتاب بما يأتي : الشهد الكاظمي في العصر العباسي ، والشهد الكاظمي من بدء الاحتلال الفولي إلى نهاية الاحتلال العثماني ، والشهد الكاظمي في وضعه الحاضر .

والحق المؤلف بكتابه فهارس للصور ، والأعلام ، والأماكن والبلدان ، وللقوافي ، وللمراجع التي رجع إليها في بحثه ، مما يسهل على الباحث عمله ، فجزاه الله خير جزاء .

ع . ك .



مكتبة الأوقاف العامة (ببغداد)

تاريخها ، ونوادير مخطوطاتها

تأليف عبد الله الجبوري

من منشورات مجلة الرسالة الإسلامية ببغداد ١٣٨٩ هـ = ١٩٦٩ م

يبحث هذا الكتاب في تاريخ مكتبة الأوقاف ببغداد ، منذ بدء الفكرة في تأسيسها حتى سنة ١٩٦٩ م . وكانت نواة تأسيسها ، الكتب التي جمعت من مساجد بغداد ، ثم فتحت أبوابها في ١١ صفر ١٣٤٧ = ٢٧ تموز

١٩٢٨ م ، ووضع لها نظام داخلي تألف من مقدمة وثلاثة فصول : الأول في ترتيب الكتب ، والثاني في المحافظة على الكتب ، والثالث في المطالعة . ثم ترجم المؤلف في كتابه الأشخاص الذين كان لهم أثر ظاهر في إنشاء المكتبة وتطويرها ، فذكر عبد اللطيف المنديل ، ومحمد أمين باش أعيان ، وأحمد الداود ، وعبد اللطيف ثنيان .

ثم عرّف بالمساجد والخزائن التي جمعت منها كتب المكتبة ، فترجم لأصحاب الخزائن الذين أهدوا خزائنتهم اليها ، فذكر خزائن محمد عاصم الحلبي ، ومحمد سميد الطبجعلي ، وعلي حيدر الباجهجي ، وعبد الحليم الحافاتي ، وحسن الانكرلي ، وخير الدين الآلوسي ، وخزائن جامع الكلبا ، ومسجد الجنيد البغدادى ، ومسجد الرواس ، وجامع المصرف ، وجامع الحيدر خانة ، وجامع الاحسانى ، ومسجد نائلة خاتون ، وجامع القبلانية ، وجامع الآصفية .

ثم ذكر أمناء هذه المكتبة ، ومساعدتهم أحياناً منذ تأسيسها سنة ١٩٢٨ م ، منهم محمد شفيق الذي كان أول أمين للمكتبة ، فعبد الفتاح القصاب ، فمحمد الجبوري ، فميسى الآلوسي ، فخليل المولوي ، فعبد الرزاق الحصان ، فابراهيم صالح شكر ، فعبد الله الجبوري أمين المكتبة الحالي .

ثم أورد المؤلف فهراس المكتبة وما طبع منها ، فذكر الكشف الذي وضعه المرحوم محمد أسعد طلس ، والمستدرك على الكشف لمؤلف هذا الكتاب عبد الله الجبوري ، وفهرس مخطوطات حسن الانكرلي .

وقامت إدارة المكتبة فصورت عدداً من المخطوطات المحفوظة في المكتبات العامة .

ثم ذكر بعض نفائس المخطوطات المحفوظة في مكتبة الأوقاف ، كأويل مختلف الحديث لابن قتية ، وبلاد العرب للكدة الأصفهاني ، وختار الصحاح

لمحمد بن أبي بكر الرازي، وسر الصناعة لابن جني، وحاشية على مقامات الحريري لعلي بن محمد السمناني، وشرح كليات القانون لابن سينا، ورسالة في فنون الحرب، وأطعمة المرضى لنجيب الدين السمرقندي، والقرية في أحكام الحسبة لابن الاخوة القرشي، ومنهاج البيان في ما يستعمله الانسان من الأدوية لابن جزلة، والنتقى من المعجم المختصر لابن قاضي شبة، والمقرب في النحو لعلي بن مؤمن ابن عصفور، وديوان الأدب للفارابي.

ثم ألحق المؤلف بكتابه ثلاثة فهارس وهي: للأعلام، والكتب والجرائد والمجلات والأمكنة والمدن والبقاع، مما سهّل على الباحث والمطالع عمله فجزاه الله كل خير.

ع.ك.



الحماسة في حياتنا وتراثنا

تأليف: عبد القادر عياش

عدد صفحاتها ٥٨، من منشورات دبر الزور - ١٩٧٠ م

هذه رسالة تبحث في تعريف الحماسة ومنشئها، ووسائل إثارتها، وما ورد من شعر الحماسة في الأدب العربي القديم، والرجز ودوره في الحرب والحداء، وخطب الحماسة، والقصص الحماسي ودور المرأة الحماسي، ودور الراية في إثارة الحماسة، وألفاظ الإغامة والنخوة، وتعريف النخوة، والنخوات في الشعر العربي القديم، ودور النخوات في التاريخ، ونداءات النخوات، وعبارات الانتحاء، ونخوات السكان في وادي الفرات، وقصص النخوات، والنخوات في أمثال أبناء الفرات، والنخوة في الشعر الفراتي، وتعريف الهوشة، ومقطوعات من الهوشة، والحماسة في قصيد البدو، والمطرفة، والهوشة لفظة محلية قاموسية.

هذا يجعل ما جاء في هذه الرسالة القليلة الصفحات ، الضافية بالمعلومات والأبحاث المذوعة ، التي يستدل فيها على الحياة الاجتماعية والنطور الاجتماعي الذي طرأ على هذا البلد ، فأبان مؤلف هذه الرسالة كثيراً من العادات والأخلاق ، فجزاه الله خير جزاء ، وقواه على متابعة العمل في هذا المضمار .

ع . ك .



فهرس مخطوطات دار الكتب الظاهرية

(الجغرافية وملحقاتها)

عدد صفحاته ١٩٢ ، وضعه ابراهيم خوري

من مطبوعات مجمع اللغة العربية - بدمشق

١٣٩٠ هـ = ١٩٧٠ م

يلغ مجموع عدد المخطوطات التي فهرست في هذا الفهرس ٢٠٠ مخطوط ، كلها تقريباً باللغة العربية ، واثنان فقط باللغة التركية .

وضمت هذه المخطوطات مؤلفات في كثير من فروع الجغرافية ، فقام واضع الفهرس أنواعها إلى مخطوطات في الجغرافية التاريخية ، والجغرافية اللغوية ، والجغرافية الملاحية ، والرحلات ، والفصائل والحاسن والناسك والمسالك والممالك والموسوعات ، كما أضاف إليها ملحقات في الأحجار والحيوان والمساحة .

وأما خطته في هذا الفهرس فهي توزيع تلك المخطوطات حسب مواضيعها ، فرتب أسماء الكتب على حروف المعجم ، مهملات كلمة كتاب ، مع ذكر عنوانه كاملاً ، بالإضافة إلى تعريف موجز به ، ثم ذكر اسم مؤلفه وسنة وفاته بالتاريخين الهجري والميلادي ، إن كانت معروفة ، وإلا ذكر عصره ، ثم أثبت جملة تامة من أوله وآخره ، أو من أول كل جزء منه وآخره .

متى تمددت الأجزاء ، ثم بين نوع الخط واسم الناسخ وتاريخ النسخ إن ذكرا ، ثم وصف حالة المخطوط الراهنة ، ثم ذكر عدد أوراق المخطوطة ، وعدد السطور في كل صفحة منها ، وطولها وعرضها بالسنتيمتر ، ثم رقم المخطوط المتسلسل العام في دار الكتب الظاهرية ، مع الرقم الخاص الذي يحمله بين قوسين .

والحق بهذا الفهرس ثلاثة أنواع من الفهارس مرتبة على حروف المعجم ، وهي : فهرس للأعلام ، ويتضمن أسماء المؤلفين مع ذكر سني وفاتهم بالتاريخين الهجري والبيلاي بين قوسين ، وفهرس للمخطوطات التي ذكرت في هذا الفهرس ، وفهرس للمؤامين والمخطوطات على الترتيب الزمني أي على العصور . كما رجع في تحقيق أسماء الكتب والمؤلفين إلى عدة مصادر ، منها فهرس المخطوطات المختلفة ، وبعض المعاجم التي تبحث في تراجم المؤلفين والكتب المطبوعة والمخطوطة ، وقد ذكرها المصنف في أول فهرسه مما سهل على الباحث مطالعة هذه المخطوطات والاستفادة منها راجين له التوفيق في عمله .

ع . ك .



القاضي التنوخي وكتاب النشوار

تأليف : بدري محمد فهد

عدد صفحاته ٢٣١

من منشورات المكتبة الأهلية بغداد ١٩٦٦ م

تتضمن هذا الكتاب ثلاثة أقسام رئيسية : أحدها عن حياة المؤلف المتوفى سنة ٣٨٤ هـ الاجتماعية والفكرية ، وما خلفه من آثار ، وقد حاول المؤلف في هذا القسم ان يبين مدى تأثير البيئة التي عاش فيها ، وأثرت في نشأته وتفكيره واتجاهاته ، وعلى علاقته برجال الحكم ، ثم ما ألفه من

كتب أو دواوين ، وثانيها عن كتاب نشوار المحاضرة ، كما حاول المؤلف أن يتعرف على مصادر التنوخي التي استفاد منها في كتابه ، وعن منهجه الذي سلك فيه وهو طريق غير مألوف ، فكان أقرب إلى الرواة والأخباريين منه إلى الأدباء والمؤرخين والمحدثين .

ثم ألحق المؤلف بهذه الدراسة فهرس قيمة لنشوار المحاضرة بأجزائه الثلاثة : الأول ، والثاني ، والثامن ، حيث حوت أسماء الخلفاء والأمراء والقواد والوزراء والقضاة ، وقد ترجم لكل من هؤلاء شيء من الإنجاز مع بيان فترة حكمهم أو ولايتهم وسني وفياتهم ، متبوعاً كل ترجمة المصدر الذي أخذ عنه .

ثم أتبع ذلك بفهارس للأسم والقبائل والملل والنحل ، والأماكن والبلدان ، ثم بفهرس للحضارة يشمل الألفاظ الدخيلة والمعربة والمصطلحات الحضارية ، وأسماء النبات والحيوان والأحجار الكريمة والطيب والطعام واللباس والآلات ، وقد وضعت بصيغة المفرد ، وأمامها بين قوسين حالة الجمع ، كما شرح بإيجاز الكلمات الأعجمية أو الفارسية ، ووضع فهرساً للأشعار مرتباً على القوافي ، ثم على أوائل الأبيات . وختم ذلك بذكر المصادر التي اعتمد عليها في هذه الدراسة ، مما سهل على المطالع والباحث مطالعة هذا الكتاب الفريد ، الذي يصور الحالة الاجتماعية ، التي عاش فيها المؤلف ، أحسن تصوير ، فاستحق بذلك ثناء جبهة الباحثين وتقديرهم .

ع . ك .



حماسة ابن الشجري

٥٥٤ صفحة ، قطع كبير ، صدرت عن وزارة الثقافة بدمشق

بتحقيق الأستاذين عبد المعين الموحى وأسماء المحصي

كثيرون أولئك الذين نحموا منحى الشاعر الطائي في حماسه ، بمن أتى بعده ؛ وقد ذكر لنا المحققان الفاضلان في مقدمتها لحماسة ابن الشجري أسماء طائفة صالحة من المؤلفين ، تزيد أسماءهم على اثني عشر اسماً نذكر منهم على سبيل المثال لا على الحصر : البحري ، والمجالي ، والشتيمري ، والشاطبي ، والحلي .

والمؤلفون في هذا الضرب من الأدب على كثرة عددهم ، فإن المجهود منهم قليل ، ومرد ذلك ما يتطلب الاختيار والجمع من سلامة ذوق وكفاءة أدبية .

قد يحسب المرء بادئ بدء أن باب الجمع والاختيار ، سهل لين ، وأنه عيسور كل أديب أن يلج هذا الباب ، على أن الواقع ينفي ذلك ؛ إذ ليس الجمع والاختيار بمرحلة آلية ، كما يظنه كثير من الناس ، وإنما هو جهد فكري ، يتطلب كثيراً من المقومات العلمية ، والكفاءة الشخصية ؛ وبهذا الاعتبار عُدَّ الجمع والاختيار إبداعاً ، وباستكمال هذه المقومات نجح الشاعر الطائي في حماسه ؛ وأخفق كثيرون غيره .

إن حماسة ابن الشجري من أجل كتب الحماسة بعد حماسة الطائي ، وهي شاهد عدل على ذوق صاحبها الأدبي الأصيل ، وطول بابه ، وقد ذكر لنا ياقوت الحموي في معجم الأدباء حين ترجم لابن الشجري : أنه فرد زمانه في علم العربية ، ومعرفة اللغة وأشعار العرب وأيامها ؛ كما شهد له بالنفوق الكثيرون من أئمة الأدب ، كابن تقي بريدي ، وابن النجار ، وغيرهم .

ضمّن ابن الشجري حماسه مختارات شعرية ، لشعراء فحول من العصر الجاهلي والعصر الإسلامي ، والمصريين الأموي والعباسي . والمختارات الشعرية بمجموعها من حر الشعر وجيده .

اعتمد المحققان في منهجهما العلمي على مخطوطة دار الكتب الظاهرية بدمشق مستعينين بصور فوتوغرافية لمخطوطة في خزائن المتحف البريطاني بالإضافة إلى نسخة مطبوعة قام بتحقيقها المستشرق كرنكو . وقد أتمجز المحققان عملها بعد أربع سنوات من العمل المتواصل كانت ثمرته ميلاد حماسة ابن الشجري في لون مشرق ونهج طريف من مقوماته الدقة البالغة والأمانة العلمية . وإن المطالع للقسم الأول من حماسة ابن الشجري لا يسهه وقد لمس جلياً ذلك الجهد العلمي المرتكز على الذوق السليم والأصالة الأدبية إلا أن يسطر الشكر للأستاذين عبد المعين اللوحي وأسماء الجمعي .

عبد الله مردوم بك



ديوان عمرو بن قتيبة

تحقيق الأستاذ حسن كامل الصيرفي

عدد صفحاته ٤٢٤ ، من منشورات معهد المخطوطات العربية بالقاهرة

عمرو بن قتيبة شاعر جاهلي ، مقدم في طبقته ، صنفه قعدة الشعر ، وأئمة رجال الأدب القدامى في عداد فحول الشعراء ؛ ولم يخل كتاب أدبي قديم من ذكر هذا الشاعر ، والاستشهاد بأبيات من شعره ، مما يشير إلى علو منزلته في نفوس الأدباء .

ظلت نسخة ديوان عمرو بن قتيبة الخطية ، وهي كل ما تبقى لنا من شعره ، مجهولة من الناس ، مطروحة مع غيرها من نفائس المخطوطات العربية في زوايا مكتبة الفاتح بالأستانة ، حتى قام المستشرق الإنكليزي تشارلس لابل

بتحقيق الديوان وطبعه عام ١٩١٩ في مطبعة كمبردج ؛ وقد نوّه الأستاذ نجيب المقيتي في موسوعته بفضل المستشرق لايل ، حينما تكلم عن المستشرقين ، وذكر : أنه رفع لواء الدراسات الشرقية في وطنه خمسين عاماً .

إن ديوان عمرو بن قبيصة الذي حققه المستشرق لايل ، أصبح بحكم المفقود لندرة نسخه ، مما أهّأه بالقائمين على معهد المخطوطات بجامعة الدول العربية ، أن يكلفوا الأستاذ حسن كامل الصيرفي بتحقيق ديوان عمرو مجدداً ؛ وقد اعتمد الأستاذ الصيرفي في تحقيقه الديوان على صور النسخة الوحيدة المخطوطة ، والمحفوطة في مكتبة الفاتح بالأستانة ، والتي كان اعتمدها من قبله المستشرق الإنكليزي لايل .

سلك الأستاذ الصيرفي في تحقيقه نهجاً لم يأت لكثير غيره ، من حيث الدقة البالغة ، والعمق في الدراسة ، والأمانة العلمية .

وأتى في مقدمته بدراسة تقع في ثلاث وخمسين صفحة ، تكلم بها المحقق على أمرة الشاعر ، وحياته ، وصفته الخلقية : في أمرته وفي الغربة ، وتكلم على شعره ، ومنزله بين الشعراء ، والبحور الشعرية التي استعملها ، ثم ذكر الأستاذ الصيرفي منهجه في التحقيق ، ولم يغفل عن شكر المستشرق لايل باعتباره أول من عني بتحقيق ديوان عمرو بن قبيصة ، ولفت الأنظار إليه . إن الشرح الذي قدمه المحقق لنا ، شرح مسهب ، فيه علم غزير ، وجهد مشكور ؛ يضاف إلى ذلك تعليقات شخصية مفيدة ، فقد استشهد المحقق مدلاً على استعمال الشاعر عمرو لصورة معينة بشبهاتها عند آخرين معاصرين له ، كما أنه أشار إلى عصرية الكلمة وتداولها عند ابن قبيصة وانفراده بذكر بعض الألفاظ مثل : مشعر وضائر .

وقد ذيل الأستاذ الصيرفي الديوان بمجم لألفاظ الشاعر ، يضم الكلمات

والحروف التي استعملها ، وأشار إلى سطو الشاعر الخطيئة على قصيدتين من قصائد عمرو بن قيسة ، وأخذ ألفاظها ، ومعانيها ، وقافيتها ، وبجرهما ، والقصيدتان :
الأولى :

نأتك أمانة إلاء سؤالاً وإلاء خيالاً يوافي خيالاً
يوافي مع الليل ميعادها ويأبى مع الصبح إلا زياراً

والثانية :

نأتك أمانة إلاء سؤالاً وأعقبك الهجر منها الوسالاً
وحادت بها نية غربة تبدل أهل الصفاء الزياراً

أما الفهارس العامة التي قدمها المحقق فهي تقع في مائتي صفحة ونيف ، وتتضمن فهرس القصائد الواردة في متن الديوان ، والمقطوعات المنسوبة إليه ، وفهرس أشعار الشواهد ، وأنصاف الأبيات ، والأرجاز ، والأعلام ، والبلدان ، والوقائع ، والأيام والشهور ، وفهرس المعارف العامة ؛ ثم استدرأكات ، وتصويبات ، وإشارات إلى مراجع التحقيق .

إن المطالع لديوان الشاعر عمرو بن قيسة ، لا يسهه إلا الإقرار بالجهد الكبير الذي قام به الأستاذ حسن كامل الصيرفي وترجمة الشكر له .



آراء وأبناء



الأستاذ الأديب جعفر الحسني
نائب رئيس مجمع اللغة العربية بدمشق
(١٨٩٥ - ١٩٧٠)

وفاة

الأمير جعفر الحسيني

نائب رئيس مجمع اللغة العربية بدمشق

ولد الأمير جعفر بن الأمير طاهر بن الأمير أحمد بن الأمير عبد القادر الحسيني الجزائري في دمشق عام ١٨٩٥ للميلاد وفي حيّ الهامة ، وقد بدأ حياته الدراسية في معهد الآباء العازاريين في دمشق ثم في المعهد العلماني في بيروت ثم عين أميناً للمتحف العربي عام ١٩٢٠ بعد الحكومة الفيصلية ثم اختير عضواً في بعثة التخصص التي أوفدت إلى فرنسا فذهب وتخصص بدراسة الآثار والمتاحف وحصل على شهادة معهد اللوفر ، ثم عاد إلى دمشق ليكون محافظاً لمتحفها . وفي أثناء عمله بالمتحف انتخب عضواً عاملاً في المجمع العلمي العربي (مجمع اللغة العربية) وذلك عام ١٩٤٢ وفي الجلسة (٢٦) ثم أحيل على التقاعد عام ١٩٥١ ، وفي السنة ذاتها عين محافظاً للسويدياء (جبل العرب) ولم يمكث إلا قليلاً حتى تقدم باستقالته فقبلت .

وبتاريخ ١٩٥٦/٨/٢٥ انتخب أميناً عاماً للمجمع اللغة العربية بدمشق ولمدة أربع سنوات عملاً بنظام المجمع وجدّد تعيينه حتى الثامن والعشرين من شهر أيار من هذا العام ١٩٧٠ حين اتخذ مجلس المجمع بالإجماع قراراً يقضي بانتخابه نائباً لرئيس المجمع ، على أن يستمر في القيام بأمانة السر ربّما تستكمل معاملة تعيينه . ولكن القدر وافاه قبل أن تتم المعاملة .

وقد توفاه الله إلى رحمته صباح يوم الثلاثاء الواقع في ٣ جمادى الأولى سنة ١٣٩٠ الموافق ٧ تموز سنة ١٩٧٠ وشيع جثمانه إلى مثواه الأخير يوم الأربعاء في ٨ تموز سنة ١٩٧٠ .

من آثاره العلمية رحمه الله تحقيق كتاب الدارس في تاريخ المدارس
 للنعمي ، ووضع معجم جغرافي تاريخي للجمهورية العربية السورية وهو قيد
 الطبع ، كما شارك في تحرير مجلة المجمع والإشراف عليها طوال مدة عمله في
 المجمع إذ كان عضواً في لجنة المجلة والمطبوعات واللجنة الإدارية إلى حين وفاته .
 كان الفقيد الكبير رحمه الله مثلاً رائماً للموظف الكفء النشيط ،
 فلم يفتقر عن العمل سواء في مكتبه أو داره مع ما انتابه من علل وأسقام ،
 كما عرف بسجاجة الخلق ولين المريكة فكان أخاً للرؤساء وأباً للرؤوسين .
 تغمده الله الفقيد الكبير برحمته وأسكنه فسيح جناته وعوض الأمة
 عنه خير عوض .



مركز تحقيق كتاب الدارس في تاريخ المدارس



حول التأثيل اللغوي

ظاهرة في المعجم العربي

مقدمة بالدراسة

[مادة الباء في ترتيب الصحاح ، تشتمل على أكثر
مواد المعجم التي يدخل الماء عنصراً في تكوينها]

- ٨ -

- و ه ب المَوْهَبَةُ : السُّحَابَةُ تقع حيث وقعت ، يقال : كثُرَت المَوَاهِبُ
في الأرض : أي الأمطار .
والمَوْهَبَةُ : غدير ماء صغير ، وقيل : نَفْثَةٌ في الجبل يستنقع
فيها الماء ، والجمع مَوَاهِبُ .
ه ب ب هَبَبَ الشَّرَابُ : تَرَقَّرَقَ . والمهبابُ : اسمٌ من أسماء الشَّرَابِ .
وفي الحكم : المهبابُ : الشَّرَابُ .
المهْبَبَةُ : لعانُ الشَّرَابِ .
ه ب هَدَبَ النَّاقَةُ : احتلها ، رواه الأزهري ، وفي بعض النسخ :
هَدَبَ النَّاقَةُ : حَلَبَهَا . وفي تهذيب ابن القطائع : هَدَبَ
المُحْلَبَةَ . حلبها بأطراف الأصابع .
الهَيْدَبُ : السُّحَابُ الْمُتَدَلِّي . وهَيْدَبُ السُّحَابِ : ذَيْلُهُ ،
يَنْصَبُ كَأَنَّهُ خِيوطٌ مُتَّصِلَةٌ . وفي الصَّحاح : هَيْدَبُ
السُّحَابِ : ما تَهْدَبُ مِنْهُ إِذَا أَرَادَ الْوَدْقُ ، كَأَنَّهُ خِيوطٌ .
ومن الجازم : الهَيْدَبُ : المتسلسلُ الْمُتَّصِبُ مِنَ الدَّمْعِ كَأَنَّهُ
خِيوطٌ مُتَّصِلَةٌ .

ويقال : رَجُلٌ هَيْدَنِيَّ الكَلَامُ أَي كَثِيرُهُ ، كَأَنَّهُ مَأْخُودٌ
مِنْ هَيْدَبِ السَّحَابِ .

الْهَيْدَبِيَّةُ : مَاءَةٌ قَرِبَ الشَّوَارِقَةِ .

هَذَبَ الشَّيْءُ : سَالَ . قَالَ الْأَزْهَرِيُّ : يَقَالُ : أَهْذَبَتِ
السَّحَابَةُ مَاءَهَا إِذَا أَسَالَتْهُ بِسَرْعَةٍ .

هَذَبَ الْفَرَسُ وَالطَّائِرُ : أَسْرَعَ كَأَهْذَبَ وَمَهَذَبَ .

هَازِبَ الطَّيْرِ فِي طَيْرَانِهِ : حَرًّا مُرَوِّراً سَرِيعاً .

الْإِهْذَابُ وَالتَّهْذِيبُ : الْإِسْرَاعُ فِي الطَّيْرَانِ وَالْعَدْوُ وَالْكَلَامُ .

الْهَيْدَنِيَّ : ضَرْبٌ مِنْ مَشْيِ الْخَيْلِ إِذَا أَسْرَعَ . وَإِبْلٌ مَهَادِبٌ :
سِرَاعٌ .

الْمُهْذَبُ : السَّرِيعُ ، وَهُوَ مِنْ أَسْمَاءِ الشَّيْطَانِ .

الْمَهْذَرَبَةُ : كَثَرَةُ الْكَلَامِ فِي مَرَعَةٍ .

الْمَهْذَرَبَانُ : الرَّجُلُ الْخَفِيفُ فِي كَلَامِهِ وَخِدْمَتِهِ ، وَالسَّرِيعُ فِيهَا .

الْمَهْذَلْبَةُ : الْخَفَّةُ وَالشَّرْعَةُ .

هَرَبَ فِي الْأَرْضِ : غَابَ . وَأَهْرَبَ فُلَانٌ : أَغْرَقَ فِي الْأَمْرِ .

أَوْ أَبْعَدَ فِي الْأَرْضِ أَوْ سَاحَ أَوْ هَرَبَ فِيهَا .

قَالَ الْأَصْمَعِيُّ فِي نَفْيِ الْمَالِ : مَالُهُ هَارِبٌ ، وَلَا قَارِبَ ، أَي :
مَالُهُ نَائِيٌّ .

وَعَنْ ابْنِ الْأَعْرَابِيِّ : الْمَارِبُ : الَّذِي صَدَرَ عَنِ الْمَاءِ ، وَالْقَارِبُ :

الَّذِي يَطْلُبُ الْمَاءَ . وَفِي الْحَدِيثِ : قَالَ لَهُ رَجُلٌ : « مَالِي وَلِمَالِي

هَارِبٌ وَلَا قَارِبٌ غَيْرُهَا » أَي : مَالِي صَادِرٌ عَنِ الْمَاءِ وَلَا

وَارِدٌ سِوَاهَا ، بِمَعْنَى نَائِيٍّ .

الْمَارِيَّةُ : سُوءَةُ لَبِي هَارِبَةَ بْنِ ذَيْيَانَ .

هض ب هَضَبَتِ السَّمَاءُ : مَطَرَت ، أو دام مطرها أياماً لا يقطع . يقال :

هَضَبَتْهُمْ أَي بَلَّغَتْهُمْ بَلَاءً شديداً .

الهَضْبَةُ : المطرة الدائمة العظيمة القطر . وقيل : الدفعة

منه . قال أبو الهيثم . الهَضْبَةُ : دفعة واحدة من مطر ثم

تسكن ، وكذلك جَرِيَةٌ واحدة .

وفي الصَّحاح عن أبي زيد : الأَهاضِبُ : واحدها هَضَابٌ ،

وواحد المِضَابِ : هَضْبٌ ، وهي : حَلَبَاتُ القَطَرِ بعد القَطَرِ .

ويقال : أصَابَتْهُمْ أَهْضُوبَةٌ مِنَ الطَّرِ .

الهَضْبُ : الفرسُ الكثير العرق . وغنمٌ هَضِيبٌ : قليلة اللَّبَنِ ،

كأنَّه مأخوذٌ مِنَ الهَضْبِ ، وهو حَلَبَةُ القَطَرِ .

ومن المجاز : هَضَبَ فِي الحديثِ : أَفَاضَ واندفع فيه فأكثر ،

كَأَهْتَضَبَ .

وفي الأساس : يهضِبُ بالشعر وبالخطب أَي يَسَحُّ سَحًّا .

هَلَبَتِ السَّمَاءُ القَوْمَ إِذَا بَلَّغَتْهُمْ بالنَّدَى أو مَطَرَتْهُمْ مطراً مُتَابِعاً .

الهَلَبُ . تتابع القَطَرُ . ومنه يقال : هَلَبَ العَرَسُ إِذَا تَابَعَ

الجَرِي ، كَأَهَلَبَ .

الهَلَّابُ : الرِّيحُ الباردة مع مطر ، كالهَلَّابَةُ . والهَلَّابُ من

الأَعْوَامِ : الكثيرُ المطر ، كالأَهْلَبِ .

يقال : شهرُ كَانُونِ الثَّانِي : هَلَّابٌ ومُهْلَبٌ وهَلِيبٌ ، أَي أَيامه

باردة جداً . وعن تلك الأيام يقال : هَلْبَةُ الشِّتَاءِ .

وليلة هالبة : مطيرة باردة .

ومن المجاز : هَلَبْتَهُمْ بِلِسَانِهِ : هَجَمْتُ وَشَتَمْتُهُمْ ، كَهَلَبْتَهُمْ ،

ومن هذا اسمُ المَهْلَبِ .

ه ل ب

هـ ي ب الهَيَّانُ : زبدُ أفواه الإبل . وفي سفر السَّعادة : الزَّبد الذي يخرج من فم البعير ، ويسمى الشَّام .
 بثر الهاب : بالحَرَّة : ظاهر المدينة المنورة .
 ي ب ب حوضُ يَبَّابٍ ، لا ماء فيه .
 قال شَمِيرٌ : اليَبَّاب : الخالي لشيء به . يقال : خرابُ يبابٍ ، وخرَّبُوهُ ويَبِّبُوهُ .
 ي ط ب ياطِبٌ : مياهٌ في أجاء .

★ ★ ★

خاتمة القول في هذه الظاهرة المعجمية

هذا أم ما كنت وقفت عليه في «المعجم العربي» من كلمات يدخل الماء، عنصراً في مدلولها وجوداً أو عدماً ، على سبيل الحقيقة غالباً ومن قبيل المجاز أحياناً ، كما سبق أن ذكرت في مقدمة هذا البحث ، وذلك كله في مادة «الباء» بترتيب «الصُّحاح للجوهري» أي عندما تكون الباء «لام» ، فمل الكلمة الثلاثي ، أما الكلمات المعجمية الأخرى التي يدخل الماء عنصراً في مدلولها وحرف الباء «فاؤها» أو «عينها» فهي كثيرة قد تستعصي على الحصر . على أن جزءاً كبيراً من هذه الكلمات غني المعجم العربي به عن طريق القلب أو الإبدال ، وفيما يلي نأخذ عن أمثال هذه الكلمات :

عَصَبَ الرِّيقُ ، بَصَعَ الماء ، صَبَعَ الإناء .
 نَضَبَ الماء ، نَبَضَ الماء ، ضَبَّ الماء .
 قَرَّبَ الإبلَ ، بَقَّرَ الأرضَ ، أْبَرَقَ السحابَ .
 كَرَّبَ البئرَ ، بَرَّكَ السحابَ ، رَبَّكَ اللبنَ .

وإذا كان بعض علماء اللغة أصحاب نظرية « الثنائية التاريخية » يفسرون نشأة اللغة بمحاكاة أصوات الطبيعة ، على حد تعبير الأب أنستاس الكرملي ، بمقطع مؤلف من صوتين بسيطين ثم فتم الصوت بزيادة حرف أو أكثر في الصدر أو في القلب أو الطرف بمعنى خاص أو فكرة دون أختها ، ثم أقرها الاستعمال مع الزمن ، فإن أمثلة عديدة من مفردات الظاهرة المعجمية التي نتحدث عنها تؤيد نظريتهم هذه .

وإذا كان علماء آخرون نادوا بالثنائية المعجمية أو « الثنائية الألسنية » ردوا المضاعف إلى هجاء واحد معتبرين كل مضاعف في العربية ثنائياً على ما هو الأمر عليه في اللغات السامية الأخرى ، على حد تعبير الأب مرمرجي الدومنيكي ، فإننا واجدون في كثير من الكلمات التي سبق أن أثبتناها ، بما نقلناه عن المعجم العربي ، أمثلة كثيرة تؤيد هذه النظرية أيضاً .
وهذه بعض أمثلة المضاعف ومقلوبه :

جَبَّ - بَجَّ ،	صَبَّ - بَصَّ ،
ضَبَّ - بَضَّ ،	عَبَّ - بَعَّ ،
غَبَّ - بَغَّ ،	قَبَّ - بَقَّ .

★ ★ ★

وأخيراً ، ونحن نتحدث عن ظاهرة معجمية تتصل بالقيمة التاريخية لحرف « الباء » في الكلمة العربية ، يجدر بنا أن نعيد ماسبق لنا نقله عن الأستاذ عبد الحق فاضل الذي دفعنا إلى نشر هذا البحث وهو قوله : « إذا وجدت كلمة (آ ب) في معجم عربي ، فلن يخطر لك أن معناها

(الماء) لأنها بهذا المعنى من اختصاص المعجم الفارسي (١) ... ،
 وإذا كانت كلمة «آب» فارسية حقيقة ، فإن كلمة «أب» عربية النجار بلا شك .
 إذ يقول ابن فارس في «مقاييس اللغة» : (إنّ الهمة والباء في المضاعف
 أصلين ، أحدهما المرعى ، والآخر القصد والتهو ، فأما الأول فقول الله
 عز وجل «وفاكهة وأب» .. قال أبو إسحاق الزجاج : الأب : جميع
 الكلأ الذي تمتلفه الماشية ، كذا روي عن ابن عباس رضي الله عنه .. (٢) .
 وفي لسان العرب : الأب : الكلأ ، وعبر بعضهم عنه بأثّه :
 المرعى . وقال الزجاج : الأب : جميع الكلأ الذي تمتلفه الماشية .
 وفي التزويل العزيز : وفاكهة وأبأ . قال أبو حنيفة : سمى الله تعالى المرعى

- (١) نشر الأستاذ عبد الحق فاضل في العدد الخامس من مجلة «اللسان العربي» بحثاً
 جديداً عنوانه بـ «علم الترسيس» قال فيه : [كنا ارتأينا في كلمة سألنا أن
 نستعمل كلمة «التأثيل» اصطلاحاً مقابل كلمة Etymology الأوربية هذه بمعنى
 «التأصيل» لأن لكلمة «الأصل» ومشتقاتها معاني عامة نستعملها في مختلف
 الأغراض من حياتنا اليومية ...] ثم اقترح كلمة «الترسيس» مقابل كلمة
 Radixation الانكليزية باعتبار أن كلمة radix تعني «الرّس» بالانكليزية وأنها
 من اللاتينية باللفظ والمعنى نفسه ، ثم شرح غايته قائلاً : [والذي نغنيه بالترسيس
 هو إرجاع اللفظة العربية أو الأعجمية إلى رسها ، أي بدايتها فإن «الرّس»
 في المعجم : ابتداء الشيء . وابتداء الكلمة هو بذرتها ، أي الصوت الطيعي
 الذي حاكم الإنسان الأقدم بحروف نطقية عبر بها عن ذلك الصوت ، أو عن
 الحادثة التي سببت ذلك الصوت ، أو الشيء الذي أنتجه ، وما إلى ذلك من
 أمور تصل به ...] .
 (٢) المقاييس ج ١ ص ٦ .

كلّهُ أَبًا . قال الفرّاء : الأَبُ : ما نأكله الأنعام . وقال مجاهد : الفاكهة ما أكله النَّاسُ ، والأَبُ ما أكلت الأنعام ...
 قال ثعلبٌ : الأَبُ : كلُّ ما أخرجت الأرض من النبات . وقال عطاء : كل شيء ينبت على وجه الأرض فهو أَبٌ ..
 والأَبُ : المرعى انتهى للرعي والقطع . ومنه حديث قُتَيْبِ بْنِ سَاعِدَةَ : فجعل يرتعُ أَبًا وأصيد ضبّا .



وهل « المرعى » عند ساكني الصحراء ، إلاَّ حيث يُرِيمُونَ ،
 وهل يُرَبِّعُ أحدهم إلاَّ حيث تربّع مواشيه ، وهل تُرَبِّعُ المواشي غير الرِّبْعِ ،
 وهل ينبت الرِّبْعُ إلاَّ في المرباع حيث يوجد الماء وينثات الناس بالمطر
 فيربّع الزمان ويربّعون !

عبدناهُ الخطيب



حول المقصورة الدريدية

تناولت اليوم عدد نيسان من المجلد الخامس والأربعين للمجمع . وبشوق ولذة طالعت معظم ما حواه من بحوث متممة . على أني لما راجعت مقالي (المقصورة الدريدية) وجدت بمض تعليقات عليه لقم التحرير . وإني أستطيعكم عذراً في الملاحظات التالية :

(١) على الصفحة ٢٥٧ ورد خطأ مطبعي من مصحح الطبع غير معي الكلام إذ أضاف أو ألحق في السطر ٧ الضمير بلفظ عزلاً فأصبح عزلاً بدل عزلاً . فجعل العزل للشاعر وليس هذا المراد بل المراد أن الأميرين هما الذنان عزلاً . وذلك ما أخطر الشاعر إلى ترك فارس .

(٢) لا أدري هل الخطأ على ص ٢٥٩ في البيت: إن الجديدين إذا ما استوليا الخ هو سبق قلم من مخطوطي أو بالأحرى من الناسخ على الآلة الكاتبة . وعلى كل حال فالأمر واضح لا يحتاج إلى تعليق .

(٣) لا أدري على أية رواية اعتمدتم في ص ٢٦٠ فقلتم الرواية صلا الحرب بدلاً من صلا الموت . أما أنا فقد اعتمدت شرح التبريزي المطبوع في دمشق سنة ١٩٦١ . وفي الشرح المذكور تجدون صلا الموت لا صلا الحرب .

وكذلك ص ٢٦٤ حيث قلتم في الحاشية رقم ٢ الرواية لا يرفع مع أنها في التبريزي لا ينفع كما وردت في المقال . وص ٢٦٥ علّقت على لفظة مذري في الحاشية ٣ فجعلتموها مزدري وفي التبريزي مذري لا مزدري ولو رجعتم إلى شرح التبريزي لرأيتموه يبين أصلها وكيف حدث فيها الإدغام . وعلى كل حال فأنا شاكر لكم جداً ما تفضلتم به من شروح وملاحظات .

أنيس المقدسي



« تصحيح وفاة »

قرأت في الجزء الثاني من المجلد الخامس والأربعين من مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق ، نبذةً تتعلق بكتاب « المفانم المطابة في معالم طابة » ، تأليف العلامة مجد الدين الفيروزابادي ، وتلك النبذة هي بقلم الأستاذ عمر رضا كحالة ، وفيها ترجمة وجيزة لصاحب المفانم المطابة ، ذكر فيها الأستاذ عمر رضا كحالة أن وفاة مجد الدين الفيروزابادي كانت في ٢٠ شوال سنة ٨١٠ هـ (١) ، وهذا غير صحيح لأن الفيروزابادي توفي في سنة ٨١٧ هـ ، كما ذكره السيد محمد مرتضى الزبيدي في شرحه على القاموس وغيره من العلماء الذين أرخوا لرجال القرن التاسع الهجري ، ولأجل وضع الأمور في نصابها وحفاظاً على تاريخ الوفيات كتبت هذه الكلمة الوجيزة .

علي الفقيه حسن



(١) هكذا ورد في ترجمة الفيروزابادي بقلم الأستاذ حمد الجاسر في مقدمة كتاب المفانم المطابة في معالم طابة ، عازياً ذلك إلى المقدم ج ٢ من ٤٠٠ ، وقد رجعت إلى معجم المؤلفين لكاتب هذه السطور ، والأعظم للأستاذ خير الدين الزركلي فوجدنا وفاته في سنة ٨١٧ هـ ، كما ذكر الأستاذ علي الفقيه حسن .

عمر رضا كحالة

م (١٢)

ملاحظات مطالع

تشرفت بمطالعة الجزء الرابع من المجلد الثاني والأربعين من مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق (تشرين الأول ١٩٦٧) وقد نعمت بما فيه وبما كتبه الأستاذ الدكتور صلاح الدين الكواكبي ، وراقني الجهد الرائع الذي يبذله في سبيل رفع مستوى الترجمة والتعريب في بلادنا ، إلا أنني وجدت في ما قرأته التباساً أحب أن أنه عليه .

ففي الصفحة ٨٦٧ من الجزء المذكور ورد ما يلي :

« أليست المكرشة ، ما تسميه العامة (قبوات) ؟ ويدل لي أن (القبوات) فصيحة من : (قباه ، جمعه بأصابعه ، والقبة انضمام ما بين الشفتين . ومنه القباء من الثياب . وقبأه تقيية عبأه ، والثوب جعل منه قباء . والثبي صار كالقبة) . ففي كل هذه الكلمات معنى الجمع والضم والتقييب ، والجليون يقولون (قبوات ، مصفر قبة) . »

انتهى كلام الدكتور الكواكبي وليس لي أن أقول : نعم إن أصل (القبوات) فصيح ، ولكنه ليس من قباه جمعه بأصابعه المذكور في القاموس المحيط في (فصل القاف ، باب الواو والياء) ولكنه من فصل (القاف ، باب الباء) في مادة قب حيث يقول الفيرزآبادي : وقية الشاة بالكسر وتخفف ، الحفت ، (١٥) .

وقد وردت هذه القبة بضم الأول في مادة جوث في القاموس المحيط [الطبعة المصرية ، الطبعة الثالثة ١٣٥٣ هـ - ١٩٣٥ م] حيث يقول :

والجوثاء القبة (١٥) .

وهذا خطأ والصواب بكسر القاف . ويقول الفيروزآبادي في مادة الحفت : الحفت ككتف القية كالحففة والحفت (أ) .

وفي مادة حفت ورد الفحت ككتف الحفت (أ) وصوابه الحفت بالتاء فلنصح قاموسنا . وقد جاء في كتاب الأعلام بثلاث الكلام وهو لمحمد بن عبد الله بن مالك النحوي الأندلسي (صفحة ١٤٩) [الطبعة الأولى ١٣٢٩ هـ المطبعة الجمالية بمصر] :

(والحيفت القبة وهو القية)

والصواب (والحفت القية وهو القية) . (أ) .

وقال المرحوم أحمد رضا في معجمه متن اللغة : الجوث والجوئاء : القية وهي من الشاة هنة متصلة بالكروش ذات أطباق (١) (انتهى) وقال في الحاشية : (١) أحسب أنها المماة عند العامة أم الأوراق وهي في الفصيح الشحف والحفت . وتطلق العامة لفظ القبوات على الكروش كلها وما يتصل بها وهي جمع قبة . (انتهى) ولنصح الآن ماورد من تصحيف وتحريف في هذه الحاشية ونجعل الجملة : وهي في الفصيح الشحف والحفت . فقد ورد معجم لسان العرب في مادة حفت : الحففة والحفت والفحت والفتح والشفح (أه) ونضيف إلى القبوات : ومثلها (الأشنة) في عامية دمشق . ومثلها (الغمة) في عامية القامشلي وضواحيها وفي لبنان أيضاً . ونضيف إلى (أم الأوراق) العامية (أم الورق) و (أم سبع طباق) و (الرمانة) وفي بعض قرى لبنان (أم جليط) .

وورد في اللغة : المبيدة ذات الطرائق في الكروش .

وفي مادة (حفت) في تاج المروس ، قال أبو عمرو : الفحت ذات الطريق (٢) والقبة الأخرى إلى جنبه وليس فيها طرائق . وفي

تاج العروس في مادة جوث : الجوث والجوثاء القبة وقيل الجوثاء .
وورد في لسان العرب : الجوثاء الكبد وقيل الكبد وما يليها . وفي القاموس
الحيط الجوث عرق الجوثاء للكبد وما يليها .

وفي الصفحة ٨٥٤ في الجزء نفسه قال الدكتور (Dodo (Chanter le)
همهم ، من المهمة وهي تنويم المرأة الطفل بصوتها . (١٠) .

والصواب : هممت ، ولقد لفت المرحوم أحمد رضا النظر إلى ذلك ،
فقال هممت المرأة : نومت طفلاً بصوت « أو صوابه هممت » . (١٠)

وفي الصفحة نفسها بقول الدكتور (التناجش) وهو التزايد في البيع
وغيره . بدلاً من (المزايدة العلنية) . ا . هـ . وهذا خطأ . ولننظر المادة في
النهاية لابن الأثير نجد « أنه نهى عن النجش في البيع ، هو أن يمدح السلعة
لينفقها ويروجها أو يزيد في ثمنها وهو لا يريد شراؤها ، ليقع غيره فيها .

وفي الصفحة ٨٦٨ قال Semoir دُجِّر ، شيء تلقى فيه الحنطة إذا
زرعوا (١٠) وإني أحب أن أذكر بكلمة ثانية لهذا اللفظ ألا وهي
الجُرَّة وهي قصبة من حديد مثقوبة الأسفل يجعل فيها بذر الحنطة ويثبي
بها الفدان وهي تبذر الحب . قال حسن قويدر في مثلثاته :

لعدة البعير أما الجُرَّة . فهي إزاء الحب وقت البذر

وقال Silo كندوج شبه الخزن مرب كندو . ومثلها الطمورة وهي
المنيرة تحت الأرض ، قلت لعلها : كالقبو . خصصتها للأمكنة التي تحفظ
فيها الحبوب والبقول ونحوها (اه) أقول في العريية : الأنبار أكداس الطعام
وأهراؤه ج أنابير (والعامية تقول عنابر) ويوجد الهُرِّي بيت كبير يجمع

فيه طعام السلطان وجأهراء ، ومن المعلوم أن من معاني الطعام البرة خاصة ، قال الخليل : العالي (أو الغالب) من كلام العرب أن الطعام هو البر . وقال في الصفحة ٨٦٩ Torturants شُرَّاز وهم معذبو الناس . (٥١) هنا أحب أن أذكر بهذه الكلمة ألا وهي السجل ومن معانيها الجلال الذي يقيم الحدود بين يدي السلطان .

وفي الصفحة ٨٦٥ قال (العامة تسميها الصَوَّانة ، حجر الخفان) (٥١) فان الصوانه ليس فيها نخراب ، وأما حجر (الخفان) في اللغة فهو الرخفة وتعريفها في متن اللغة حجارة رخوة خفاف كأنها جُوفٌ . وأما النسيغة التي تحدث عنها فهي أيضاً النسفة والنشفة فهي مما يقال بالسين والشين .

ووجدت مرة للدكتور الكواكبي كلمة في الجزء الثالث من المجلد الأربعين وفي الصفحة ٦٢٠ يقول فيها « الجوس هو الجود وأكثر ما يستعمل في الماء » (انتهى) . وهذا خطأ على ما أظن وسببه سرعة القراءة فقد أخذ النص من القاموس المحيط ولم يتم قراءته . فقد قال الفيروزآبادي (وجوس الودك جموده أو أكثر ما يستعمل في الماء جمد ، وفي السمن وغيره جمس .) (انتهى) وهذا هو الصواب فقد قال الفرزدق :

نمجل للضيغان في المحل بالقري	قدوراً بمبوط تمد وتُعرف
تفرغ في شيزى كأن جفانها	حياض جي منها ملاء وتُصَف
ترى حولهن المفتين كأنهم	على صنم في الجاهلية عكف
قموداً وخلف القاعدين سطورهم	جنوح وأيديهم جموس وتُطَف

تصحيح أخطاء

وردت في الجزء الثالث من المجلد الخامس والأربعين
في مقال الاصطلاحات الفلسفية رقم (٣٥)

الصفحة	السطر	الخطأ	الصواب
٤٦٢	٦	تصميمه	تعميمه
٤٦٤	٢٢	احوال القدر	أحوال النفس
٤٦٦	١٩	والمقل	والفعل
٤٦٧	٢٣	الطبقات	الصفات
٤٧٣	١٣	وفكر اخرى	وفكراً أخرى
٤٨١	٢٠	للقصور	للتصور



الكتب المهداة إلى مكتبة مجمع اللغة العربية بدمشق

خلال الربع الثالث من عام ١٩٧٠

العدد	مكان وتاريخ الطبع	المؤلف	عنوان الكتاب
٣	الرباط ١٩٦٨	ادارة الخزانة والوثائق	الفهرسة الوطنية المغربية
١	بيروت ١٩٧٠	الدكتور جميل صليبا	تاريخ الفلسفة العربية
١	بيروت ١٩٧٠	عبد الحميد فايد	دراسة عن التعليم وتطور المناهج في لبنان
١	١٩٧٠	الدكتور عبد العزيز فهمي هيكل	دراسات في الإحصاء
١	١٩٧٠	الدكتور عبد المنعم محمود عبد المنعم	مهنة الرقابة الخارجية على حسابات الشركات والمؤسسات في لبنان
١	بغداد ١٩٧٠	الشيخ محمد حسن آل ياسين	مناسك العمرة المفردة
١	١٩٧٠	" " " "	العدل الإلهي بين الجبر والاختيار
١	١٩٦٩	" " " "	في رحاب القرآن
١	١٩٧٠	سميد الديوبهجي	أعلام الصنائع المواصلات
١	١٩٧٠	الدكتور محسن جمال الدين	أبو عمرو الداني الأندلسي ورسائله
١	"	الدكتور حسين علي محفوظ	حمزة بن الحسن الأصفهاني
١	١٩٦٤	" " " "	آراء حمزة بن الحسن الأصفهاني في اللغة والتاريخ
١	١٩٦٧	" " " "	الصحيفة السجادية
١	١٩٦٤	" " " "	الألفاظ التركية في اللهجة المرافية
١	١٩٦٨	" " " "	شعر بدر الدين يوسف بن لؤلؤ الذهبي

	عنوان الكتاب	المؤلف	مكان وتاريخ الطبع	العدد
مطبوعات النجم العربي العراقي	أثر اللغة العربية في اللغة التاجكية	الدكتور حسين علي محفوظ	بغداد ١٩٦٤-١٩٦٥	٢
	تاريخ الامارة الأفراسيانية	محمد الخال	بغداد ١٩٦١	١
	مصطلحات القانون الدستوري	المجمع العلمي العراقي	" ١٩٦٢	١
	مصطلحات في هندسة السكك الحديدية والري	" " " "	" ١٩٦٢	١
	مصطلحات في السكك الحديدية	" " " "	" ١٩٦٢	١
	مصطلحات لمصلحة نقل الركاب	" " " "	" ١٩٦٢	١
	مصطلحات صناعة النفط	" " " "	" ١٩٦٥	١
	مصطلحات في علم التربة	" " " "	" ١٩٦٥	١
	مصطلحات في علوم الفضاء	" " " "	" ١٩٥٩	١
	مصطلحات علم الجراحة والتشريح	" " " "	" ١٩٦٨	١
	مصطلحات مقاومة المواد وهندسة إسالة الماء	" " " "	" ١٩٦٧	١
	وعمال الغزل والنسيج			
مطبوعات وزارة الثقافة والإرشاد بدمشق	دراسة في سيرة النبي (ﷺ) ومؤلفها ابن اسحاق عبد العزيز الدوري	جمع المحامي داود التكريتي	دمشق ١٩٦٧	٣
	النصوص المقاربة (١ - ٣)	المحامي داود التكريتي	" ١٩٦٧	١
	قانون أصول المحاكمات (المرسوم التشريعي ٨٤)	المحامي داود التكريتي	" ١٩٦٧	١
	دراسات في الواقعية	جورج لوكاش	دمشق ١٩٧٠	١
	ايميه سيزير	ليليان كيستلوت	" ١٩٧٠	١
	الاشتراكية الصعبة	اندرية غورز	" ١٩٧٠	١
	ثورات النمو الثلاث	بول بوريل	" ١٩٧٠	١
	الحماسة الشجرية	ابن الشجري	" ١٩٧٠	١
	الكتابة في درجة الصفر	رولان بارت	" ١٩٧٠	١
	التنين (مسرحية)	يفيجيني شفاتراس	" ١٩٦٩	١
	اسرائيل المعتدية	فرانتز شايدل	" ١٩٧٠	١
	مأساة الملك كريستوف	أزريك بونا فانتورا	" ١٩٧٠	١

عنوان الكتاب	المؤلف	مكان وتاريخ الطبع	عدد
تطور المحاماة وأوضاع المحامين في البلاد العربية	داود التكريتي	القاهرة ١٩٦٧	١
القدس مدينة الله أم مدينة داود	الدكتور حسن ظاظا	الاسكندرية ١٩٧٠	١
ديوان عمرو بن قميئة (مجلة معهد المخطوطات العربية)	المجلد الحادي عشر	القاهرة ١٩٦٥	١
مجلة معهد المخطوطات العربية ١ و ٢	المجلد العاشر	= ١٩٦٤	٢
ثلاث رسائل في إعجاز القرآن	الرماني والخطابي والجرجاني	= ١٩٦٨	١
الثقافة الإسلامية والحياة المعاصرة	محمد خلف الله	= ١٩٦٢	١
معالم التطور الحديث في اللغة العربية وآدابها	=	= ١٩٦١	١
بحوث ودراسات في العروبة وآدابها (١)	=	= ١٩٧٠	١
محاضرات عن حفي ناصف كاتباً وباحثاً (٢)	=	= ١٩٦١	١



فهرس المجلد الخامس والأربعين

الجزء الاول

صفحة

٣	كلية الدكتور حسني سبوح بمناسبة مرور خمسين عاماً على تأسيس المجمع
١٥	قصيدة الأستاذ شفيق جبري
٢٠	كلية الدكتور ابراهيم بيومي مذكور
٢٧	كلية الدكتور عبد الرزاق محي الدين
٣٤	المتحف الوطني بدمشق في عيد النهدي
٤١	الاصطلاحات الفلسفية (٣٤)
٥٠	مراجعات
٦٣	نظرة في معجم المصطلحات الطبية: استدر الكوثعيب (٦)
٨٢	نظرة عيان وتبيان في مقالة أسماء أعضاء الإنسان (٩)
٩٩	صفحات من تاريخ الاستمراق (٧)
١١٠	مجمع المهنائي من خلال مقاماته (٦)
١٢٧	ملحق وصف الطبيعة في شعر الصنوبري (٣)
١٤٣	الكلمات التركبية في اللهجات العربية الحديثة (٢)
١٥١	شعر الوقوف على الأطلال (٦)

التعريف والتقد

١٦٠	نور الدين زنكي	الأستاذ عارف السكدي
١٦٦	النوبة إصلاح تفضيه رحمة الله	الأستاذ محمد بهجة البيطار
١٦٨	الأرض والسماء	الأستاذ وجيه السان
١٧٠	ديوان نوبة بن الحبيب الحفاجي	الأستاذ أحمد الجندي
١٧١	ديوان ليلي الأخيلة	
١٧٢	فهرس المتنطف	
١٧٥	كتاب الاشتقاق	الأستاذ عمر رضا كحالة
١٧٦	الرسالة الكاملة في السيرة النبوية	
١٧٨	الرفة	
١٨١	قطب السرور في أوصاف الخور	الأستاذ رفيق فاخوري

- ٢٣٧ متى تدخل المصطلحات العلمية في حيز الاستعمال . الدكتور حسني سبيع . . .
- ٢٤٢ تطور اللغة في العصر العباسي (٢) . . . الأستاذ شفيق جبري . . .
- ٢٥٦ المقصورة الذريدية (عرض ودراسة) . . . الأستاذ أنيس النفدي . . .
- ٢٦٩ الطب الوقائي عند العرب الدكتور عادل البكري . . .
- ٢٧٥ البصريات أو المناظر في المدونات العربية . . . الأستاذ عباس الغزاوي . . .
- ٢٨٧ تاريخ المعجم العسكري الموحد (انكليزي-عربي) (١) اللواء الركن محمود شيت خطاب
- ٣٠٢ علم الأعلام الدكتور صبحي أبو غنيم . . .
- ٣١٣ المصادر المتميزة لشعر دعلج بن علي الخواصي . . . الدكتور عبد الكريم الأشتر . . .
- ٣٢٤ شعر الوقوف على الأطلال (٧) . . . الدكتور غزوة حسن . . .
- ٣٣٢ مقالة الحواس (مخطوطة نادرة لمبداء الطيف البغدادي) الدكتور فيصل دبدوب . . .
- ٣٤٢ كتاب الحجة لابن خالويه في القراءات السبع . . . الدكتور عبد المال سالم مكرم . . .
- ٣٥٨ مصادر القصص الإسلامية الدكتورة وديعة طه النجم . . .
- ٣٧١ الكلمات التركبية في اللهجات العربية الحديثة (٣) الأستاذ ف. عبد الرحيم . . .

التعريف والنقد

- ٣٧٦ الكلي المنشورة في الأقوال المأثورة . . . الأستاذ محمد بهجة البيطار . . .
- ٣٧٧ الفوائد المهمة في حكمة التفسير ونفضل القرآن العظيم } الدكتور عدنان الخطيب . . .
- ٣٨١ ابن سعيد المغربي
- ٣٨٤ رباب الكاظمي
- ٣٨٥ قول علي قول الأستاذ أحمد الجندبي . . .
- ٣٨٦ لقاء منقولات
- ٣٨٧ عتيان من اشبيلية
- ٣٨٨ المنان المطابة في معالم طابة
- ٣٩١ معبر المؤيد بن العرافيين
- ٣٩٣ مخطوطات الموسيقى العربية في العالم . . . الأستاذ عمر رضا كحالة . . .
- ٣٩٤ محاضرات في تاريخ العرب والإسلام
- ٣٩٦ الماء في حياتنا وقرائنا
- ٣٩٧ نقد وتقييم لكتاب مرآة في تاريخ الأعيان الدكتور سهيل زكار . . .

آراء وأنباء

- ٤١٨ الدورة السادسة والثلاثون لؤتمر جمع اللغة العربية في القاهرة الدكتور حسني سبع . .
- ٤٣٠ المكتب الدائم لتنسيق الترميم في الوطن العربي يمنح جوائز لأهم عتقوطات حول اللغة العربية
- ٤٣٢ ظاهرة في المعجم العربي جديرة بالدراسة (٦) . الدكتور عدنان الخطيب . .
- ٤٣٥ تعقيب على مصطلحات جدد لكلمات افرنجية . . الدكتور أحمد حندي الخطاط .
- ٤٣٧ ملاحظات على كتاب بلاد العرب الدكتور هزة حسن . . .
- ٤٤١ قائمة بأسماء الكتب المهداة إلى المجمع خلال اربع الأول من عام ١٩٧٠ م . . .

مركز تحقيق كاتوير علوم إسلامي



الجزء الثالث

صفحة

الأستاذ شفيق جبري	٤٤٥	شباب القماح
الدكتور جيل صليا	٤٥١	الاصطلاحات الفلسفية (٣٥)
الدكتور حسني سح	٤٨٨	نظرة في منجم المصطلحات الطبية: استندراك وتقييد (١٧)
الدكتور صلاح الدين الكواكبي	٥٠٤	نظرة عيان وتبيان في مقالة أسماء أعضاء الإنسان (١٠)
الدكتور مصطفى جواد	٥٢٤	ملاحظات لا بد منها على الجزء الثالث
الدكتور يارود دوج	٥٤٥	حياة ابن النديم
اللواء الركن محمود شيت خطاب	٥٥٦	تاريخ المعجم العسكري الموحّد (٢)
الأستاذ وديع فلسطين	٥٧٣	في فنون الترجمة
الدكتور عزة حسن	٥٨٠	شعر الوقوف على الأطلال (٨)
الأستاذ عبد اللطيف الطياوي	٥٩٥	العلم بطرس البستاني
الأستاذ صبحي مارديني	٦١٤	اللهجات العامية والفصحى
الأستاذ عبد القادر زمامة	٦٢٢	ابن القاضي مؤرخ فقه كاتوب علوم عربي
الدكتورة وديعة طه النجم	٦٣٣	مصادر القصص الإسلامية (٢)

التعريف والتسقي

الأستاذ عارف النكدي	٦٤٩	عروبة لبنان
الأستاذ محمد بوجدة إليطار	٦٥٧-٦٦٧	شخصية السلم كما يصورها القرآن - كتاب
الدكتور عدنان الخطيب	٦٦٨	إذا أسلفنا؟ - شيخ الباحثين آغا بزرك
الأستاذ أحمد الجندي	٦٦٩-٦٧٦	أديب حلب ذوو الأثر
	٦٧٦-٦٧٧	أديب الضاحك - خصائص أمير المؤمنين علي بن أبي طالب - ديوان طلائع بن رزيك - مختارات الكنعاني - شرح قصيدة الصاحب بن عباد
الأستاذ عمر رضا كحالة	٦٧٧-٦٨٩	فهرس مخطوطات دار الكتب الظاهرية (الطب والصيدلة) - كتاب المقالات والفرق - مشاركة العراق في نشر التراث العربي - فهرس دار الكتب الظاهرية (علم الهيئة وملحقاته) - فهرس مخطوطات دار الكتب الظاهرية (المنتخب من مخطوطات الحديث) - القمر في حياتنا وتراثنا - فهرس المخطوطات العربية بدار الكتب الشعبية في صوفية - عبون البصائر
الأستاذ محمد عبد النبي حسن	٦٩٠	ديوان الخالدين
الدكتور عمر النص	٦٩٧	الوجز في الفقه القاطمي